

ملحق الرش HD200 SelectSpray للجرار
ProGator
الرقم المسلسل 175001-



JOHN DEERE

تعليمات التشغيل

HD200



(ARABIC) نموذج A6 OMUC34048

John Deere Turf Care

الإصدار الأوروبي
Printed in U.S.A.

مقدمة

استخدام دليل السائق

اقرأ دليل الاستعمال هذا بالكامل، خاصة معلومات السلامة، قبل التشغيل.

OUO2005,000013D-04-01NOV12-1/1

للاستخدام المهني فقط

تستخدم هذا الماكينة متوفرة للاستخدام المهني فقط، وليست للسير على الطرق.

MK71445,0000004-04-29AUG18-1/1

استعمال الماكينة

المصنعة والالتزام بها يعتبر أيضاً من العناصر الأساسية لهدف الاستعمال المتعارف

صُممت هذه الماكينة للقيام بأعمال رش الأعشاب فقط. أي استخدام آخر يعتبر مخالفاً عليه.

ولا يتفق مع الاستخدام المقصود.

يجب أن يتم تشغيل هذه الماكينة، وتصليحها وصيانتها من قبل الأشخاص الذين تكون

لديهم خبرة في هذا المجال ومطلعين على الأخطار التي يمكن حدوثها (تجنب

الحوادث). يجب اتباع لوائح الوقاية من الحوادث واللوائح الأخرى المتعارف عليها

بشأن السلامة التقنية والصحية وقواعد المرور والسير على الطرق العامة في جميع

الأوقات.

يؤدي تغيير كمية توصيل الوقود بمستوى أعلى من القيمة القصوى المصرح بها من

قبل المصنع أو أي عملية أخرى سترفع قدرة الماكينة بشكل غير مصرح به إلى إلغاء

ضمان هذه الماكينة.

أي تغيير شخصي على الجرافة ينتج عنه ضرر يؤدي إلى تخلي الشركة الصانعة عن

أي مسؤولية.

لا يجب استعمال هذه الماكينة إلا مع الماكينات المصممة لتوفير حماية كافية من المواد الخطيرة فقط أو يجب على السائق ارتداء معدات حماية شخصية مناسبة.

لا يُسمح بالاستعمالات الزراعية التي تتضمنها معايير حماية البيئة الوطنية أو

المتطلبات القانونية مع هذا الرشاش. اتصل بالسلطات المحلية إذا كان تصريح

استخدام هذا الرشاش غير واضح.

تخلي الشركة المصنعة مسؤوليتها عن أي أضرار أو إصابات تنتج عن سوء

الاستعمال، ويجب على المستخدم أن يتحمل وحده المسؤولية عن هذه المخاطر. إن

اتباع شروط وتعليمات التشغيل والصيانة والتوصيل المحددة من جانب الشركة

MX00654,0000255-04-06DEC12-1/1

فهرس المحتويات

صفحة	صفحة
تعريف المنتج	ملصقات السلامة غير النصية
ملاءمة المنتج 00-1	مكان ملصق السلامة - خزان الرشاش 05-1
تسجيل أرقام التعريف 00-1	مكان ملصق السلامة - أذرع الرش (5.5 م (18 قدمًا) 05-2
	مكان ملصق السلامة - أذرع الرش (من 4.6 حتى 6.4 م (من 15 حتى 21 قدمًا) 05-3
	فهم ملصقات سلامة الماكينة غير النصية 05-3
	تجنب الإصابة من مياه الشرط 05-4
	تجنب الإصابة من المخاطر الكيميائية 05-4
	لا تدخل الخزائن 05-4
	اقرأ دليل استعمال السائق 05-4
	تجنب الإصابات نتيجة الانسحاق 05-5
	تجنب الإصابات من الأجزاء المتحركة 05-5
	اقرأ دليل استعمال السائق، وتجنب ملامسة الأجزاء المتحركة، وابتعد
	الأشخاص من حولك 05-5
	تجنب الإصابة من ذراع الرش المتحركة 05-5
	تجنب الإصابة من منطقة تارج ذراع الرش 05-6
	السلامة
	اقرأ السلامة في دليل استعمال السائق الخاص بالماكينة 10-1
	تشغيل الرشاش بشكل آمن 10-1
	الاصطفاف بأمان 10-1
	خلط المواد الكيميائية والتعامل معها بشكل آمن 10-1
	اقرأ ملصق وعاء المواد الكيميائية 10-2
	تطبيق الصيانة الآمنة 10-2
	ارتداء الملابس المناسبة 10-2
	تجنب السوائل عالية الضغط 10-3
	التخلص من المواد الكيميائية على نحو ملائم 10-3
	معالجة منتجات النفايات و المواد الكيميائية 10-3
	تحضير المركبة
	تحضير الماكينة 15-1
	مكونات طقم حامل تركيب وحدة التحكم 15-1
	مكونات الخزائن 15-1
	المكونات الكهربائية 15-2
	مكونات خزان الغسيل الشخصي 15-2
	تركيب صندوق التحكم 15-3
	تركيب الرشاش 15-4
	تركيب أسلاك كهرباء الرشاش 15-5
	تركيب أسلاك وحدة التحكم 15-10
	تركيب مكونات خزان الرشاش 15-12
	توصيل أسلاك الرشاش الرئيسية بصندوق التحكم 15-13
	توصيل شبكة الأسلاك الخلفية 15-15
	تركيب مشابك الإطار 15-16
	عرض عام للمكونات
	خزان المحلول 20-1
	ماسورة العادم (مدخنة الصمام) 20-2
	مضخة 20-3
مصابيح التحكم في التشغيل	
صندوق التحكم الأوتوماتيكي في المعدل 35-1	
التشغيل	
تشغيل رأس الرش 40-1	
اختيار رأس الرش 40-1	
رأس رش من النوع العائم 40-1	
رأس رش من نوع السحب المنخفض جدًا 40-2	
رأس رش من نوع المروحة المسطحة 40-2	
استخدام صندوق التحكم الأوتوماتيكي في المعدل 40-4	
ضبط صندوق التحكم الأوتوماتيكي في المعدل 40-7	
معايرة وحدة التحكم التلقائية في الكمية 40-10	
تنظيم FLO و PRS 40-11	
برمجة معدل الاستخدام بواسطة صندوق التحكم الأوتوماتيكي في المعدل 40-11	
تشغيل الرشاش 40-14	
استخدام خزان الغسيل الشخصي 40-14	
استعمال خزان الشطف 40-15	
تعبئة خزان الرشاش وتفرغ 40-15	
استعمال الصمام ثلاثي الاتجاه 40-17	
استعمال أداة التقليب 40-17	
ضبط صمامات الخنق 40-18	
ضبط ضغط تصريف النظام (مضخة غشاء فقط) 40-18	
معايرة عداد المراقبة 40-19	
استخدام أجنحة ذراع الرش 40-20	
باستعمال مطولات جناح ذراع الرش (ذراع الرش 4.6/6.4 م (15) 40-20	
ضبط ارتفاع ذراع الرش 40-22	
ضبط مستوى جناح ذراع الرش 40-23	
رفع الرشاش وخفضه 40-24	
النقل 40-25	
الإزالة والتخزين	
تحضير الماكينة لفكها 25-1	
فصل برابيح الهيدروليك 25-1	
فصل شبكة الأسلاك الخلفية 25-1	
فك الرشاش دون دعائم الوقوف 25-1	
فك الرشاش مع دعائم الوقوف الاختيارية 25-3	
التخزين بأمان 25-6	
التهيئة للشتاء والتخزين 25-7	
إخراج الماكينة من التخزين 25-9	
فك صندوق التحكم وتخزينه 25-9	
التركيب	
تركيب الرشاش على الماكينة بدون دعائم الوقوف الاختيارية 30-1	
تركيب الرشاش على الماكينة مع دعائم الوقوف الاختيارية 30-1	
الأطقم والملحقات الاختيارية	
استخدام القاذف 45-1	
استخدام محدد الرغوة 45-3	
استعمال بكرات البربج الكهربائية واليدوية 45-4	

التكملة على الصفحة القادمة

التعليمات الأصلية. جميع المعلومات، الصور والمخططات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أحدث المعلومات المتوفرة عند وقت النشر. نحتفظ بحق التغييرات في التصميم في كل وقت وبدون إعلام مسبق.

COPYRIGHT © 2026
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2012, 2015, 2018, 2019, 2021, 2023

صفحة

الصيانة

50-1	فترات الصيانة - المعدات العادية
50-1	فترات الصيانة - المعدات الاختيارية
50-1	الأجزاء
50-2	الشحم
50-2	تنظيف الرشاش
50-5	صيانة المصفاة الداخلية
50-6	التحقق من مخرج الرشاش
50-6	فحص قواطع دائرة ذراع إطالة المحرك
50-7	فحص مصهر النظام الرئيسي
50-7	فحص مصهرات الرشاش والطقم
50-7	ضبط توتر زنبرك جناح ذراع الرش
50-8	فحص فاعلية المضخة
50-8	صيانة مضخة الغشاء
50-15	تشحيم مفاصل جناح ذراع الرش
50-15	فحص أغشية التعبئة المنقسة وتنظيفها
50-16	صيانة طقم محدد الرغاوي
50-21	تشحيم العجلات الأرضية
50-22	شحم دعائم الوقوف
50-22	صيانة بكرة البرييج
50-23	تركيب مقياس اختبار التدفق

استكشاف الأعطال وإصلاحها

55-1	استخدام جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها
55-2	SelectSpray HD200

المواصفات

60-1	HD200
60-1	ذراع بعرض رش 5.5 م (18 قدمًا)
60-1	ذراع قابلة للتمدد بعرض رش 4.6/6.4 م (15/21 قدمًا)
60-1	مضخة الغشاء
60-1	خزان الغسيل الشخصي
60-2	جهاز اختياري
60-3	معدل تدفق البخاخ
60-3	جدول أداء مضخة الغشاء

الحصول على خدمة الجودة

GQS-1	كتيبات الصيانة
GQS-1	الأجزاء
GQS-1	جودة John Deere تستمر باستمرار جودة الخدمة

إعلان المطابقة

65-1	بيان التوافق EC
65-2	إعلان المطابقة في المملكة المتحدة

تعريف المنتج

ملاءمة المنتج

يتوافق الجهاز HD200 SelectSpray مع مركبة المعدات ProGator™.

MX00654,0000256-04-16JUL15-1/1

تسجيل أرقام التعريف

رقم تسلسل HD200 (-175001)

للحصول على معلومات عن الصيانة، اتصل بمركز الصيانة المعتمد. احرص دائمًا على ذكر طراز المنتج ورقم التسلسل.

حدّد مكان رقم تسلسل الجهاز الملحق وطرازه وسجّل المعلومات في الأماكن المرفقة أدناه.

تاريخ الشراء:

اسم الموزع:

رقم تسلسل المنتج (A):

رقم هاتف الموزع:

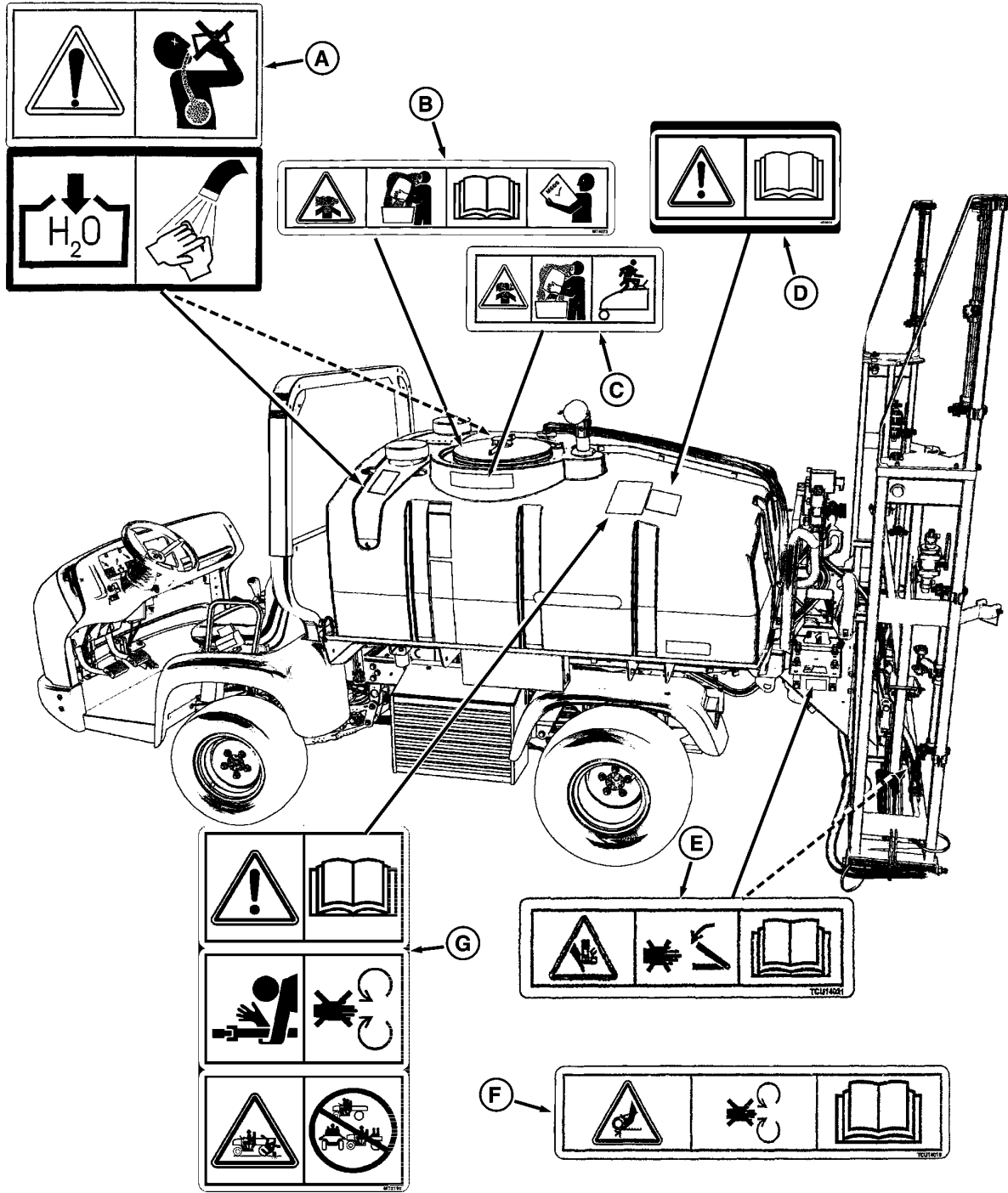
TC889137—UN—24DEC25

A

YCWRHFR,1766990148794-04-29DEC25-1/1

ملصقات السلامة غير النصية

مكان ملصق السلامة - خزان الرشاش



TCT012262—UN—26JAN15

G—اقرأ دليل استعمال السائق، وتجنب ملامسة الأجزاء المتحركة، وابتعد الأشخاص من حولك TCU28908

F—تجنب الإصابة من الأجزاء المتحركة TCU14019

D—اقرأ دليل استعمال السائق MT4074
E—تجنب الإصابات نتيجة الاصطدام TCU14021

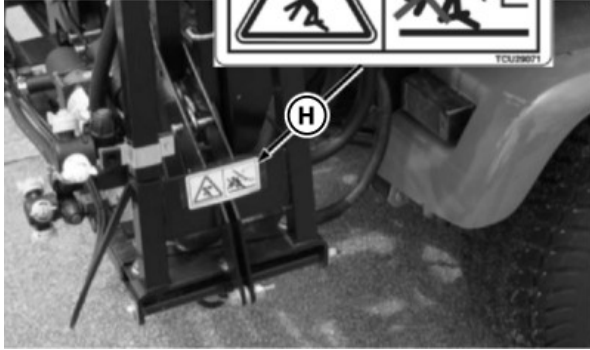
A—تجنب الإصابة من مياه الشرب MT4295
B—تجنب الإصابة من المخاطر الكيميائية MT4072
C—لا تدخل الخزان MT6073

OUMX068,0000B0B-04-27JAN15-1/1

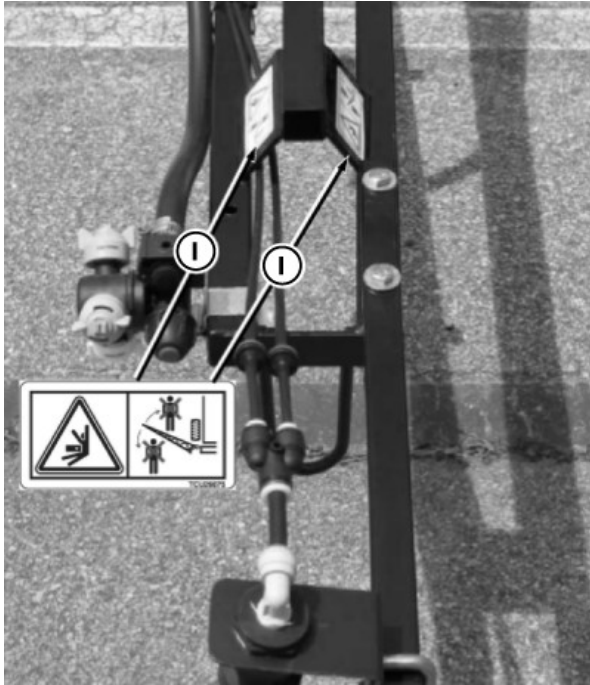
مكان ملصق السلامة - أذرع الرش (5.5 م (18 قدمًا)

H—تجنب الإصابة من ذراع الرش المتحركة TCU29071
I—تجنب الإصابة من منطقة تآرجح ذراع الرش TCU29075

TCT012263—UN—27 JAN 15



TCT012264—UN—27 JAN 15

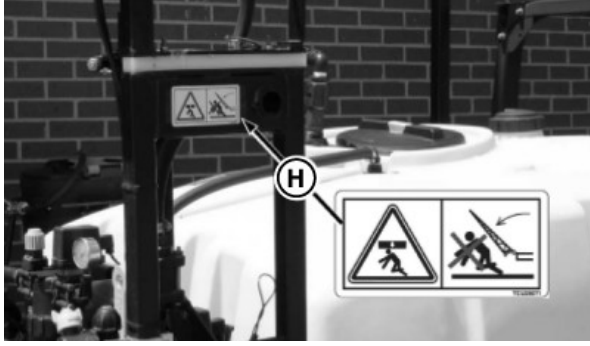


OUMX068,0000B18-04-27JAN15-1/1

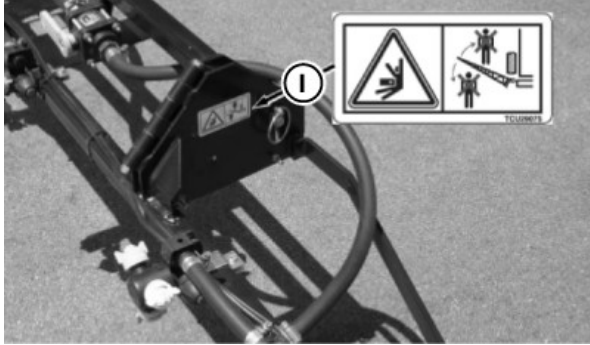
مكان ملصق السلامة - أذرع الرش (من 4.6 حتى 6.4 م (من 15 حتى 21 قدمًا)

H—تجنب الإصابة من ذراع الرش المتحركة —تجنب الإصابة من منطقة تأرجح ذراع الرش
TCU29075 TCU29071

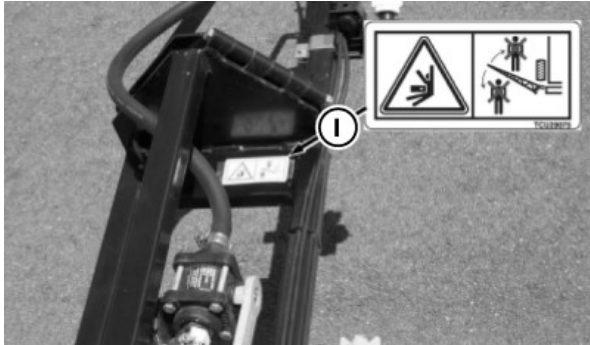
TCT012265—UN—27 JAN15



TCT012266—UN—27 JAN15



TCT012267—UN—27 JAN15



OUMX068,0000B19-04-27 JAN15-1/1

فهم ملصقات سلامة الماكينة غير النصية

TCT005498—UN—11 SEP12



ملصقات سلامة الماكينة التي يتم عرضها في هذا الجزء تم وضعها في مناطق مهمة في الماكينة الخاصة بك لجذب الانتباه لتحديد مخاطر السلامة المحتملة.

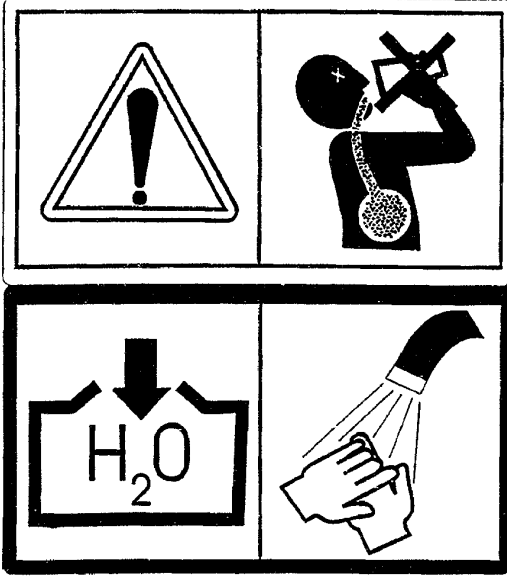
يتم استعمال الكلمات خطر، تحذير و انتبه في ملصقات سلامة الماكينة الخاصة بك مع رموز إنذار السلامة هذه. تشير كلمة "خطر" إلى أكبر درجات الخطورة.

MX00654,0000389-04-01 JAN26-1/1

تجنب الإصابة من مياه الشرب

لتجنب الإصابات، لا تشرب ماء من هذا الوعاء. فقد يكون ملوثاً. استعمله لأهداف الغسيل/الشطف فقط.

MT4295—UN—24NOV12

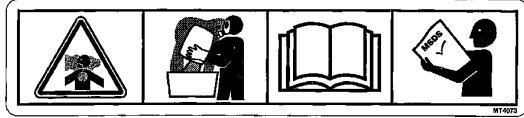


OUMX068,0000B0D-04-27JAN15-1/1

تجنب الإصابة من المخاطر الكيميائية

لتجنب الإصابة من الأخطار الكيميائية، ارتدِ ملابس حماية. اقرأ تعليمات وملصقات شركات تصنيع المواد الكيميائية واتبعها.

MT4072—UN—24NOV12

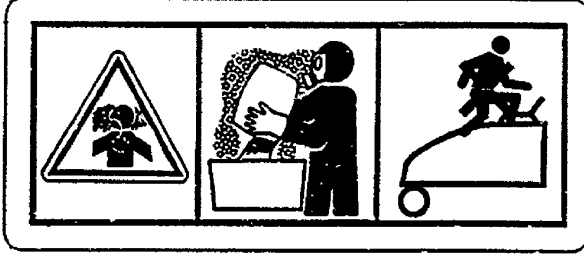


OUMX068,0000B0E-04-27JAN15-1/1

لا تدخل الخزان

لتجنب الإصابة من المخاطر الكيميائية، لا تدخل الخزان.

TCT012288—UN—27JAN15

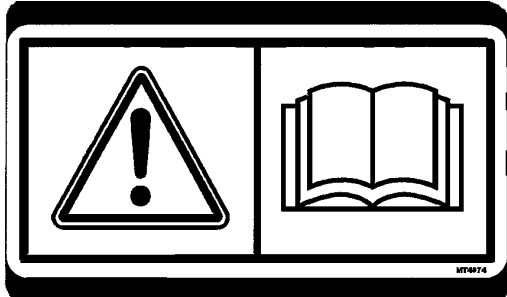


OUMX068,0000B1D-04-27JAN15-1/1

اقرأ دليل استعمال السائق

أفرغ الخزان قبل فك الجهاز الملحق.
قم بإعداد النظام للوقاية من الشتاء بعد نهاية كل يوم عند العمل بالقرب من ظروف التجمد.
افحص النظام عند 0 رطل لكل بوصة مربعة (0 كيلوبسكال) قبل التشغيل.

MT4074—UN—24NOV12



OUMX068,0000B0C-04-27JAN15-1/1

TCU14021—UN—24NOV12

تجنب الإصابات نتيجة الانسحاق

لتجنب الإصابات، ابتعد اليدين والأصابع عن هذه المنطقة.



OUMX068,0000B10-04-27JAN15-1/1

TCU14019—UN—24NOV12

تجنب الإصابات من الأجزاء المتحركة

يمكن للأجزاء المتحركة السحق وكذلك البتر. ابتعد اليدين. لا تشغلها والدروع مفكوة.

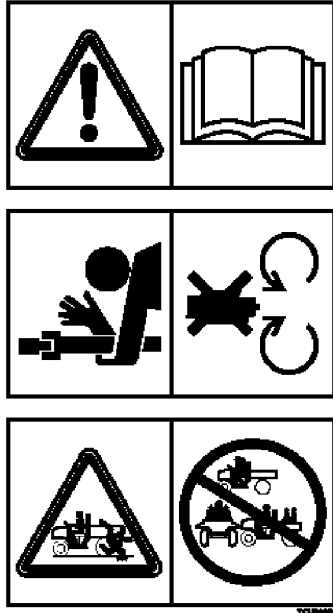


مركب على بكرة بربيع كهربائية اختيارية.

OUMX068,0000B11-04-27JAN15-1/1

اقرأ دليل استعمال السائق، وتجنب ملامسة الأجزاء المتحركة، وابتعد الأشخاص من حولك

- لتجنب الإصابات، اقرأ دليل استعمال السائق.
- وحدة ائزان كهربائية لكل دليل استعمال سائق.
- اعرف مكان ووظيفة جميع مفاتيح التحكم.
- اترك جميع الدروع مركبة.
- ابتعد عن الأجزاء التي تعمل بالكهرباء.
- يمنع نقل الركاب بتأثراً.
- حافظ على إبعاد الأطفال والحيوانات الأليفة مسافة آمنة عن الماكينة.
- فك الجهاز من وحدة الكهرباء على سطح صلب ومسطح ومستوي.
- قبل مغادرة الماكينة:
 - أوقف المحرك.
 - اضبط مكابح الوقوف.
 - اخفض الماكينة أو ثبتها بدعامة.
 - اسحب المفتاح.

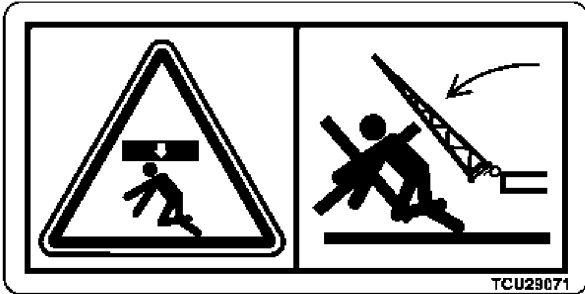


TCU28908—UN—15DEC12

OUMX068,0000B0F-04-27JAN15-1/1

تجنب الإصابة من ذراع الرش المتحركة

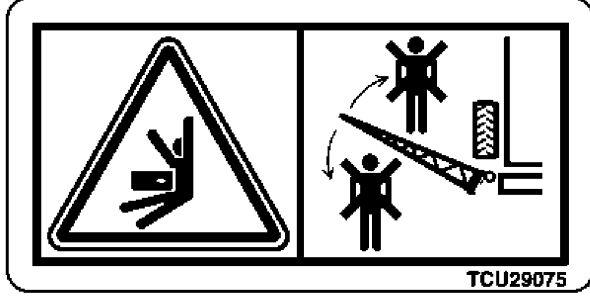
لتجنب الإصابة، ابتعد عن ذراع الرش المتحركة.



TCU29071—UN—13DEC12

TCU29071

OUMX068,0000B1E-04-27JAN15-1/1



تجنب الإصابة من منطقة تأرجح ذراع الرش

لتجنب الإصابة، ابتعد عن منطقة تأرجح ذراع الرش.

OUMX068,0000B1F-04-27JAN15-1/1

اقرأ السلامة في دليل استعمال السائق الخاص بالماكينة

اقرأ احتياطات تشغيل السلامة العامة في دليل استعمال السائق للماكينة الخاصة بك لمعرفة المزيد من معلومات السلامة.

MX00654,000020E-04-16NOV12-1/1

تشغيل الرشاش بشكل آمن

- احرص دائماً على الرجوع إلى جزء التخزين من دليل استعمال السائق لمعرفة التفاصيل المهمة في حالة تخزين هذا المنتج لفترة زمنية طويلة.
- ابعد الأشخاص والحيوانات الأليفة عن منطقة العمل. أوقف الماكينة إذا دخل أي شخص منطقة العمل.
- إذا اصطدمت بأي شيء، فأوقف المحرك وافحصه. أجرِ التصليحات قبل التشغيل. حافظ على صيانة الماكينة بالشكل الصحيح وعلى أجواء عملها في حالة جيدة. اترك جميع الدروع والواح الحماية في مكانها.
- احرص دائماً على فحص الرشاش بالكامل قبل وبعد كل استعمال. قبل ضغط النظام، افحص جميع النبول والبرابيج للتأكد أنها مركبة بالشكل الصحيح. تأكد أن الدروع والواح الحماية في حالة جيدة وأنها مثبتة في أماكنها. أجرِ عمليات الضبط الضرورية قبل التشغيل.
- لا تستعمل الرشاش عند هبوب الرياح.
- احرص دائماً على تفريغ الضغط في النظام قبل تعبئة الرشاش أو تنظيفه أو صيانته.
- لا تضع رأس البخاخ أو أي جزء آخر من أجزاء الرشاش على شفطيك لنفخ الأوساخ منها. استخدم الهواء المضغوط.
- إذا كان الرشاش مُركَّب على قاعدة عربية المعدات، يمنع بنائاً رفع القاعدة وخزان الرشاش ممثلي بالكامل. أفرغ الخزان تحت أدنى خط تعبئة قبل رفعه للصيانة أو لأي سبب آخر.

MX00654,000020F-04-19NOV12-1/1

الاصطفاف بأمان

1. أوقف المركبة على سطح مستو، وليس على منحدر.
2. اخفض صندوق الحمولة بالكامل وأي ملحقات بالماكينة يمكن خفضها.
3. أغلق مكابح الإيقاف.
4. أوقف المحرك.
5. اسحب المفتاح.
6. قبل مغادرة مقعد المشغل، انتظر حتى يتوقف المحرك وجميع الأجزاء المتحركة عن العمل.
7. افصل كابل البطارية السالب أو فك أسلاك شمعة الإشعال (لمحركات البنزين) قبل صيانة الماكينة.

MX00654,0000210-04-06DEC12-1/1

خلط المواد الكيميائية والتعامل معها بشكل آمن

- من الأفضل ارتداء ملابس تغطي الجسم بالكامل وحرص دائماً على ارتداء نظارات وقاية وقفازات مطاطية لحماية نفسك أثناء التعامل مع المواد الكيميائية.
- اتبع التعليمات الموجودة على ملصقات عبوات المواد الكيميائية.
- افتح جميع عبوات المواد الكيميائية بحذر باستخدام الأدوات الصحيحة.
- افتح، عبوة المواد الكيميائية وصبها وزنها واخلطها في أماكن جيدة التهوية.
- احجز جميع المعدات المستخدمة لاستخدام المواد الكيميائية خصيصاً لذلك الهدف.
- امتنع تماماً عن التدخين والشرب وأكل الطعام في منطقة التعامل مع المواد الكيميائية.
- يفضل الاستحمام بالماء والصابون فوراً بعد استعمال الرشاش لرش المواد الكيميائية.
- اغسل جميع الملابس التي كنت ترتديها عند استعمال المواد الكيميائية بشكل منفصل في المغسلة بعد إكمال الرش.

MX00654,0000211-04-16NOV12-1/1

اقرأ ملصق وعاء المواد الكيميائية

- حافظ على إغلاق الوعاء بإحكام إلا عند تحضير الخليط.
- لا تنزع الملصقات عن أوعية المواد الكيميائية. خزن جميع المواد الكيميائية في أوعيتها الأصلية.
- لا تخط المواد الكيميائية إلا حسب ما هو موجود على ملصق العبوة.
- خزن المواد الكيميائية عند عدم استخدامها وفقاً لما هو وارد على ملصق الوعاء.

- قد تكون المواد الكيميائية خطيرة. قد يتسبب الاختيار أو الاستعمال الخاطئ في إصابة الأشخاص أو الحيوانات أو النباتات أو التربة أو الممتلكات الأخرى. اختر المادة الكيميائية الصحيحة للمهمة وتعامل معها ورشها بحذر.
- اقرأ التعليمات والاحتياطات والتحذيرات الموجودة على ملصق العبوة قبل فتحها. استخدم المنتج حسب التوجيهات الموجودة على الملصق للاستعمال المحدد، وبالمقدار المحدد وفي الوقت المحدد وعند الحاجة فقط.

MX00654,0000212-04-16NOV12-1/1

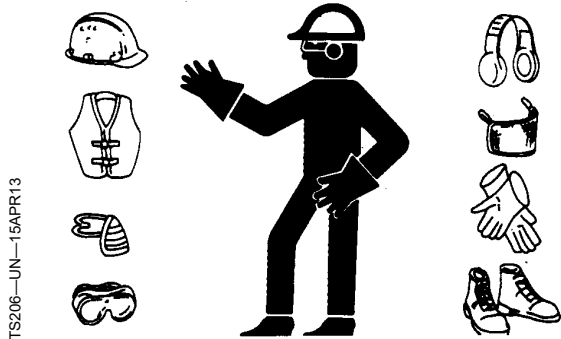
تطبيق الصيانة الآمنة

- قبل عمل صيانة للماكينة أو المعدات الملحقة، فرغ الضغط بحذر من أي أجزاء تحتوي على طاقة مخزونة، مثل أجزاء الهيدروليك والزنبركات.
- فرغ الضغط الهيدروليكي بخفض الأجهزة الملحقة أو وحدات القص على الأرض أو على دعامة ميكانيكية و حرك أذرع التحكم بالهيدروليك.
- ثبت أجزاء الماكينة أو الجهاز الإضافي التي يجب رفعها عند الصيانة بحيث أن لا تشكل أي خطر. استعمل جك أو أمن مزلاج الصيانة لدعم المكونات عند الحاجة.
- يمنع بتاتا تشغيل المحرك إلا إذا كان مكبح الوقوف مقفول.
- انتبه إلى أن تكون حالة الأجزاء جيدة وأن يكون تركيبها مناسباً. قم بإصلاح التلف مباشرة. استبدل الأجزاء المتقادمة أو المكسورة. بدل جميع ملصقات التعليمات والسلامة المهترئة والتالفة.
- حافظ على جميع قطع التركيب مشدودة في فترات متكررة لتتأكد أن الأجهزة تعمل بطريقة سليمة.
- لا تقم بعمل تغييرات على الماكينة أو تجهيزات السلامة. قد يضعف التعديلات غير المعتمدة في الماكينة أو الجهاز الإضافي وظائفها وسلامتها.

- يجب أن يقوم بأعمال الصيانة أشخاص مدربون بالغون لديهم خبرة بهذا العمل فقط.
- افهم إجراءات أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل. حافظ على مكان العمل نظيف و جاف.
- يمنع تشغيل المحرك في الأماكن المغلقة حيثما يمكن تجمع غازات أول أكسيد الكربون الخطيرة.
- يمنع بتاتا القيام بأعمال تشحيم، صيانة أو ضبط الماكينة أو الجهاز الإضافي أثناء حركتها. أبقى جميع أدوات السلامة في مكانها وجاهزة للعمل. حافظ على قطع التركيب مشدودة.
- انتبه أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس والحلي والشعر الطويل بعيدة عن الأجزاء المتحركة، لمنع الوصول إليها وأن تعلق بها.
- اخفض أي جهاز إضافي بشكل كامل إلى الأرض أو على حامل ميكانيكي موجود في الجهاز الإضافي قبل صيانة الجهاز الإضافي. افصل كل الطاقة وأوقف المحرك. اقلل مكبح الوقوف و انزع المفتاح. دع الماكينة تبرد.
- افصل البطارية أو فك سلك شععة الإشعال (لمحركات البنزين) قبل القيام بأي أعمال تصليح في الماكينة.

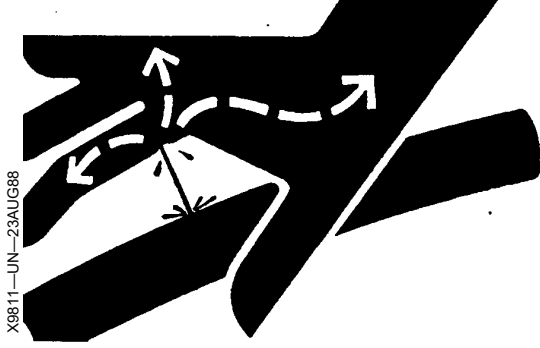
MX00654,0000214-04-16NOV12-1/1

ارتداء الملابس المناسبة



- ارتد ملابس ملتصقة بالجسم ومعدات السلامة المناسبة للمهمة.
- قد تفرض ظروف تشغيل معينة أن يرتدي المشغل وأي راكب معدات سلامة مناسبة أثناء تشغيل المركبة. استعد لأي ظروف حالية ومحتملة قبل تشغيل الماكينة.
- قد تتطلب لوائح السلامة أو التأمين المحلية استخدام معدات سلامة إضافية مثل وسائل حماية العينين أو قبعة صلبة.
- ارتد دوماً حذاءً قوياً وبنظلاً طويلاً. لا تشغل الماكينة وأنت حافي القدمين أو مرتدياً حذاءً مفتوحاً (صندلاً).
- ارتد معدات سلامة وملابس مناسبة عند التعامل مع المواد الكيميائية أو استخدام الرشاش. راجع ورقة بيانات السلامة للمواد الكيميائية المستخدمة للتأكد من استخدام معدات الوقاية الشخصية المناسبة.

MX00654,0000215-04-13DEC19-1/1



من القسم الطبي لشركة Deere & Company في مولين، إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية. يمكن الحصول على المعلومات في الولايات المتحدة وكندا عن طريق الاتصال بالرقم 1-800-822-8262 فقط.

MX00654,0000216-04-16NOV12-1/1

تجنب السوائل عالية الضغط

- برابيج وأنابيب الهيدروليك يمكن أن تتلف من الضرر المادي أو عدم التوازن، العمر، والمعاملة. افحص البرابيج والأنابيب بانتظام. بدل البرابيج والأنابيب التالفة.
- قد تتفكك وصلات سائل الهيدروليك بسبب التلف المادي و الارتجاجات. افحص الوصلات بشكل دوري. شد الوصلات المرخية.
- السوائل المتسربة تحت الضغط العالي قد تخترق الجلد وتسبب جروحًا خطيرة. احذر المخاطر الناجمة عن تنفيس الضغط قبل فصل الخطوط الهيدروليكية أو غيرها. أحكم ربط جميع الوصلات قبل استخدام الضغط.
- استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احم جسمك ويديك من سائل الضغط العالي.
- عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في الجلد يجب إزالته جراحيا في غضون ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا. الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. يمكن الحصول على المعلومات اللازمة

التخلص من المواد الكيميائية على نحو ملائم

- يمنع بتأتًا سكب المحلول في المجاري أو بالقرب من بحيرة أو نهر.
- يجب غسل أوعية المواد الكيميائية ثلاث مرات متتالية مع إضافة مياه الغسيل إلى خزان الرشاش. لا تحرق أوعية المواد الكيميائية الفارغة. التخلص من الأوعية في مراكز إعادة التدوير.

- التخلص من مواد الرش الزائدة بالشكل الصحيح مهم جدًا. إذا كان لديك محلول زائد في الخزان، فمن الأفضل تخفيفه بالماء ورشه في المنطقة التي سبق معالجتها.

MX00654,0000217-04-16NOV12-1/1

معالجة منتجات النفايات و المواد الكيميائية

- راجع مركز إعادة تدوير القمامة المحلي أو التاجر المعتمد لتعرف كيف يمكنك القيام بعملية إعادة التدوير أو التخلص من منتجات النفايات وكيفية وضع ماكينتك خارج الخدمة في نهاية عمرها الافتراضي.

يمكن أن تشكل منتجات النفايات مثل، الزيت المستخدم، الوقود، سائل التبريد، سائل المكبح، البطاريات، خطرا على البيئة و على الأشخاص:

- لا تستعمل أوعية المشروبات لسوائل النفايات - قد يشرب منها شخص ما.

OUMX068,000063A-04-16JUL15-1/1

تحضير المركبة

تحضير الماكينة

التحضير للتجميع

متطلبات الماكينة

1. صف الماكينة بأمان.
2. اتبع التعليمات في دليل استعمال السائق الخاص بماكينةك لفك صندوق التحميل.
3. فك أي ملحقات تستخدم الرفع الهيدروليكي أو المفاصل الخلفية.

يجب أن تكون ماكينةك مزودة بطقم هيدروليكي إضافي لتشغيل مضخة الرشاش. إذا كانت ماكينةك مزودة بذراع تحكم بعمود نقل الحركة وواصلين سريعين في مؤخرة الماكينة وخزان إضافي ومبرد زيت، يتم تركيب طقم هيدروليكي إضافي.

MX00654,000025B-04-06DEC12-1/1

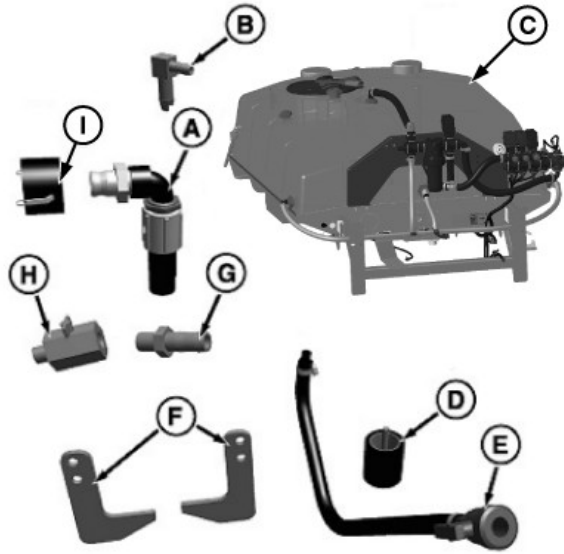
مكونات طقم حامل تركيب وحدة التحكم

الوصف	الكمية
حامل، تركيب صندوق التحكم	1
حامل، تركيب مكبس المضخة	1
حامل وذراع ومقيس مزدوج لمكبس المضخة	1
حامل، مسمار U لمكبس المضخة	1
وردة مستديرة	2
صمولة قفل نايلون سداسية M6	2
برغي بشفة M6	2

MX00654,000025B-04-30OCT19-1/1

مكونات الخزان

الرشاش



TC689494—UN—13JAN26

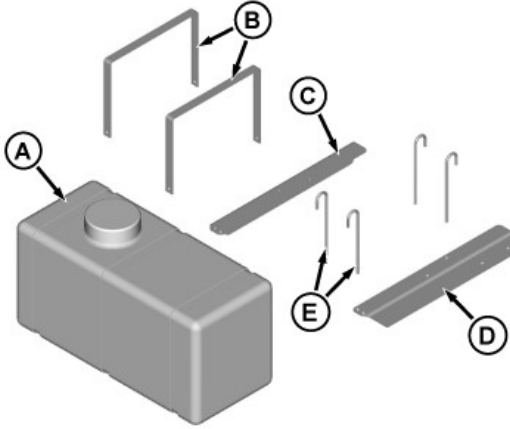
الوصف	الكمية
تجميع، فتحة التعبئة (A)	1
وصلة، البرييج بعنفة، 1/4 بوصة (B)	1
مجموعة الخزان، الرشاش (C)	1
الموقوفات للأسفل (55 ملم) (D)	2
مجموعة البرييج، فتحة تصريف الخزان (E)	1
مشبك، الإطار (F)	2
وصلة، بعنفة، HB 3/8 × 1/2 MPT (G)	1
صمام (H)	1
غطاء، الغيار (I)	1
صمولة، قفل نايلون، M10	6
برغي، برأس سداسي، M10x35	6
وردة، مسطحة، M26	1
مشبك، برييج، 1/2 بوصة	1
كوع، MPT 1/2 × FTP 1/2	1
برييج، 3/8 بوصة × 12 بوصة	1
برييج، شفاف	1
مشبك، برييج، 3/8 بوصة	4
مشابك على شكل J	3
وصلة مستقيمة، عنفة برييج مقاس 0.75 بوصة عنفة سن أنابيب محلي (NPT)	1

YCWRHFR,1766990255746-04-30DEC25-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

خزان الشطف

TCT012903—UN—16JUL15



الوصف	الكمية
وردة بقطر 9 ملم	4
صامولة تأمين، M10	4
صمولة زنق، M8	4
وصلة T5، مقاس 1 بوصة، بسن لولبي من نوع NPT	1

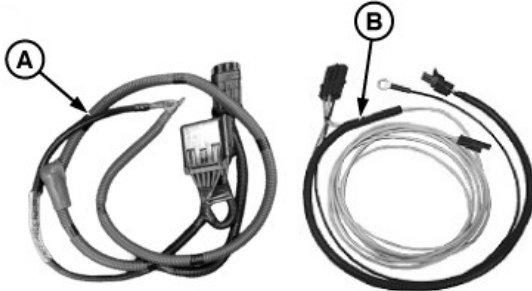
مكونات خزان الشطف

YCWRHFR,1766990255746-04-30DEC25-2/2

الوصف	الكمية
الخزان، 20 جالون (A)	1
شريط، خزان الشطف (B)	2
حامل أمامي (C)	1
حامل خلفي (D)	1
مسامير على شكل حرف L (E)	4
شطاف الخزائن	1
صمام مقاس 0.75 بوصة FMNPT (3/8 عيوه)	1
عنفة بريج مقاس 1.25 × 1.25 بوصة سن أنابيب محلي (NPT)	1
عنفة بريج مقاس 1.25 × 1.50 بوصة سن أنابيب محلي (عيوه/10)	1
عنفة بريج مقاس 1.00 × .75 بوصة سن أنابيب محلي (عيوه/10)	1
نيل مقاس 1.00 × 0.75 بوصة (10/عيوه)	1
برييج تصريف بقطر 1.25 بوصة × 6.67 أقدام	1
برييج بقطر 1.00 بوصة × 3.6 أقدام	1
مشبك ترس دودي (النوع F)	2
مشبك ترس دودي (SAE J1508)	2
شريط ربط	4
برغي، M10 × 25	4
وردة بقطر 10.5 ملم	8

المكونات الكهربائية

TC698120—UN—24DEC25



الوصف	الكمية
أسلاك الكهرباء (A)	1
شبكة أسلاك وحدة التحكم (B)	1
شريط ربط	8

YCWRHFR,1766982942769-04-28DEC25-1/1

مكونات خزان الغسيل الشخصي

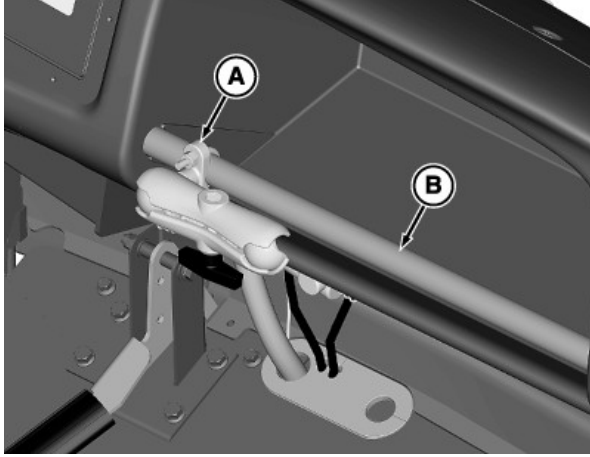
الوصف	الكمية
كروء	1
صمام كروء	1
عنفة البرييج	1
برييج	1
مشبك الخراطيم	1

OUO2005,0000149-04-16NOV12-1/1

تركيب صندوق التحكم

تركيب الركائز

1. وصل ذراع الرش (A) بقضيب صندوق تابلوه مركبة ProGator™ (B).

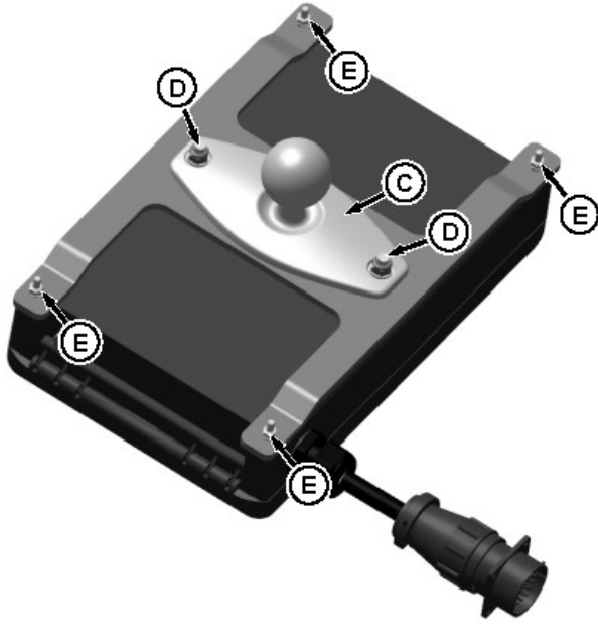


TCT016280—UN—06SEP18

YCWRHFR,1766982992554-04-30DEC25-1/3

2. ركب حامل التركيب الكروي (C) على حامل صندوق التحكم باستخدام البرغين بشفة (D) والوردات وصمولات الزنق.

3. ركب صندوق التحكم على حامل صندوق التحكم باستخدام مسامير صندوق التحكم الموجودة والصمولات الأربعة المرفقة (E).



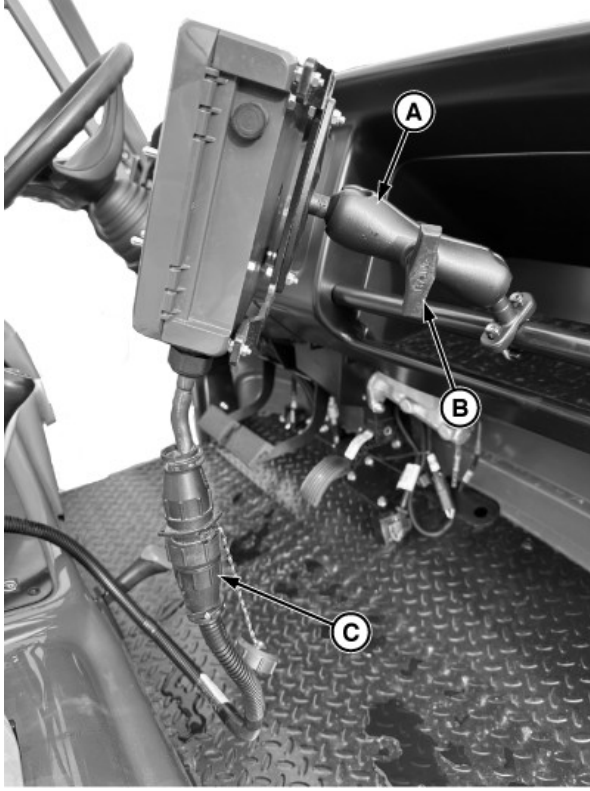
TC101311—UN—27OCT19

YCWRHFR,1766982992554-04-30DEC25-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

تركيب صندوق التحكم

1. وصل حامل التركيب الكروي بمقياس ذراع الرش (A)، واضبطه على الاتجاه المطلوب، وأحكم ربط القرص (B).
2. قم بتوصيل صفيرة الأسلاك (C).



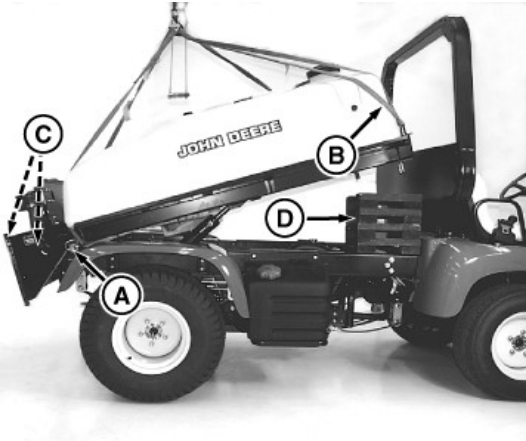
TC699122—UN—24DEC25

YCWRHFR,1766982992554-04-30DEC25-3/3

تركيب الرشاش

⚠ تنبيه: تجنب الإصابة! مكونات الماكينة أو الأجهزة الملحقة ثقيلة. استعمل أداة رفع آمنة بقدرة رفع الحمل الصحيح لرفع المكونات أو الأجهزة الملحقة أو تركيبها أو فكها.

1. ركّب سلاسل أو أربطة الرفع بالرشاش بحيث تتوازن الوحدة على الرافعة. لا تقم بتوصيلها مباشرة بفتحات التركيب الخلفية (E).
2. وصل أربطة الرفع بحلقات الرفع (B) في مقدمة إطار الرشاش.
3. أحمك ربط الأربطة حول المنطقة الخلفية من الإطار (C).
4. ركّب دعامة السلامة (D) بين إطار الماكينة وإطار الرشاش.
5. ارفع الخزان/الإطار في موضعه فوق إطار الماكينة كما هو موضح.



TCT004616—UN—20AUG12

MX00654,0000252-04-05DEC12-1/3

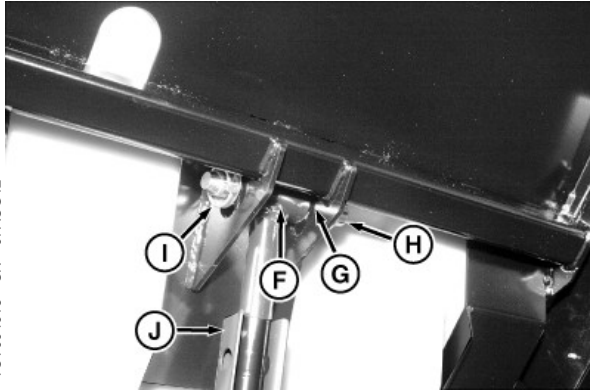
التكملة على الصفحة القادمة



TCT004617-UN-07AUG12

MX00654,0000252-04-05DEC12-2/3

6. ساوي فتحات التركيب في مؤخرة الماكينة وركب مسامير المفصل (E) كما هو موضح. أحكم ربط مسامير المفصل بواسطة مسامير القفل السريع.



TCT004618-UN-07AUG12

MX00654,0000252-04-05DEC12-3/3

7. ساوي الفتحة الموجودة في طرف قضيب أسطوانة الرفع (F) مع الفتحة الموجودة في الإطار (G). ركب مسمار التوصيل (H)، وأحكم ربطه بواسطة الوردة المسطحة M26 ومسمار تأمين الزنبرك (I).

8. فك دعامة السلامة (J) من بين طرف القضيب وأسطوانة الهيدروليك. أعد وضع دعامة السلامة في مكان تخزين الماكينة.

9. افصل الرافعة من الرشاش ونزل الخزان بشكل كامل باستخدام ذراع أسطوانة الرفع.



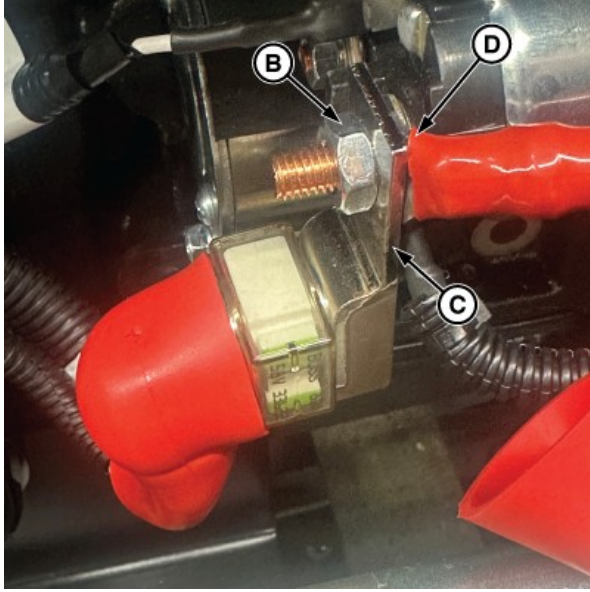
APY597556-UN-24OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-1/12

تركيب أسلاك كهرباء الرشاش

1. اخلع غطاء الحماية الأحمر (A) لتظهر صمولة الزنق (B).

التكملة على الصفحة القادمة

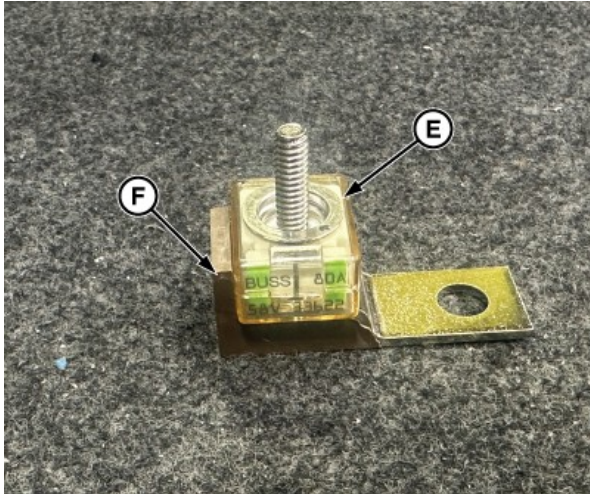


APY597557—UN—24OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-2/12

2. أرخ الصمولة (B) وفكها من المشغل.

3. اخلع قضيب التوصيل (C) وكابل البطارية الأحمر (D) من المشغل.



APY597532—UN—20OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-3/12

4. ركب المصهر (E) في قضيب التوصيل (F).

التكلمة على الصفحة القادمة

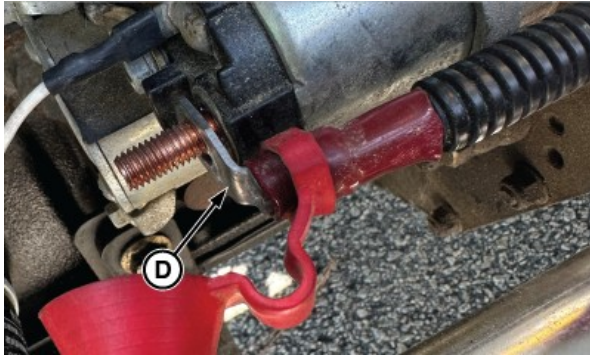


APY597533—UN—20OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-4/12

5. ركب القطب الحلقى للكابل الأحمر (G) من شبكة الرشاش الآلي على قضيب التوصيل (E).

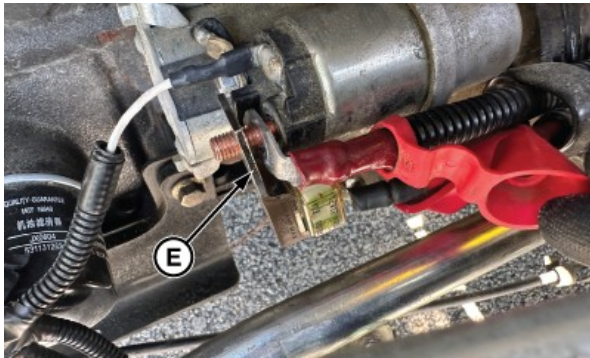
6. ركب صامولة الزنق (H) وأحكم ربطها بمجموعة قضيب التوصيل.



APY597534—UN—20OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-5/12

7. ركب الطرف الحلقى لسلك البطارية الأحمر (D) في قطب ملف المشغل.



APY597535—UN—20OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-6/12

8. ضع قضيب التوصيل (E) من شبكة الرشاش الآلي على طرف ملف المشغل، مع توجيه المصهر تجاه مؤخرة عربة المعدات ProGator.

التكلمة على الصفحة القادمة



APY597536—UN—20OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-7/12

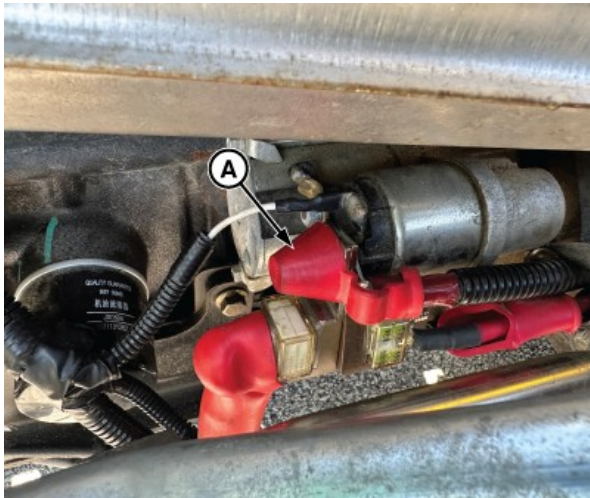
9. ضع قضيب التوصيل (C) من شبكة أسلاك عربة المعدات ProGator على طرف ملف المشغل مع توجيه المصهر نحو مقدمة عربة المعدات ProGator.



APY597537—UN—20OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-8/12

10. ركب الخابور وأحكم ربط صمولة الزنق (B).

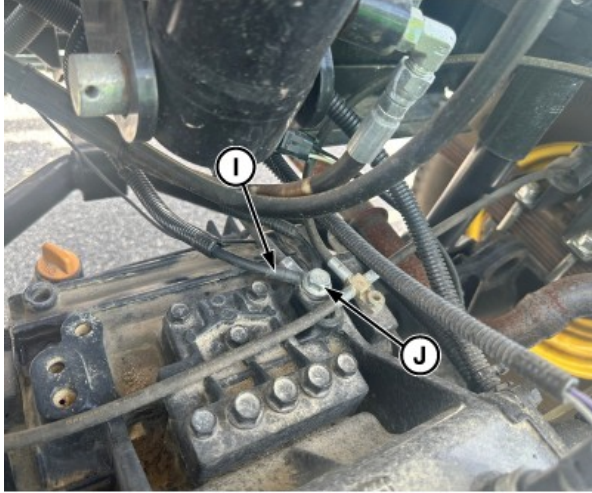


APY597538—UN—20OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-9/12

11. ضع غطاء الحماية الأحمر (A) على الملف اللولبي للرافعة.

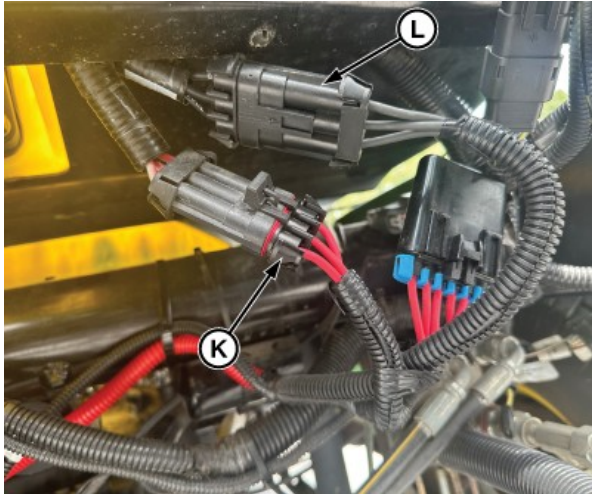
التكملة على الصفحة القادمة



12. ركب القطب الحلقي لسلك الأرضي الأسود (I) على برغي أرضي محور ناقل الحركة (J).

APY597539—UN—20OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-10/12

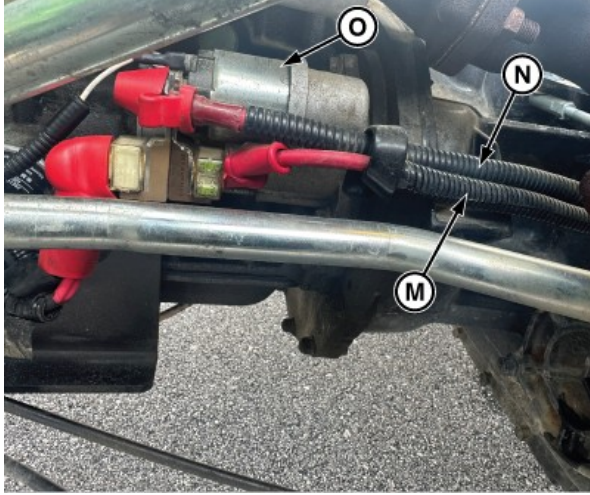


13. وصل وصلة سلك الكهرباء الذكر (H) ووصلة الأرضي الأنثى (I) بالوصلات المماثلة في أسلاك الرشاش الرئيسية.

APY597540—UN—20OCT23

GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-11/12

التكلمة على الصفحة القادمة

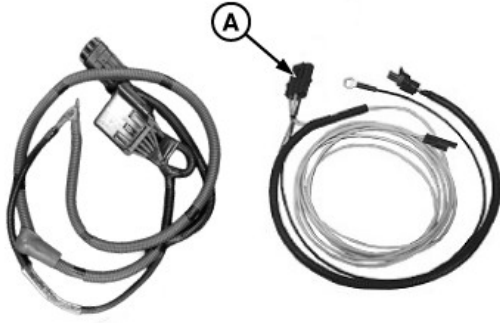


14. مرر سلك كهرباء الرشاش (C) على طول سلك البطارية (D) وصولاً إلى ملف المشغل (E). مرر السلك بعيداً عن مصادر التلف المحتملة وأحكم تثبيته بأدوات تثبيت.

APY597541—UN—20OCT23

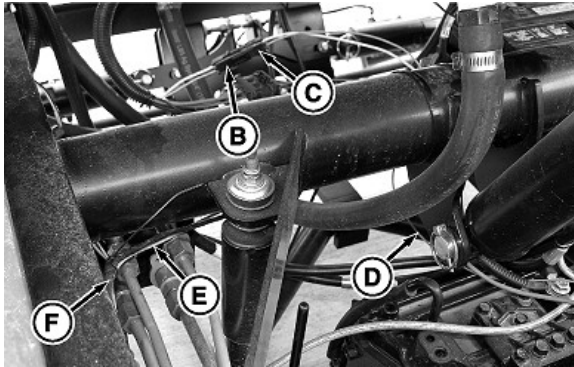
GVG6119,1698061707181-04-24OCT23-12/12

تركيب أسلاك وحدة التحكم



TC699121—UN—24DEC25

YCWRHFR,1766983104402-04-30DEC25-1/6



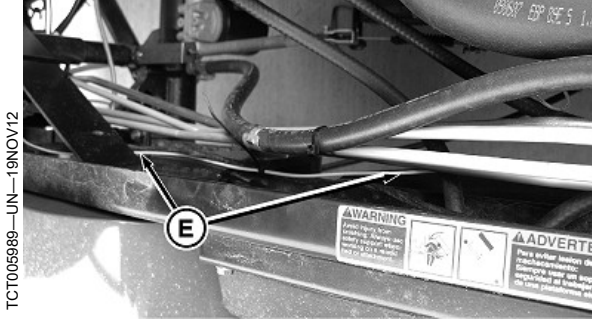
ملاحظة: الوصلة ثلاثية أسلاك (A) في الأسلاك الأمامية مخصصة للاستعمال مع طقم التحكم النسبي الأوتوماتيكي الاختياري.

1. وصل وصلة السلك الأصفر والوردي (B) من أسلاك الرشاش الرئيسية بوصلة السلك الأصفر والوردي لأسلاك وحدة التحكم (C).
2. مرر السلك الوردي (D) من أسلاك وحدة التحكم فوق محور ناقل الحركة.
3. مرر سلك وحدة التحكم الأصفر (E) إلى أسلاك الماكينة (F) على طول مجرى الإطار الأيمن.

TCT005988—UN—19NOV12

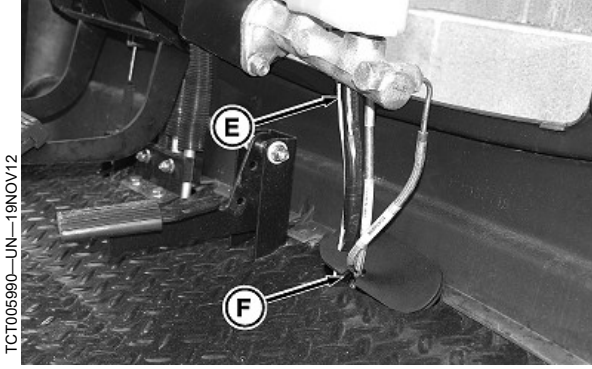
YCWRHFR,1766983104402-04-30DEC25-2/6

التكملة على الصفحة القادمة



4. مرر سلك وحدة التحكم الأصفر (E) للأمام على طول أسلاك الماكينة داخل مجرى الإطار الأيمن.

YCWRHFR, 1766983104402-04-30DEC25-3/6



5. مرر السلك الأصفر (E) على طول أسلاك الماكينة تحت أرضية مقصورة القيادة ومن خلال الفتحة (F) في الحافة الأمامية لأرضية مقصورة القيادة.

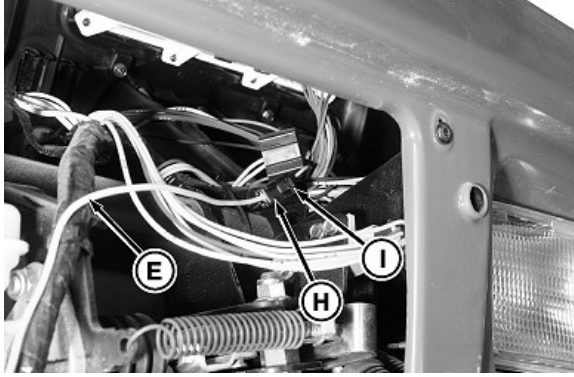
YCWRHFR, 1766983104402-04-30DEC25-4/6



6. أمسك الشبك من الألسنة (G) واسحبه للخارج لتفك الشبك الأمامي للوصول إلى أسلاك الكهرباء.

YCWRHFR, 1766983104402-04-30DEC25-5/6

التكملة على الصفحة القادمة



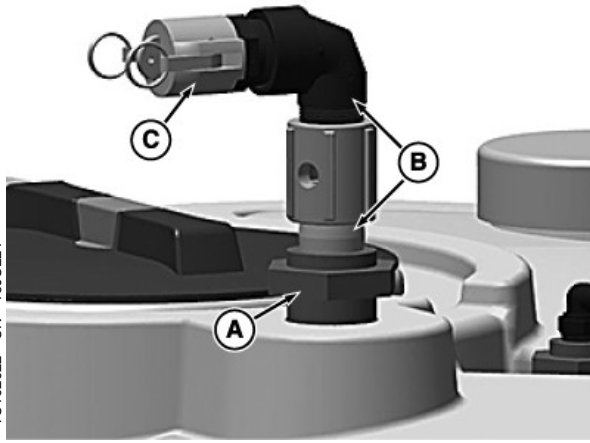
TCT005992—UN—19NOV12

YCWRHFR,1766983104402-04-30DEC25-6/6

7. مرّر السلك الأصفر (E) للأعلى على طول أسلاك الماكينة تحت التابلوه.
8. ركب الوصلة (H) الموجودة على السلك الأصفر على وصلة أسلاك المحرك (I).
9. أحكم ربط الأسلاك المركبة بمشابك الأسلاك.
10. استبدل الشبك.

تركيب مكونات خزان الرشاش

ملاحظة: للحصول على أفضل نتيجة، ضع مادة إحكام مواسير مضادة للمواد الكيميائية على جميع أسنان الوصلات.

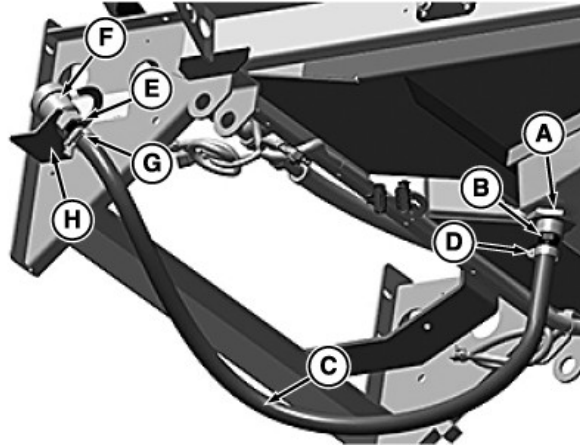


TC102022—UN—13JUL21

KJ60627,0001015-04-13JUL21-1/3

1. ادخل غطاء الحماية البلاستيكي من فتحة التعبئة (A) على الجانب العلوي للخزان وتخلص منه.
2. أدخل ماسورة التعبئة (B) في فتحة التعبئة. أحكم ربطها بالكامل، مع وضع فتحة القارنة سريعة التوصيل مواجهة للجانب الأيسر من الخزان كما هو موضح.
3. ركب غطاء الحماية من الغبار (C).

بريغ تفريغ الخزان

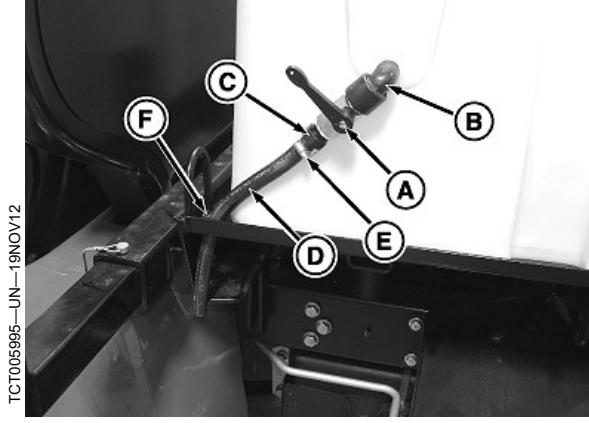


TC102023—UN—13JUL21

KJ60627,0001015-04-13JUL21-2/3

1. ارفع الخزان واسنده بالشكل الصحيح للوصول إلى فتحة تصريف الخزان (A).
2. باستخدام لاصق إحكام القلاووظ على الوصلة، ركب طرف الخرطوم المستقيم مقاس 3/4 بوصة في الوصلة المسننة NPT (B) على فتحة تصريف الخزان (A).
3. ركب ماسورة التصريف (C) على وصلة طرف الخرطوم (B) وثبتها باستخدام مشبك الخرطوم (D).
4. باستخدام لاصق إحكام القلاووظ على الوصلة، ركب طرف الخرطوم الثاني مقاس 3/4 بوصة في الوصلة المسننة NPT (E) على صمام التفريغ (F).
5. باستخدام مشبك الخرطوم (G)، ثبت ماسورة التصريف (C) على وصلة طرف الخرطوم الثاني (E).
6. مرر خرطوم التصريف أسفل الهيكل الخلفي للماكينة وضع صمام التصريف (F) في الحامل (H) كما هو موضح.

التكملة على الصفحة القادمة



TCT005995-UN-19NOV12

خرطوم خزان الغسيل الشخصي

1. ركب الصمام الكروي (A) على الكوع (B).
2. ركب طرف الخرطوم (C) على الصمام الكروي.
3. ركب مجموعة الكوع في الفتحة المسننة في الزاوية الأمامية اليسرى من خزان غسل البخاخ كما هو موضح.
4. ركب الخرطوم (D) على طرف الخرطوم باستخدام مشبك الخرطوم (E).
5. مرر الخرطوم من خلال الفتحة (F) في إطار الرشاش.

KJ60627,0001015-04-13JUL21-3/3



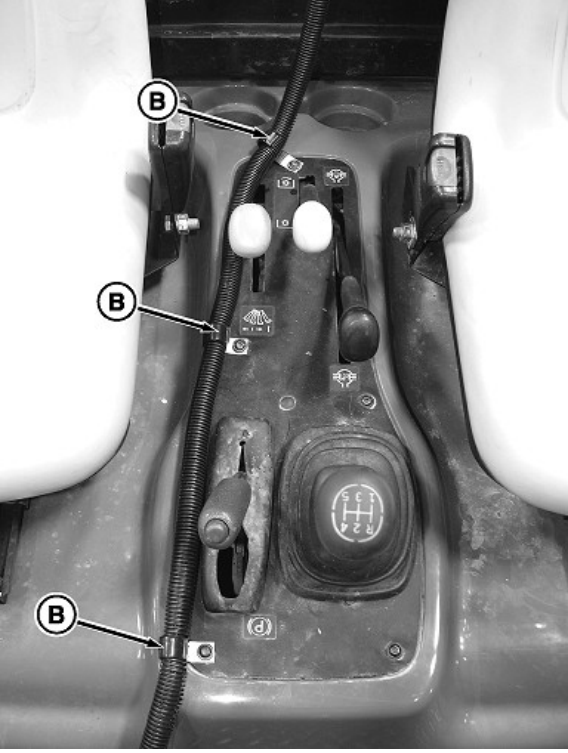
TCT005996-UN-19NOV12

توصيل أسلاك الرشاش الرئيسية بصندوق التحكم

1. فك رباط الشد الذي يمسك جزء أسلاك الرشاش الرئيسية (A) على جانب إطار الرشاش.
2. مرر الأسلاك بين الرشاش والماكينة، ومن فوق اللوحة في النصف السفلي لإطار تجهيزة الحماية عند الانقلاب.

YCWRHFR,1766983171641-04-30DEC25-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

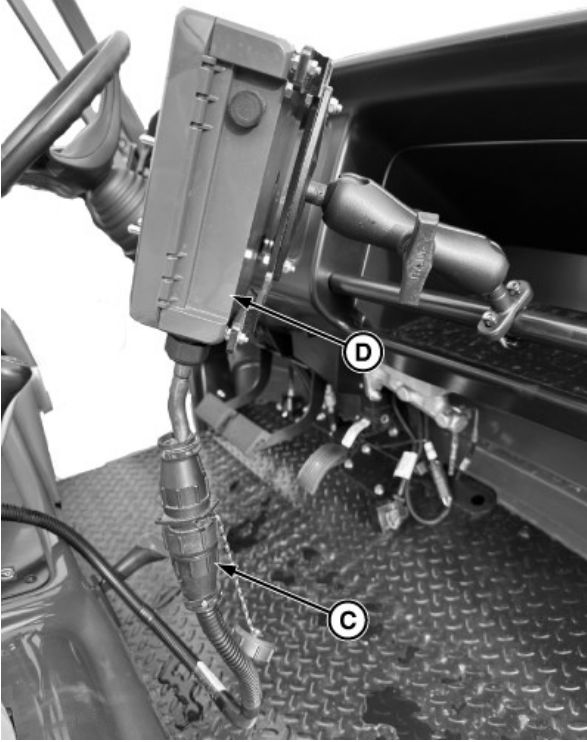


TCT005997—UN—19NOV12

YCWRHFR,1766983171641-04-30DEC25-2/3

3. ركب المشابك على شكل J (B) على البراغي في لوحة التحكم الوسطى.

4. ركب الأسلاك على المشابك على شكل J ومررها إلى مقدمة الماكينة.



TC699123—UN—30DEC25

YCWRHFR,1766983171641-04-30DEC25-3/3

5. وصل وصلة الأسلاك (C) بصندوق التحكم (D).

توصيل شبكة الأسلاك الخلفية

1. اقطع رباط الشد الذي يثبت حزمة الأسلاك الخلفية (A) بالزاوية الخلفية لإطار الرشاش.

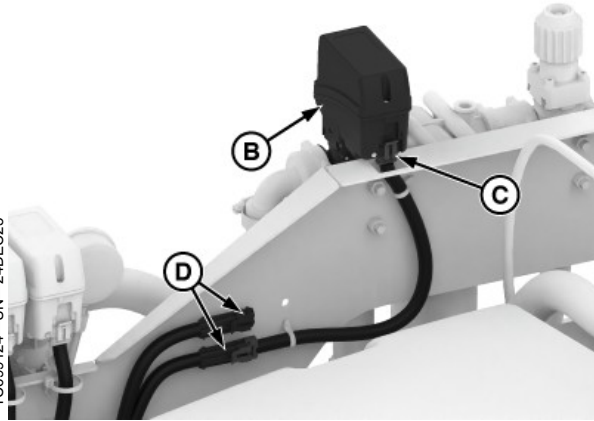


TCT005999—UN—19NOV12

YCWRHFR,1766983197917-04-30DEC25-1/3

2. وصل موصل صغيرة الوصل المفردة (C) بصمام الملف اللولبي الرئيسي (B).

3. وصل الطرف الآخر لصغيرة الوصل المفردة بالموصل (D) الخاص بوظيفة المعدل اليدوي أو المعدل التلقائي، حسب ما يتطلبه نوع صندوق التحكم.

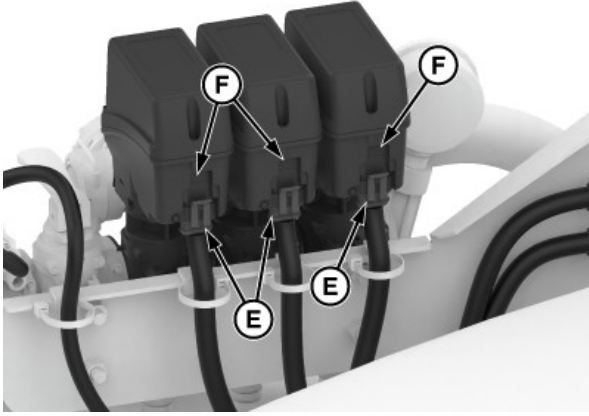


TC689124—UN—24DEC25

YCWRHFR,1766983197917-04-30DEC25-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

TC699125—UN—24DEC25



4. وصل موصلات الضفيرة المتعددة (E) بصمامات الملف اللولبي للذراع (F) بالترتيب الصحيح من اليسار إلى اليمين.

a. وصل قطب الملف الطويل بالملف الخارجي.

b. وصل قطب الملف الأوسط بالملف الأوسط.

c. وصل قطب الملف القصير بالملف الداخلي.

5. إذا كان مزودًا بمعدات رشاش اختيارية، فوصل جميع التوصيلات الكهربائية ووصلات البرابيج في هذه اللحظة. انظر تعليمات التركيب المرفقة مع المعدات الاختيارية.

6. إن لم يكن مزودًا بمعدات رشاش اختيارية، فمرر أقطاب الأسلاك الزائدة وغير المستعملة خلف اللوحة الخلفية تحت موزع الملف وأحكم ربطه بواسطة أربطة الشد.

YCWRHFR,1766983197917-04-30DEC25-3/3

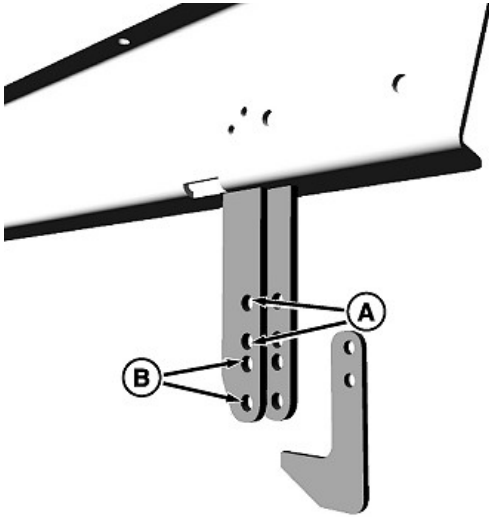
تركيب مشابك الإطار

على حدٍ سواء. يتطلب الاختلاف بين الطرز استخدام فتحات تركيب مختلفة في حامل

يمكن تركيب الرشاش على طرازات مركبة المعدات ProGator القديمة والحديثة الإطار. استخدم الصورة التالية كمرشد لاختيار فتحة التركيب المناسبة للماكينة:

OUO2005,0000152-04-19NOV12-1/4

TCT006002—UN—19NOV12



A—فتحات التركيب العلوية والسفلية للطرز القديمة (2020، و2030).

B—فتحات التركيب العلوية والسفلية للطرز الحديثة (2020A، و2030A).

OUO2005,0000152-04-19NOV12-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

تركيب مشابك الإطار على الرشاش

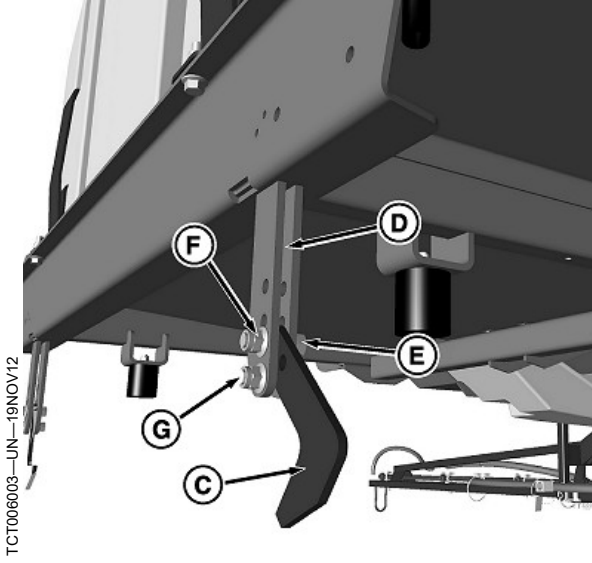
1. ضع مشبك الإطار (C) على حامل الإطار (D)؛ وركّب البرغي (E) M10x35 في فتحة التركيب المناسبة. ركب صمولة الزنق (F) M10 في البرغي لكن لا تشدها.

2. اقلب مشبك الإطار للأعلى وركّب البرغي (G) M10x35 في فتحة التركيب المناسبة. ركب صمولة الزنق في البرغي لكن لا تشدها. يجب أن يبقى مشبك الإطار في هذا الموضع المفتوح لتوضيح إطار مركبة المعدات ProGator عند خفض الرشاش.

تثبيت الرشاش على الإطار

عند تركيب الرشاش، يجب تثبيته على إطار مركبة المعدات ProGator قبل التشغيل.

1. اخفض الرشاش.



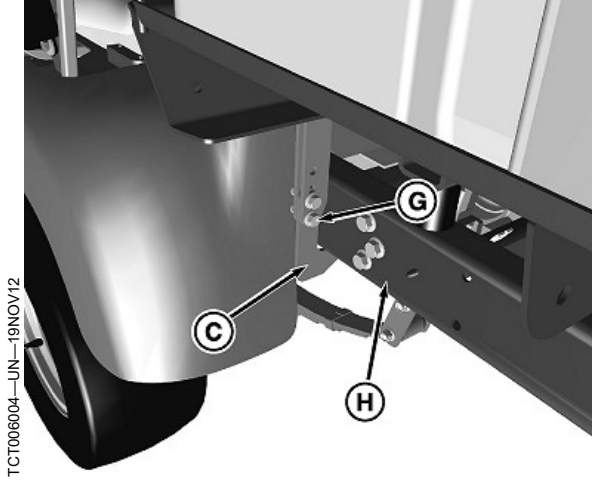
منظر التركيب الحديث.

OUO2005,0000152-04-19NOV12-3/4

2. فك صمولة الزنق السفلية M10 والبرغي M10x35 بحيث يمكن لف مشبك الإطار (C) للأسفل لتثبيت الرشاش بإطار مركبة المعدات ProGator (H).

3. ركب البرغي (G) M10x35 من خلال حامل الإطار وثبته بواسطة صمولة الزنق M10.

4. أحكم ربط قطع التثبيت بشدة.



OUO2005,0000152-04-19NOV12-4/4

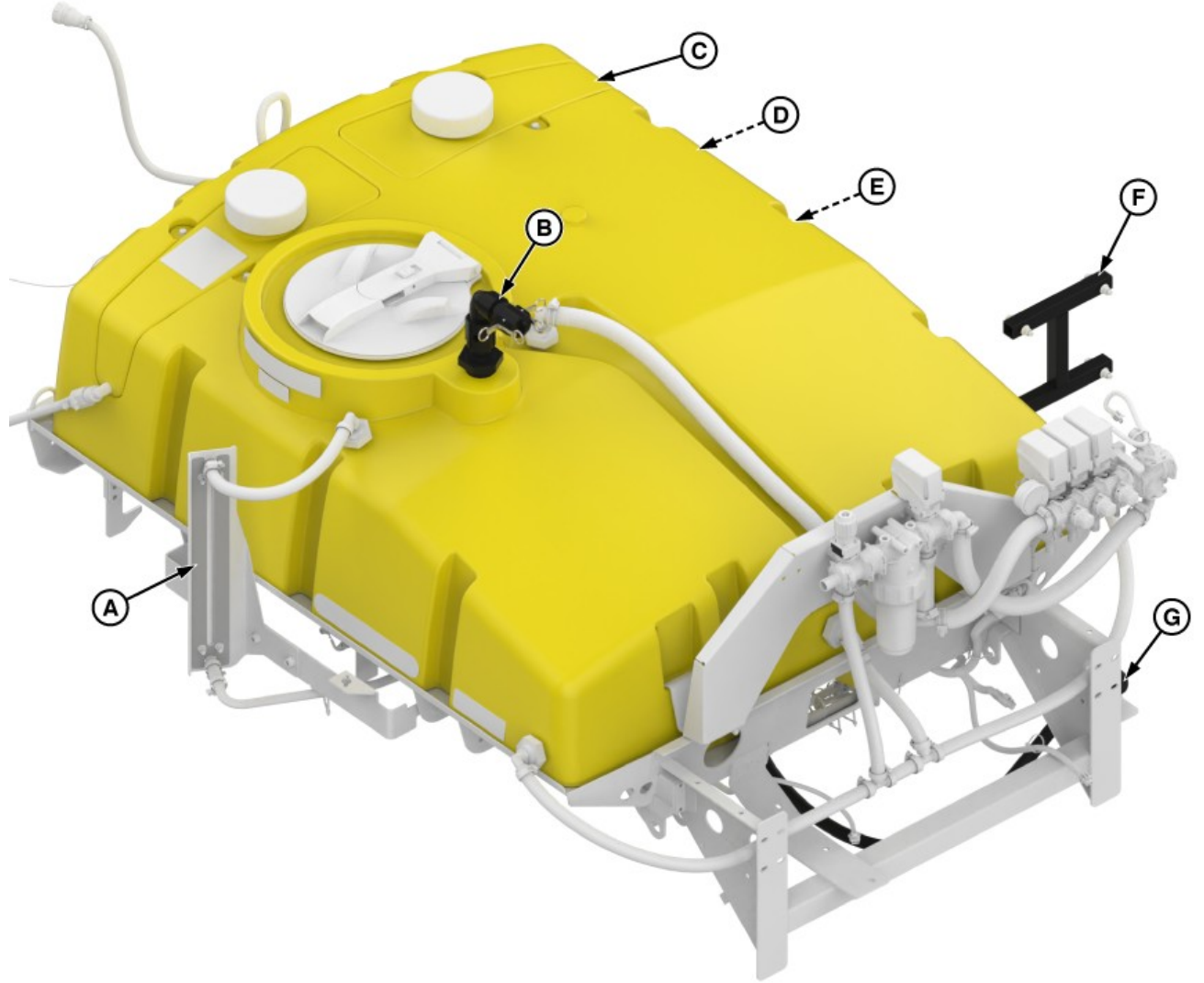
عرض عام للمكونات

خزان المحلول

الموجودة على جانب الخزان. يتم توصيل المضخة بالخزان بواسطة صمام ثلاثي الخزان المحلول به الخليط الذي يتم رشه. عند تشغيل المضخة، يمكن ضبط مستوى المسارات وتركيبها على الجزء الخلفي من إطار الرشاش. الاهتزاز في المشعب. يمكن مراقبة مستوى الخزان بواسطة مؤشرات المستوى

YCWRHFR,1766990883711-04-29DEC25-1/2

مخطط خزان المحلول



TC699491—UN—30DEC25

الخرطوم والصمام، تفريغ

خزان الشطف (غير معروض)
حامل صندوق ملائمة

الخزان، محدد الرغبة
مؤشر التعبئة الخارج

محدد التعبئة
التوصيل السريع، تعبئة الخزان الرئيسي

YCWRHFR,1766990883711-04-29DEC25-2/2

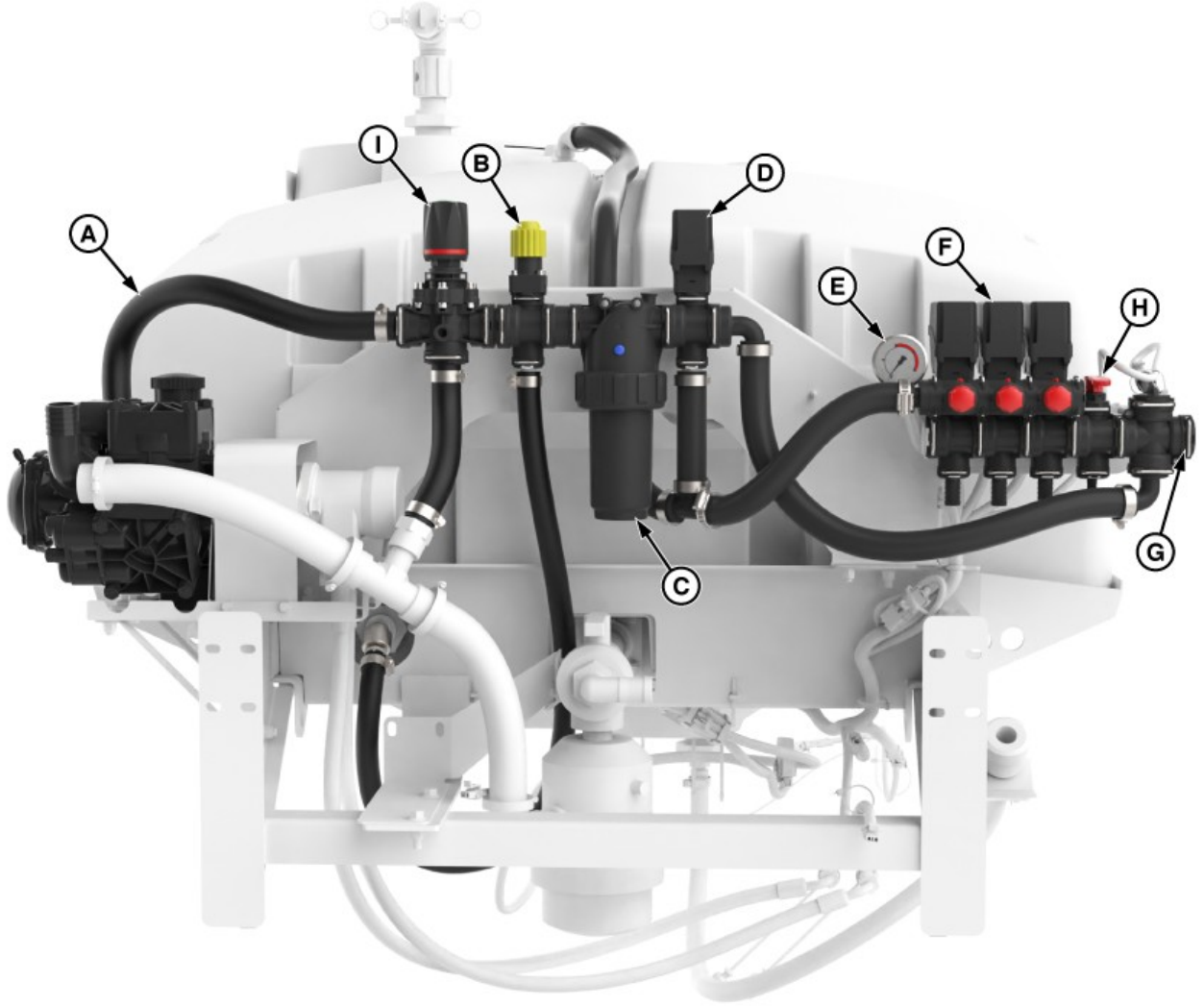
ماسورة العادم (مدخنة الصمام)

المصفائيات الجزيئات الضخمة. يُركَّب صمام تنفيس الضغط (الأخضر) (اختياري) ومطلوب لتشغيل مضخة الغشاء) في الأنظمة مع مضخة الغشاء (اختياري). يُستخدم صمام بكرة الخرطوم اليدوي للتوصيل ببكرة الخرطوم (اختياري). يُستخدم مقياس التدفق ومقياس الضغط ومستشعر الضغط لمراقبة أداء النظام.

تُرْكَب ماسورة العادم (مدخنة الصمام) على الجزء الخلفي من خزان محلول الرشاش وتحتوي على الصمامات الرئيسية والمنافذ والمصفائيات والعدادات والمستشعرات الخاصة بنظام الرش. يمكن ضبط الاندفاع باستخدام صمام الاندفاع الأصفر. تزيل

YCWRHFR,1766990881889-04-30DEC25-1/2

مخطط المشعب



TC689139—UN—31DEC25

A—الخرطوم، مخرج المضخة
B—صمام الاهتزاز
C—مصفاة
D—صمام، التحكم في التدفق الكهربائي التناسبي
E—مقياس، الضغط
F—صمامات التحكم، جزء ذراع الرش
G—حلمة، متقاطعة (مستشعر الضغط)
H—صمام، تشغيل/إيقاف يدوي (للجهاز الملحق لبكرة الخرطوم)
I—صمام تنفيس الضغط

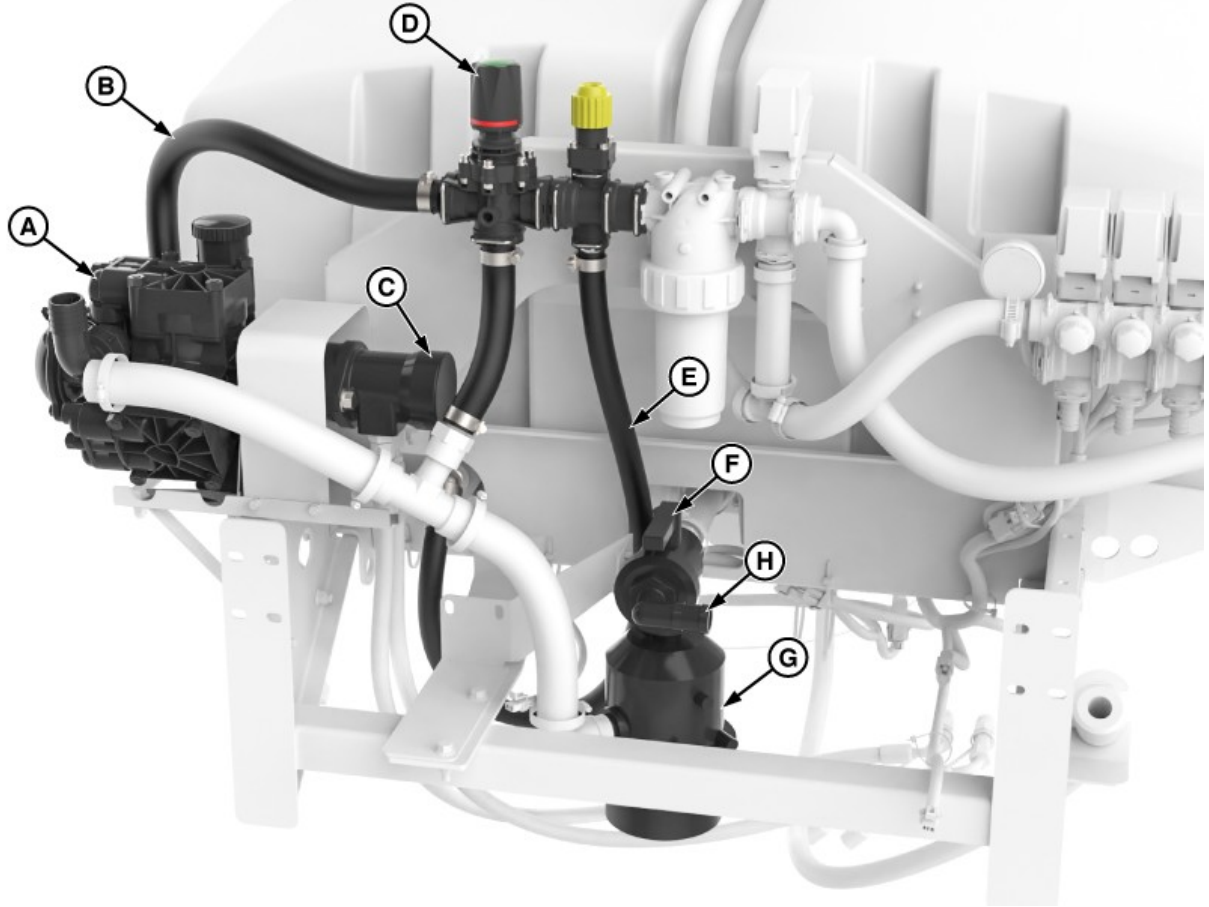
YCWRHFR,1766990881889-04-30DEC25-2/2

مضخة

لمركبة المضخة هيدروليكية. ستتغير سرعة المضخة بسرعة دوران المحرك ونتيجة لذلك، سنحصل على الأداء المثالي من سرعة دوران المحرك الثابتة. بالنسبة لمضخات الغشاء، تكون مصفايات الشفط موصول بين الصمام ثلاثي الاتجاه ومدخل المضخة. ProGator™ هي علامة تجارية مملوكة لشركة Deere & Company

YCWRHFR,1766990880095-04-29DEC25-1/2

مخطط مضخة الغشاء

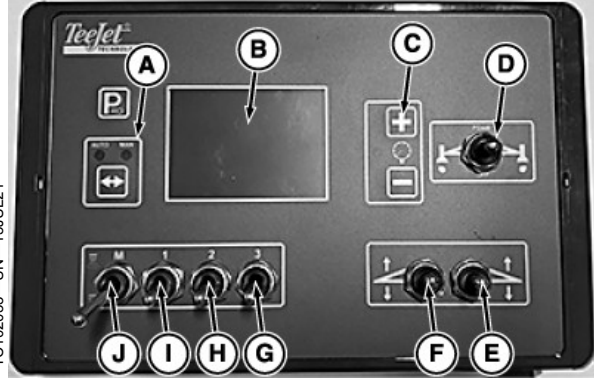


—A—مضخة الغشاء
—B—الخرطوم، مخرج المضخة
—C—محرك هيدروليكي
—D—صمام، تنفيس الضغط
—E—الخرطوم، مخرج الخزان
—F—صمام ثلاثي المسارات
—G—مصفاة الشفط
—H—منفذ، خزان الشفط (اختياري)

YCWRHFR,1766990880095-04-29DEC25-2/2

عناصر التحكم في التشغيل

صندوق التحكم الأوتوماتيكي في المعدل



F—مفتاح جناح ذراع الرش الأيسر
G—مفتاح جزء ذراع الرش الأيمن
H—مفتاح جزء ذراع الرش الأوسط
I—مفتاح جزء ذراع الرش الأيسر
J—مفتاح ذراع الرش الرئيسي

A—التحكم اليدوي/الأوتوماتيكي
B—شاشة العرض الرقمية
C—التحكم بالضغط
D—مفتاح المحدد
E—مفتاح جناح ذراع الرش الأيمن

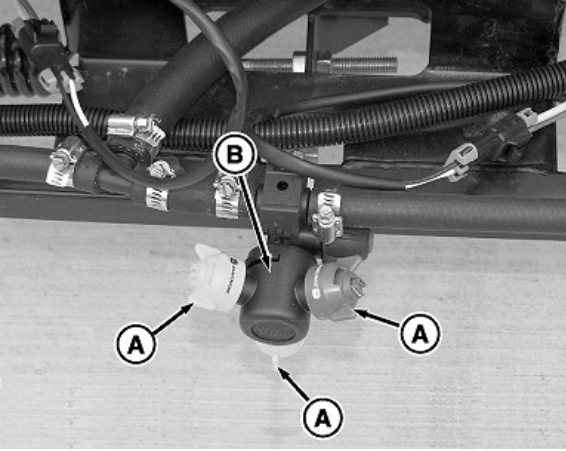
TC102033—UN—15JUL21

YCWRHFR, 1766984694374-04-28DEC25-1/1

تشغيل رأس الرش

ملاحظة: يوجد ثلاثة مواضع تعليق لوضع كل رأس رش في موضع نشيطة (لأسفل). لا ينصح القيام بذلك، لكن من الممكن استعمال ثلاثة مواضع تعليق إضافية بين المواضع للأسفل لقفل صمامات الرش المنفصلة.

1. اختر لون بخاخ رأس الرش (A)، ولف مجموعة رأس الرش (B)، بحيث يكون اللون الذي تم اختياره في موضع للأسفل.
2. كرر الطريقة للون المختار لبقية رؤوس الرش المتبقية في أجزاء ذراع الرش.



TCT006032—UN—19NOV12

OUO2005,000015D-04-05DEC12-1/1

اختيار رأس الرش

يجب حساب كميات التغطية الفعلية من كمية تدفق رأس الرش وسرعة الماكينة والتداخل وضغط العمل.

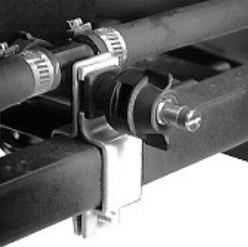
تعرض أمثلة رؤوس الرش كمرجع فقط.

راجع وكيل John Deere لمعرفة معلومات رؤوس الرش والمزيد من المعلومات.

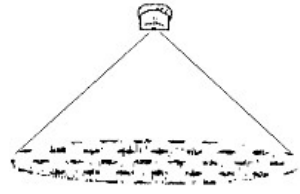
OUO2005,000015E-04-19NOV12-1/1

رأس رش من النوع العائم

إنه بخاخ مسطحة بزاوية عريضة لرش منثور. ينصح باستخدام نمط الرش بتداخل رش بنسبة 100% لضمان تغطية كافية.



TCT006033—UN—19NOV12



يُعرض نمط الرش المثالي على اليمين.

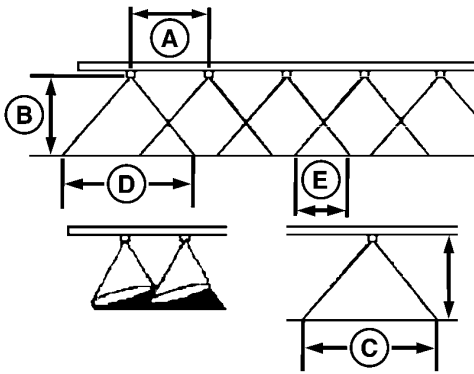
OUO2005,000015F-04-16JUL15-1/2

مقاسات البخاخ

- المسافة (A) = 500 ملم (19.7 بوصة)
- الارتفاع (B) = 406 ملم (16 بوصة)
- زاوية الرش (C) = 115 إلى 125 درجة
- تغطية الرش (D) = 102 سم (40 بوصة)
- التداخل (E) = 100%

**قيس وخزان الرشاش ممتلئ.

لتغيير ارتفاع البخاخ، اضبط ارتفاع ذراع الرش.



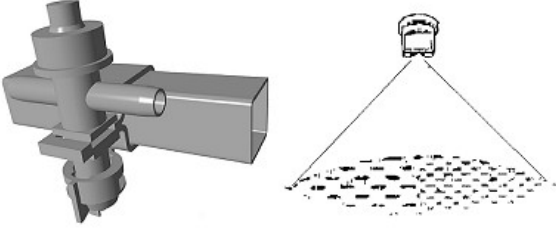
TCT012904—UN—16JUL15

OUO2005,000015F-04-16JUL15-2/2

رأس رش من نوع السحب المنخفض جدًا

نمط الرش هذا هو بخاخ بزاوية واسعة ومن نوع مروحة مسطحة مع طرد هواء مزدوج. يقدم نمطًا منتظمًا لرش منشور.

TCT006035—UN—19NOV12



يُعرض نمط الرش المثالي على اليمين.

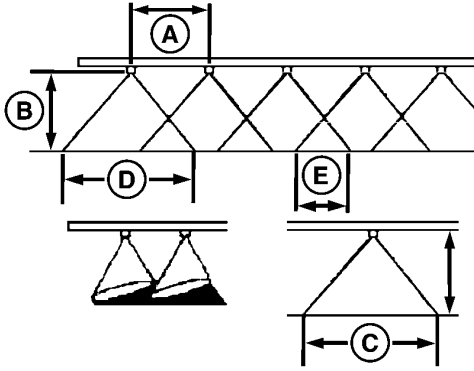
OUC02005,0000160-04-06JUN18-1/2

مقاسات البخاخ

- المسافة (A) = 500 ملم (19.7 بوصة)
- الارتفاع (B) = 406 ملم (16 بوصة)**
- زاوية الرش (C) = 120 درجة
- تغطية الرش (D) = 102 سم (40 بوصة)
- التداخل (E) = 100%

**قيس وخزان الرشاش ممتلئ.

لتغيير ارتفاع البخاخ، اضبط ارتفاع ذراع الرش.



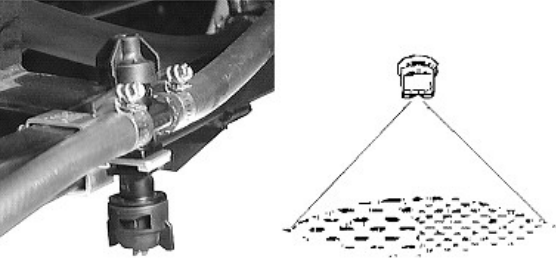
TCT012904—UN—16JUL15

OUC02005,0000160-04-06JUN18-2/2

رأس رش من نوع المروحة المسطحة

يقدم هذا البخاخ نمط رش على شكل مروحة باستدفاق رفيع الشكل عند كل نهاية. تسمح النهايات المدببة بتداخل منحرف لنمط الرش لضمان تغطية منتظمة. تقدم قيم الضغط الأعلى اختراقًا متزايدًا وتغطية أدق للجزيئات الأصغر. تقدم قيم الضغط الأدنى تنقيطًا أكبر لتقليل مخاطر الانجراف.

TCT006036—UN—19NOV12



يُعرض نمط الرش المثالي على اليمين.

OUC02005,0000161-04-16JUL15-1/2

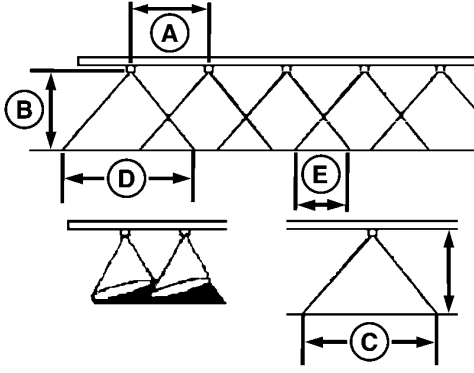
النكسة على الصفحة القادمة

مقاسات البخاخ

- المسافة (A) = 500 ملم (19.7 بوصة)
- الارتفاع (B) = 457 إلى 508 ملم (18 إلى 20 بوصة)
- زاوية الرش (C) = من 80 إلى 110 درجة
- تغطية الرش (D) = 762 سم (30 إنش)
- التداخل (E) = 50%

**قيس وخزان الرشاش ممتلئ.

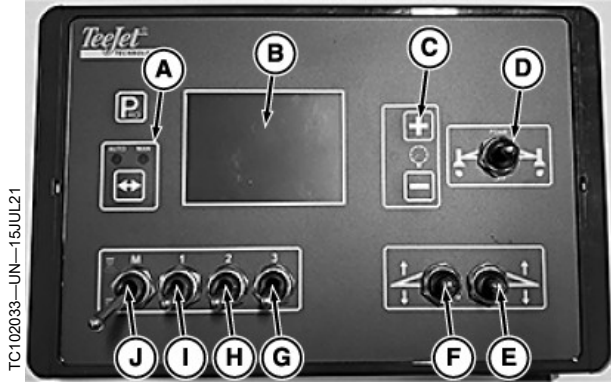
لتغيير ارتفاع البخاخ، اضبط ارتفاع ذراع الرش.



TCT012904—UN—16JUL15

OUO2005,0000161-04-16JUL15-2/2

استخدام صندوق التحكم الأوتوماتيكي في المعدل



- A-التحكم اليدوي/الأوتوماتيكي
B-شاشة العرض الرقمية
C-التحكم بالضغط
D-مفتاح المحدد
E-مفتاح جناح ذراع الرش الأيمن
F-مفتاح جناح ذراع الرش الأيسر
G-مفتاح جزء ذراع الرش الأيمن
H-مفتاح جزء ذراع الرش الأوسط
I-مفتاح جزء ذراع الرش الأيسر
J-مفتاح ذراع الرش الرئيسي

جميع صمامات عزل جزء ذراع الرش بشكل منفصل، حرّك المفتاح M إلى موضع للأسفل.

ميزة عرض الحجم / المساحة

عندما يكون مفتاح ذراع الرش الرئيسي في وضع التشغيل "ON"، تقيس وحدة التحكم كل من المساحة التي تم إنجازها والحجم الإجمالي الذي تم استعماله.

- يقيس عداد المساحة المنطقة التي تمت معالجتها ويعتمد على القيمة التي تمت برمجتها لعدد الرؤوس لكل جزء من ذراع الرش والمسافة بين الرؤوس.

ملاحظة: يحسب عداد الحجم التدفق في أي وقت يكون فيه المفتاح الرئيسي في وضع التشغيل "ON". لإطفاء أذرع الرش الثلاثة "OFF"، احرص دائماً على نقل المفتاح الرئيسي إلى وضع إيقاف التشغيل "OFF". عند نقل مفاتيح ذراع الرش الفردية إلى وضع إيقاف التشغيل "OFF" مع ترك المفتاح الرئيسي على وضع التشغيل "ON"، ستتابع وحدة التحكم حساب التدفق الذي يمر من خلال عداد التدفق.

- يعتمد عداد الحجم على نبضات عداد التدفق.
- تتغير المنطقة اليمنى السفلية لوحدة التحكم بين قيمتي القياس كل ثلاث ثوانٍ.
- لمحو قياس الحجم/العداد:

- اضبط مفتاح ذراع الرش الرئيسي على وضع إيقاف التشغيل "OFF".
- اضغط مع الاستمرار على مفتاح أوتوماتيكي/يدوي لمدة ثلاث ثوانٍ.
- تعرض وحدة التحكم رسالة تستفسر فيها عما إذا كان مسح عداد الحقل ضرورياً أم لا.
- استخدم المفتاح "+" أو "-" لاختيار "نعم" أو "لا".
- اضغط على مفتاح "Pro" للموافقة على التغيير والرجوع إلى وضع التشغيل الطبيعي.

ميزة حجم الخزان

تحتسب وحدة التحكم الكمية المتبقية في الخزان تنازلياً وتحذّر السائق عند الوصول إلى مستوى الخزان المنخفض.

- التحكم الأوتوماتيكي/اليدوي (A) تحول مفاتيح لوحة اللمس أوتوماتيكي "Auto" ويديوي "Man" عمل وحدة التحكم بين تحكم أوتوماتيكي ويديوي لوظائف الرشاش. في نمط التشغيل الأوتوماتيكي، تحافظ وحدة التحكم على انتظام التطبيقات مع وجود تغيير في ظروف العمل تلقائياً. في نمط التشغيل اليدوي، يمكن زيادة المعدل أو تقليله بشكل مؤقت لتناسب متطلبات الاستعمال.
- شاشة العرض الرقمية (B) - تعرض شاشة العرض الرقمية القيم القابلة للاختيار لضغط عمل الرشاش ومعدل التدفق والسرعة الأرضية والبارامترات التشغيلية الأخرى. تستعمل هذه القيم لضبط وحدة التحكم في الرشاش للعمل وللمراقبة التشغيل عند استعمالها.

- التحكم بالضغط (C) - تُستخدم مفاتيح لوحة اللمس "+" لتغيير ضغط الفوهة خلال إعداد وحدة التحكم أو أثناء التشغيل. يؤدي الضغط على المفتاح "+" إلى زيادة ضغط النظام (في حدود النظام). يؤدي الضغط على المفتاح "-" إلى تقليل ضغط النظام (في حدود النظام).

- مفتاح المحدد (D) - يتحكم هذا المفتاح في محدد الرغاوي. عندما يكون المفتاح في الموضع الأوسط، لا يتم إخراج رغاوي من المحدد. عندما يكون المفتاح في الموضع الأيمن، يتم إخراج الرغاوي من البخاخ الموجود في طرف ذراع الرش اليمنى. عندما يكون المفتاح في الموضع الأيسر، تخرج الرغاوي من البخاخ الموجود في طرف ذراع الرش اليسرى.

- مفتاح جناح ذراع الرش الأيمن (E) - يتحكم هذا المفتاح في رفع جناح ذراع الرش الأيمن. حرّك المفتاح للأعلى لرفع جناح ذراع الرش الأيمن. حرّك المفتاح للأسفل لخفض جناح ذراع الرش الأيمن.

- مفتاح جناح ذراع الرش الأيسر (F) - يتحكم هذا المفتاح في رفع جناح ذراع الرش الأيسر. حرّك المفتاح للأعلى لرفع جناح ذراع الرش الأيسر. حرّك المفتاح للأسفل لخفض جناح ذراع الرش الأيسر.

- مفتاح جزء ذراع الرش الأيمن (G) - يتحكم المفتاح "3" بصمام عزل جزء ذراع الرش الأيمن. للسماح بالتدفق إلى بخاخات رش جزء ذراع الرش الأيمن، حرّك المفتاح 3 إلى موضع للأعلى. (يجب أن تكون الكبسة M كذلك للأعلى). لتوقيف التدفق إلى بخاخات رش جزء ذراع الرش الأيمن، حرّك الكبسة 3 إلى موضع للأسفل.

- مفتاح جزء ذراع الرش الأوسط (H) - يتحكم المفتاح "2" بصمام عزل جزء ذراع الرش الأوسط. للسماح بالتدفق إلى بخاخات رش جزء ذراع الرش الأوسط، حرّك المفتاح 2 إلى موضع للأعلى. (يجب أن تكون الكبسة M كذلك للأعلى). لتوقيف التدفق إلى بخاخات رش جزء ذراع الرش الأوسط، حرّك الكبسة 2 إلى موضع للأسفل.

- مفتاح جزء ذراع الرش الأيسر (I) - يتحكم المفتاح "1" بصمام عزل جزء ذراع الرش الأيسر. للسماح بالتدفق إلى بخاخات رش جزء ذراع الرش الأيسر، حرّك المفتاح 1 إلى موضع للأعلى. (يجب أن تكون الكبسة M كذلك للأعلى). لتوقيف التدفق إلى بخاخات رش جزء ذراع الرش اليسار، حرّك الكبسة 1 إلى موضع للأسفل.

- مفتاح ذراع الرش الرئيسي (J) - يتحكم المفتاح "M" في التدفق إلى جميع صمامات جزء ذراع الرش. للسماح بالتدفق إلى جميع صمامات عزل جزء ذراع الرش بشكل منفصل، حرّك المفتاح M إلى الوضع العلوي. لإيقاف التدفق إلى

يمكن للسائق برمجة مستوى الخزان المنخفض في وضع إعداد النظام.

● إعادة ضبط حجم الخزان:

- يجب أن يكون المفتاح الرئيسي في وضع إيقاف التشغيل "OFF".
- يؤدي الضغط على المفتاح "+" والمفتاح "-" في وقت واحد إلى عرض مؤشر حجم الخزان ويومض الرقم.
- استخدم المفتاح "+" أو "-" لتغيير حجم الخزان إلى القيمة الحالية في الخزان بوحدات متزايدة، أو اضغط على مفتاح أوتوماتيكي/يدوي لإعادة ضبط أقصى حجم للخزان.
- اضغط على الزر Pro لتخزين القيمة.
- يجب تكرار هذه العملية كل مرة يتم فيها إضافة سائل في الخزان.

وضع التعزيز

تتمكن وحدة التحكم من تعزيز الكمية المقررة إما بتزايد مقدارها 10% للأعلى أو للأسفل.

تعزيز للأعلى:

- بينما يكون النظام في وضع التشغيل، والمفتاح الرئيسي في وضع التشغيل "ON"، اضغط على مفتاح + لزيادة المعدل المقرر بمقدار 10%. تؤدي كل ضغطة لاحقة على المفتاح "+" إلى زيادة المعدل المستهدف بمقدار 10%.
- يتم عرض المقدار الذي يتم به تعزيز المعدل لمدة ثانيتين. يومض الرمز المستهدف في كل مرة يكون فيها النظام في نمط التعزيز.
- للمرجع إلى معدل الاستخدام المقرر، اضغط على المفتاح - للعودة بزيادة تبلغ 10%. اضغط على المفتاحين + و - معاً في الوقت نفسه للعودة إلى الكمية المقررة فوراً.

تعزيز للأسفل:

- بينما يكون النظام في وضع التشغيل، والمفتاح الرئيسي في وضع التشغيل "ON"، اضغط على المفتاح - لتقليل المقدار المقرر بمقدار 10%. تؤدي كل ضغطة لاحقة على المفتاح "-" إلى تقليل المعدل المستهدف بمقدار 10%.
- يتم عرض المقدار الذي يتم به تعزيز المعدل لمدة ثانيتين. يومض الرمز المستهدف في كل مرة يكون فيها النظام في نمط التعزيز.
- للمرجع إلى معدل الاستخدام المقرر، اضغط على المفتاح + للعودة بزيادة تبلغ 10%. اضغط على المفتاحين + و - معاً في الوقت نفسه للعودة إلى الكمية المقررة فوراً.

إبذارات المستشعر

- إبذار الاستخدام - إذا شعرت وحدة التحكم بفرق مقداره 10% أو أكثر بين معدل الاستخدام المقرر والفعل، فسوف تومض نافذة معدل الاستخدام. سيحذر ذلك السائق عند وجود مشكلة في أنابيب الرشاش أو التشغيل أو البرمجة. سيصدر إنذار صوتي عند تمكين هذه الميزة. ويصدر ثلاثة صافرات قصيرة للإشارة إلى الأولوية العالية.
- بدون إنذار سرعة - لا يصدر هذا الإنذار إلا إذا كان مفتاح ذراع الرش الرئيسي في وضع التشغيل "ON" فقط. إذا توقفت وحدة التحكم عن استقبال النبضات من

- مستشعر السرعة، فسيومض رمز عرض سرعة الجرار في أعلى الشاشة.
- سيصدر إنذار صوتي عند تمكين هذه الميزة. يُصدر الإنذار الصوتي صافرتين قصيرتين، وتكرر كل ثانية، للإشارة إلى الأولوية المتوسطة.
- بدون إنذار تدفق - لا يصدر هذا الإنذار إلا إذا كان مفتاح ذراع الرش الرئيسي في وضع التشغيل "ON" فقط. يشير هذا الإنذار إلى أن وحدة التحكم توقفت عن استقبال النبضات من عداد التدفق. يومض رمز التوربين في أعلى وحدة التحكم. سيصدر إنذار صوتي عند تمكين هذه الميزة. يُصدر الإنذار الصوتي صافرتين قصيرتين، وتكرر كل ثانية، للإشارة إلى الأولوية المتوسطة.
- بدون إنذار ضغط - لا يصدر هذا الإنذار إلا إذا كان مفتاح ذراع الرش الرئيسي في وضع التشغيل "ON". يشير هذا الإنذار إلى أن محول طاقة الضغط تلف أو فقد وصلته. سيصدر إنذار صوتي عند تمكين هذه الميزة. يُصدر الإنذار الصوتي صافرتين قصيرتين، وتكرر كل ثانية، للإشارة إلى الأولوية المتوسطة.
- إنذار حجم الخزان المنخفض - يصدر هذا الإنذار عندما يصل حجم الخزان إلى حجم الخزان المنخفض المضبوط في وضع إعداد النظام. يومض رمز حجم الخزان في شاشة العرض. يُصدر الإنذار الصوتي صافرة قصيرة واحدة، وتكرر كل ثانية، للإشارة إلى الأولوية المنخفضة.
- إنذار ضغط منخفض - لا يصدر هذا الإنذار إلا إذا كان مفتاح ذراع الرش الرئيسي في وضع التشغيل "ON". يشير هذا الإنذار إلى أن الضغط قد انخفض لأقل من أدنى قيمة. ويُصدر صافرتين قصيرتين، وتكرر كل ثانية، للإشارة إلى الأولوية المتوسطة.
- إنذار سرعة منخفض - لا يصدر هذا الإنذار إلا إذا كان مفتاح ذراع الرش الرئيسي في وضع التشغيل "on" فقط. يشير هذا الإنذار إلى أن سرعة المركبة قد انخفضت لأقل من أدنى قيمة وتوقف الرش. ويُصدر صافرتين قصيرتين، وتكرر كل ثانية، للإشارة إلى الأولوية المتوسطة.
- تحذير بشأن فرق الضغط - لا يصدر هذا الإنذار إلا إذا كان مفتاح ذراع الرش الرئيسي في وضع التشغيل "ON". من خلال التنظيم القائم على التدفق، تقارن وحدة التحكم الضغط الفعلي المُقاس (في حالة تركيب مستشعر الضغط) مع الضغط المحسوب اعتماداً على التدفق وحجم فوهة الرش. إذا كان الفارق أكبر من 20 في المائة، يومض الإنذار المرئي "اختلاف الضغط" في الشاشة.
- إنذار تحذير اختلاف التدفق - لا يصدر هذا الإنذار إلا إذا كان مفتاح ذراع الرش الرئيسي في وضع التشغيل "on" فقط. من خلال التنظيم القائم على التدفق، تقارن وحدة التحكم التدفق الفعلي المُقاس (في حالة تركيب مقياس التدفق) مع التدفق المحسوب اعتماداً على الضغط وحجم فوهة الرش. إذا كان الفارق أكبر من 20 في المائة، يومض الإنذار المرئي "اختلاف التدفق" في الشاشة.

رأس قابل لبرمجة المستخدم

تمت تهيئة وحدة التحكم التلقائية في المعدل مسبقاً لملاءمة فوهات الرش التالية:

- برتقالي - 0.38 لتر/دقيقة (0.1 جالون في الدقيقة) (جالون أمريكي لكل دقيقة)
- أخضر - 0.57 لتر/دقيقة (0.15 جالون في الدقيقة)
- أصفر - 0.76 لتر/دقيقة (0.20 جالون في الدقيقة)
- وردي فاتح - 0.95 لتر/دقيقة (0.25 جالون في الدقيقة)
- أزرق - 1.14 لتر/دقيقة (0.30 جالون في الدقيقة)
- أحمر - 1.51 لتر/دقيقة (0.40 جالون في الدقيقة)
- بنّي - 1.89 لتر/دقيقة (0.50 جالون في الدقيقة)

- رمادي - 2.27 لتر/دقيقة (0.60 جالون في الدقيقة)
- أبيض - 3.03 لتر/دقيقة (0.80 جالون في الدقيقة)
- أزرق فاتح - 3.79 لتر/دقيقة (1.00 جالون في الدقيقة)
- أخضر فاتح - 5.68 لتر/دقيقة (1.50 جالون في الدقيقة)

لإدخال كمية الجالونات في الدقيقة لفوهة الرش المقرر استخدامها. اضغط مع الاستمرار على مفتاح Pro لمدة من 3 إلى 30 ثانية عمل للتخزين. حُزنت كمية البخاخ الجديد وهي جاهزة للاستعمال.

تشغيل وحدة التحكم

تشغيل وحدة التحكم - اضغط ببساطة على مفتاح Pro مرة واحدة لتشغيل وحدة التحكم. تعرض وحدة التحكم في البداية نسخة البرنامج في أعلى الشاشة ورقم تسلسل وحدة التحكم في أسفل الشاشة. بعد مرور 5 ثوانٍ تقريبًا، ستدخل وحدة التحكم في وضع التشغيل.

إيقاف تشغيل وحدة التحكم

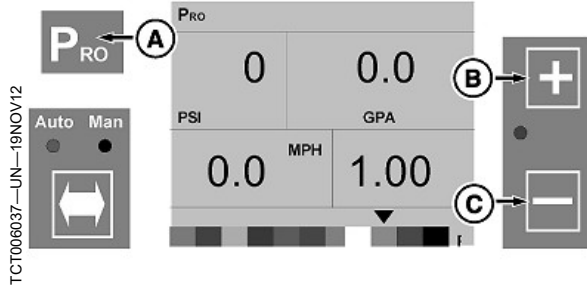
لإيقاف وحدة التحكم، اضغط مع الاستمرار على الزر سالب (-)، اضغط على المفتاح Pro واتركه مرة واحدة، ثم اترك الزر سالب (-). تبدأ الشاشة في العد التنازلي من 5 ثوانٍ، حيث يتم حفظ أوضاع الضبط، ثم تنطفئ.

تتوفر فوهات رش للاستخدام لا توافق أي قيم مسبقة الضبط، على سبيل المثال، فوهة الرش بكمية 4.73 لتر/دقيقة (1.25 جالون في الدقيقة). يمكن إدخال هذا النوع من فوهات الرش في وحدة التحكم ويمكن استعماله مع ميزة الرأس القابل لبرمجة المستخدم.

لإدخال رأس قابل لبرمجة المستخدم، أدخل وضع إعداد التطبيق. اضغط على مفتاح Pro ثلاث مرات حتى يبدأ المثلث فوق شريط لون البخاخ في الوميض. استخدم المفتاح "+" أو "-" لتحريك المثلث فوق "P" إلى أقصى الجانب الأيمن لشريط اللون. ثم اضغط على المفتاح Pro أربع مرات حتى يبدأ العدد الموجود في الزاوية اليمنى السفلية لشاشة وحدة التحكم مباشرة فوق "P" بالوميض. استخدم المفتاح + أو سالب

YCWRHFR,1766984941202-04-30DEC25-3/3

ضبط صندوق التحكم الأوتوماتيكي في المعدل



1. اضغط على زر Pro (A) مرة واحدة لتنشيط وحدة التحكم في المعدل.

بعد عرض نسخة البرنامج، وتحول الشاشة إلى شاشة التشغيل، اضغط باستمرار على الزر Pro لمدة ثلاث ثوانٍ للدخول إلى وضع إعداد النظام.

2. لاختيار وحدات العمل، اضغط على الزر "+" (B) أو "-" (C).

تغيير الوحدات

a. حدد الوحدات المطلوبة.

b. اضغط باستمرار على الزر Pro لمدة ثلاث ثوانٍ للموافقة على الوحدات المرغوبة.

c. أطفئ وحدة التحكم.

d. قم بتشغيل وحدة التحكم.

e. استمر في الضغط على الزر Pro لمدة ثلاث ثوانٍ لإعادة الدخول إلى وضع إعداد النظام.

f. أعد إدخال جميع القيم الافتراضية المقررة في هذا القسم.

g. اضغط باستمرار على الزر Pro لمدة ثلاث ثوانٍ لحفظ القيم.

خيارات الوحدة:

- أمريكا - جالون أمريكي لكل فدان (افتراضي)
- trf - جالون أمريكي لكل 1000 قدم مربع
- INP - جالون إمبراطوري لكل فدان
- LM2 - لتر لكل متر مربع
- SI - متري (لتر/دقيقة، لتر/هكتار، كلم/ساعة، سم)

ملاحظة: اضغط على الزر "+" أو "-" لتغيير القيم في جميع الخطوات. في أي لحظة، اضغط مع الاستمرار على زر Pro لمدة ثلاث ثوانٍ لإنهاء إعداد النظام. لقبول القيمة والتقدم إلى خطوة البرمجة التالية، اضغط زر Pro.

3. اضغط على الزر Pro لمعايرة مستشعر السرعة.

القيمة الافتراضية = 980

ملاحظة: تُستخدم القيمة الافتراضية 980 في الولايات المتحدة الأمريكية (جالون لكل فدان) فقط. إذا تم الرش بالوحدات المترية (LM2 أو SI)، يلزم معايرة مستشعر السرعة (انظر معايرة وحدة التحكم الأوتوماتيكية في المعدل).

القيمة المحددة لهذه الخطوة هي عدد النبضات التي ينتجها مستشعر السرعة خلال مسافة محددة. باستخدام القيمة الافتراضية، يجب أن تتوافق السرعات في تابلوه الجرار ProGator™ ووحدة التحكم الأوتوماتيكية في المعدل. إن لم يحدث ذلك، يلزم معايرة مستشعر السرعة (انظر معايرة وحدة التحكم الأوتوماتيكية في المعدل).

لضمان التشغيل السليم، يتم عرض "Rad" في الجزء السفلي الأيسر من شاشة

وحدة التحكم و "30 قدمًا" في الجزء السفلي الأيمن. يتم تغيير هذه البيانات بالضغط على الزر "أوتوماتيكي/يدوي" بوحدة التحكم.

ملاحظة: تجنب الرش خلال العملية التالية، بئك مفاتيح جزء ذراع الرش الفردي إلى وضع الإيقاف "Off".

4. اضغط على زر Pro لعداد المسافة.

ميزة عداد المسافة ليست خطوة معايرة. لا يجب إدخال قيمة محددة هنا لوحدة التحكم للتشغيل بالشكل الصحيح. تقيس هذه الميزة المسافة بالأقدام (الأمتار) ويمكن استخدامها لقبول معايرة السرعة الأوتوماتيكية.

لتنشيط العداد، اضبط مفتاح ذراع الرش الرئيسي على وضع التشغيل "ON".

لإيقاف العداد، اضبط مفتاح ذراع الرش الرئيسي على وضع إيقاف التشغيل "OFF".

لمسح قيمة مسافة موجودة، اضغط باستمرار على زر "الأوتوماتيكي/اليدوي" لمدة 3 ثوانٍ.

للموافقة على معايرة السرعة التلقائية، قم بقيادة المركبة لنفس المسافة 91.44 م (300 قدم).

5. اضغط على زر Pro لاختيار مستشعر الضغط المركب.

القيمة الافتراضية = YES

• يُركب مستشعر ضغط رقمي كجهاز عادي مع مجموعة التحكم هذه.

• لا تغير قيمة الضبط الافتراضية.

6. اضغط على زر Pro لمعايرة الضغط المنخفض في محول طاقة الضغط (P) (rEF).

القيمة الافتراضية = 4.00

• تُستخدم لمعايرة ضبط الضغط صفر لمحول طاقة الضغط المركب في النظام.

• يقرأ محول طاقة الضغط المستخدم مع وحدة التحكم هذه قيمة ضغط صفر عند 4.00 ملي أمبير.

إن لم يقرأ الضغط صفر في وحدة التحكم عندما يكون عمود نقل الحركة قيد إيقاف التشغيل، قد يلزم إجراء معايرة إضافية لمستشعر الضغط (انظر معايرة وحدة التحكم التلقائية في الكمية).

7. اضغط على زر Pro لأقصى كمية لمحول طاقة ضغط (P Hi).
- القيمة الافتراضية = 2500 كيلو باسكال (25.0) بار (363 رطل لكل بوصة مربعة)
- تُستخدَم لتثبيت الكمية القصوى لمحول طاقة الضغط في النظام.
 - لا تغيّر قيمة الضبط الافتراضية.
- اضغط على زر Pro للحصول على الحد الأدنى من الضغط.
- القيمة الافتراضية = 69 كيلو باسكال (0.69) بار (10 رطل لكل بوصة مربعة)
- تُستخدَم لضبط الحد الأدنى لضغط التشغيل. تم إيقاف الضبط أسفل هذه القيمة.
 - لا تقم بتغيير هذه القيمة الافتراضية.
8. اضغط على الزر Pro لمستشعر التدفق المركّب.
- القيمة الافتراضية = YES
- يُرَكَّب مقياس تدفق كجهاز عادي مع مجموعة التحكم هذه.
 - لا تغيّر قيمة الضبط الافتراضية.
9. اضغط على الزر Pro لنبضات مقياس التدفق.
- القيمة الافتراضية = 79.0
- تمت برمجته مسبقًا ليتوافق مع عدد المعايرة على ملصق مقياس التدفق.
 - إذا كان الحجم المستخدم المعروف على وحدة التحكم لا يساوي الحجم الفعلي المستخدم، فإنه يلزم إجراء معايرة إضافية لمقياس التدفق. لمعايرة مقياس التدفق، انظر معايرة وحدة التحكم الأوتوماتيكية في المعدل.
10. اضغط على زر Pro لمعرفة أدنى قدرة تدفق لمستشعر التدفق.
- القيمة الافتراضية = 19 لتر/دقيقة (5.0 جالون/دقيقة)
- لا تغيّر قيمة الضبط الافتراضية.
 - عند تركيب كلا مستشعري الضغط والتدفق، تحدد وحدة التحكم هذه عندما ينخفض معدل التدفق لأقل من سعة مقياس التدفق المستخدمة، وتنتقل تلقائيًا إلى التنظيم القائم على الضغط. عندما يصل معدل التدفق مرة أخرى إلى مستوى مقبول لمقياس التدفق لتنظيمه، تنتقل وحدة التحكم تلقائيًا مرة أخرى إلى التنظيم القائم على التدفق.
11. اضغط على الزر Pro لضبط وضع التنظيم على التدفق أو الضغط.
- القيمة الافتراضية = FLO
- FLO - يُستخدم مقياس التدفق للتحكم في التدفق ويُستخدم محول طاقة الضغط لعرض قيمة الضغط الفعلية فقط.
 - اختياري: PRS - يُستخدم محول طاقة الضغط للتحكم في التدفق وعرض الضغط الفعلي.
 - يمكن استخدام نظام التحكم مع أي من مقياس التدفق أو محول طاقة الضغط
- أو كليهما. توضح هذه الخطوة لوحدة التحكم نوع المستشعرات المستخدمة لتعليمات التحكم.
- لتحديد FLO أو PRS، استخدم الأزرار "+" و "-" (انظر تعليمات FLO و PRS).
12. لضبط تباعد البخاخات، اضغط على زر Pro.
- القيمة الافتراضية = 50 سم (20 بوصة)
- يجب تسجيل تباعد البخاخات بالبوصة (سم في وضع SI).
 - لزيادة تباعد فوهات الرش أو تقليله، استخدم الزر "+" والزر "-".
13. لضبط عدد أقسام الذراع، اضغط على زر Pro.
- القيمة الافتراضية = 3
- يُستخدم لضبط عدد أجزاء ذراع الرش.
 - لا تقم بتغيير هذه القيمة الافتراضية.
14. اضغط على الزر Pro لإدخال عدد رؤوس فوهات الرش الموجودة في جزء ذراع الرش 1، كما هو موضح في مربع وحدة التحكم.
- القيمة الافتراضية = 4 للذراع مقياس 5.5 م (18 قدم) أو 6.4 م (21 قدم)
- قم بالتغيير إلى 2 للذراع مقياس 4.6 م (15 قدم).
15. اضغط على الزر Pro لإدخال عدد رؤوس فوهات الرش الموجودة في جزء ذراع الرش 2، كما هو موضح في مربع وحدة التحكم.
- القيمة الافتراضية = 3 للذراع مقياس 5.5 م (18 قدم)
- قم بالتغيير إلى 5 للذراع مقياس 4.6 م (15 قدم) أو 6.4 م (21 قدم).
16. اضغط على الزر Pro لإدخال عدد رؤوس فوهات الرش الموجودة في جزء ذراع الرش 3، كما هو موضح في مربع وحدة التحكم.
- القيمة الافتراضية = 4
- اضبط القيمة نفسها كجزء ذراع الرش 1.
17. اضغط على الزر Pro للكثافة النوعية للسائل (الكثافة).
- القيمة الافتراضية = No
- قم بتغيير القيمة الافتراضية إلى YES إذا أدخلت الكثافة.
 - إذا تم تحديد نعم بعد الضغط على زر Pro، تظهر شاشة الكثافة. تومض "D" في الجزء العلوي من شاشة وحدة التحكم.
 - تتوافق القيمة الافتراضية 1.00 مع الكثافة النوعية للمياه وهي صحيحة لأغلب استعمالات المبيدات. أحيانًا يكون لبعض محاليل الرش مثل الأسمدة كثافات مختلفة. في حالة استخدام مثل هذه المواد، يجب استبدال القيمة الافتراضية. لتحديد الكثافة النوعية للمحاليل الأخرى، اتبع المخطط التالي:

- تتعقب وحدة التحكم الحجم من أقصى محتوى للخران حتى القيمة صفر لحجم الخزان المتبقي. يسمح هذا الضبط بمراقبة الحجم.
- لا تقم بتغيير القيمة الافتراضية للرشاش HD200 SelectSpray.
- تنبه وحدة التحكم السائق عند الاقتراب من نهاية الخزان.
- يعطل الحجم بمقدار "0" ميزة حجم الخزان.
- لزيادة أقصى حجم للخران أو تقليله، استخدم الأزرار "+" أو "-".

22. اضغط على زر Pro لمؤشر الخزان المنخفض.

القيمة الافتراضية = 94.6 لتر (25 جالون)

- تعرض وحدة التحكم إنذارًا مرئيًا في وحدة التحكم عندما يصل حجم الخزان إلى مستوى منخفض من السائل. يسمح هذا الضبط باختيار الحجم الذي يظهر عنده الإنذار في وحدة التحكم.
- لزيادة أو تقليل مستوى السائل الذي يبدأ عنده عرض هذا الإنذار، استخدم الزر "+" أو "-".
- تعطل القيمة "0" هذه الميزة.

23. اضغط على زر Pro للاتصالات.

القيمة الافتراضية = لا توجد وصلات (حاسوب وGPS وما إلى ذلك)

- لا تقم بتغيير هذا الإعداد. لا يوجد لدى وحدة التحكم هذه قدرة على الاتصالات الخارجية.

24. اضغط على الزر Pro لسرعة محاكاة منخفضة.

القيمة الافتراضية = 10 كم/ساعة (6 أميال في الساعة)

- يسمح بالتحقق من وظائف وحدة التحكم والرشاش دون تحريك الرشاش.
- يجب اختياره قبل تنشيط الرش.
- للمنظم سرعة محاكاة أرضية منخفضة وعالية تسمح بالتنقل بين سرعتين لمحاكاة التغيير في السرعة. يضمن ذلك تنظيم وحدة التحكم بالشكل الصحيح خلال فحص الرشاش.
- لتفعيل سرعة محاكاة أثناء وضع التشغيل الطبيعي بينما المفتاح الرئيسي في وضع التشغيل "ON".
- اضغط على الزر Pro والزر "-" لسرعة محاكاة منخفضة.
- اضغط على الزر Pro والزر "+" لسرعة محاكاة عالية.
- عندما يبدأ الرشاش بالحركة، وتستقبل وحدة التحكم نبضات مستشعر السرعة الفعلية، تتوقف فعالية ميزة السرعة الأرضية المقلدة.
- لتغيير هذا الإعداد، استخدم الأزرار "+" أو "-".

25. اضغط على الزر Pro لمحاكاة السرعة العالية

القيمة الافتراضية = 15 كم/ساعة (9 أميال في الساعة)

- لتغيير هذا الإعداد، استخدم الأزرار "+" أو "-".

26. اضغط على زر Pro للحصول على إنذار السرعة الدنيا.

القيمة الافتراضية = 3.2 كم/ساعة (2 ميل في الساعة)

- ستوقف وحدة التحكم تشغيل أجزاء ذراع الرش تلقائيًا عند السرعة المبرمجة

وزن المحلول لكل جالون	الجاذبية الخاصة
3.18 كجم (7.0 رطل)	0.84
3.63 كجم (8.0 رطل)	0.96
3.78 كجم (8.34 أرطال) (ماء)	1.00
4.54 كجم (10 رطلا)	1.20
4.83 كجم (10.65 أرطال) (28% نيون)	1.2
4.92 كجم (10.85 رطل) (30% نيون)	1.30
4.99 كجم (11.0 رطلا)	1.32
5.44 كجم (12.0 رطلا)	1.44
6.35 كجم (14.0 رطلا)	1.68

استخدم الزر "+" أو "-" لتغيير القيمة في الشاشة. لقبول القيمة والانتقال إلى الخطوة التالية، اضغط على الزر Pro.

- إن لم يكن المحلول المستخدم مدرجًا في المخطط، فاحسب الكثافة النوعية كما يلي:

الكثافة النوعية = وزن المحلول / وزن الماء

ملاحظة: يتم ضبط قيمة الوزن النوعي من خلال شاشة الإعداد هذه. (تمكين أو تعطيل وضع الكثافة، انظر برمجة معدل الاستخدام بواسطة صندوق التحكم الأوتوماتيكي في المعدل).

18. اضغط على الزر Pro لاختيار وضع تنظيم الضغط.

الوضع الافتراضي = تجاوز

- يشير إلى أن صمام تنظيم الضغط موصل في خط الإمداد قبل صمامات التحكم في ذراع الرش.
- لا تغيّر قيمة الضبط الافتراضية.

19. لضبط سرعة الصمام - الضبط التقريبي/الدقيق، اضغط على زر Pro.

القيمة الافتراضية = 9

- يتحكم الضبط الدقيق وغير الدقيق في سرعة الصمام عندما تحتاج وحدة التحكم إلى عمليات ضبط كبيرة (غير دقيق) وصغيرة (دقيق) في التدفق.
- ابدأ بعدد سرعة ضبط دقيق/غير دقيق مقداره 9، والذي يتناسب مع الاستخدامات إلى حد كبير. قم بتحسين العدد أثناء تشغيل الرشاش. لزيادة مدة الاستجابة أو تقليلها، استخدم الزر "+" أو "-".
- حدد أي عدد بين "0" و "9": "0" = بطيء، "9" = سريع.

20. لاختيار نوع صمام التحكم في الأقسام، اضغط على زر Pro.

افتراضي = ثلاثي المسارات

- لضبط نوع صمامات الجزء على "ثنائي المسارات" (بلا تجاوز) أو "ثلاثي المسارات" (تجاوز متري).
- لا تقم بتغيير هذه القيمة الافتراضية.

21. اضغط على الزر Pro لأقصى حجم خزان.

القيمة الافتراضية = 757 لتر (200 جالون)

- تُعطل هذه الميزة في الوضع اليدوي.
 - لتغيير هذا الإعداد، استخدم الأزرار "+" أو "-".
27. اضغط على الزر Pro لمدة 3 ثوانٍ للخروج وتخزين التغييرات.

للتخلص من وظيفة السائق عند الإبطاء للتوقف أو للانعطاف. عندما يتجاوز الرشاش قيمة السرعة الدنيا الثابتة، تعود أجزاء ذراع الرش للعمل مرة أخرى.

- تعطل القيمة "0" هذه الميزة.

YCWRHFR,1766985269237-04-12JAN26-4/4

معايرة وحدة التحكم التلقائية في الكمية

لمعايرته، تأكد أن عمود نقل حركة الرشاش قيد إيقاف التشغيل ولا يوجد ضغط في النظام. ثم أدخل وضع إعداد النظام واضغط على مفتاح Pro حتى تصل شاشة مرجع مستشعر الضغط (القيمة الافتراضية 4.00). لبدء المعايرة، اضغط مع الاستمرار على المفتاحين + و- في الوقت نفسه لمدة ثلاث ثوانٍ. يعد الجزء السفلي الأيسر من شاشة وحدة التحكم من 1 إلى 10. عندما يصل العداد إلى عشرة، يُعرض رقم المعايرة الجديد، ويجب أن يكون $\pm 4.00/0.20$. لقبول القيمة الجديدة، اضغط على المفتاح Pro.

مقياس تدفق

لا تعابر مقياس التدفق إلا في حالة عدم مطابقة الحجم الإجمالي المستخدم المعروض على وحدة التحكم الحجم الفعلي المستخدم. ملاحظة: تحسب وحدة التحكم التدفق في أي وقت يكون فيه المفتاح الرئيسي قيد التشغيل. عند إيقاف تشغيل جميع أذرع الرش الثلاثة خاصة للنقل، أوقف تشغيل المفتاح الرئيسي لإيقاف عملية عد نبضات التدفق. لمعايرة مقياس التدفق، أدخل وضع إعداد النظام، واضغط على مفتاح Pro حتى تصل إلى شاشة معايرة مقياس التدفق (القيمة الافتراضية 79.0). لبدء المعايرة، اضغط مع الاستمرار على المفتاحين + و- في الوقت نفسه لمدة ثلاث ثوانٍ. يظهر رقم المعايرة صفراً وتظهر كلمة معايرة (CAL) على وحدة التحكم. شغل عمود نقل الحركة، واضغط على الزر + لبدء المعايرة، وشغل أجزاء ذراع الرش. رش كمية سائل معروفة (378.5 لترًا (100 جالون)). عند رش الكمية المعروفة، يعد وحدة التحكم النبضات. عند رش الكمية المعروفة، أوقف تشغيل المفتاح الرئيسي. اضغط على مفتاح Pro. لضبط القيمة على الكمية المعروفة التي تم رشها، استخدم المفتاحين + و-. ثم اضغط على مفتاح Pro، وسيُعرض عدد المعايرة الجديد. لقبول القيمة الجديدة، اضغط على المفتاح Pro لمدة ثلاث ثوانٍ.

أجر عملية معايرة مقياس التدفق التلقائية مرتين على الأقل واستخدم معدل أعداد المعايرة.

عند تحديد عدد المعايرة، يجب إدخاله في وحدة التحكم.

في معظم الحالات، ستكون وحدة التحكم التلقائية في الكمية دقيقة باستخدام قيم المصنع الافتراضية ولا تحتاج إلى معايرة إضافية. إذا كان إجراء معايرة إضافية ضروريًا، توجد ثلاثة مكونات يمكن معايرتها:

مستشعر السرعة

لا تُجر معايرة مستشعر السرعة إلا في حالة عدم توافق السرعة في تابلوه مركبة progator™ ووحدة التحكم في السرعة فقط. لإجراء المعايرة، حدد مسارًا بمسافة 91.44 مترًا (300 قدم) بالضبط أولاً. ضع مركبة ProGator™ بالقرب من بداية المسار. ثم أدخل وضع إعداد النظام، واضغط على مفتاح Pro حتى تصل شاشة معايرة مستشعر السرعة (القيمة الافتراضية 3 710 لتر/م² (980 جالون لكل فدان)). اضغط باستمرار على الزرين + و- معًا في الوقت نفسه لمدة ثلاث ثوانٍ وابدأ في القيادة. عند اجتياز نقطة البداية اضغط على زر + لبدء المعايرة. عند اجتياز نقطة النهاية اضغط على الزر +. يظهر عدد معايرة مستشعر السرعة الجديد. لقبول القيمة الجديدة، اضغط على المفتاح Pro.

يجب أن تحدث عملية معايرة السرعة التلقائية عندما يكون خزان الرش نصف ممتلئ. أجر عملية معايرة السرعة التلقائية مرتين على الأقل واستخدم معدل أعداد المعايرة. عند تحديد عدد المعايرة، يجب إدخاله في وحدة التحكم.

مستشعر الضغط

ملاحظة: معايرة مجس الضغط غير ضرورية مع وحدة التحكم اليدوية الرقمية.

لا تعابر مستشعر الضغط إلا إذا كان الضغط في وحدة التحكم لا يقرأ القيمة صفر عندما يكون عمود نقل حركة الرشاش قيد إيقاف التشغيل فقط.

ملاحظة: أحيانًا يكون من المفضل إزالة مستشعر الضغط من نظام المواسير لإتمام عملية المعايرة

OUO2005,0000166-04-17JUL15-1/1

تنظيم FLO و PRS

المفترض تحقيقه للبخاخ والسرعة الأرضية المعطاة. تستقبل وحدة التحكم الإشارة من مستشعر الضغط، وتضبط صمام تنظيم الضغط للوصول إلى الضغط الصحيح للمحافظة على معدل الاستهلاك المقرر. عندما تزداد سرعة مركبة المعدات ProGator وتنخفض، يضبط صمام التنظيم للمحافظة على ضغط البخاخ الصحيح. الضغط المعروض في وحدة التحكم هو ضغط العمل الفعلي، لكن معدل الاستهلاك هو الاستهلاك المحسوب على أساس السرعة والضغط.

يؤدي كلا نمطي التنظيم المهمة نفسها، للمحافظة على معدل الاستهلاك. ويستخدمان مستشعرات مختلفة لإنجاز المهمة فقط. عند رش المواد الكيميائية بكثافة نوعية قريبة من كثافة الماء، ستكون إما FLO وإما PRS دقيقة. مع ذلك، عند رش مواد كيميائية بكثافة نوعية مختلفة عن كثافة الماء، يجب مراعاة كثافة المادة للمحافظة على الدقة في نمط FLO. لنجاح التنظيم على أساس تدفق FLO، يجب إدخال الكثافة النوعية للمحلول في وحدة التحكم باتباع التعليمات في ضبط صندوق التحكم التلقائي بالكمية. في نمط PRS، لا يلزم إدخال الكثافة النوعية في وحدة التحكم للمحافظة على معدل الاستهلاك.

OUO2005,0000167-04-20NOV12-1/1

تتمكن وحدة التحكم التلقائي في الحجم TeeJet من الوصول إلى معدل الاستهلاك المقرر بطريقتين - تنظيم على أساس التدفق (FLO) أو على أساس الضغط (PRS).

وضع التنظيم على أساس التدفق FLO

في نمط تنظيم FLO، تستقبل وحدة التحكم إشارات الإدخال من مقياس التدفق. تضبط وحدة التحكم صمام تنظيم الضغط وفقاً لذلك للوصول إلى معدل الاستهلاك حسب نبضات مقياس التدفق. عندما تزداد سرعة مركبة المعدات ProGator وتقل، يضبط صمام التنظيم للحفاظ على نبضات مقياس التدفق الصحيحة. معدل الاستهلاك والضغط المعروضان في وحدة التحكم هما معدل الاستهلاك والضغط الفعلي.

نمط التنظيم على أساس الضغط PRS

في نمط تنظيم PRS، تستقبل وحدة التحكم إشارات من مستشعر الضغط، وتتجاهل أي إشارة من مقياس التدفق. من نمط إعداد التطبيق، تعرف وحدة التحكم الضغط

برمجة معدل الاستخدام بواسطة صندوق التحكم الأوتوماتيكي في المعدل

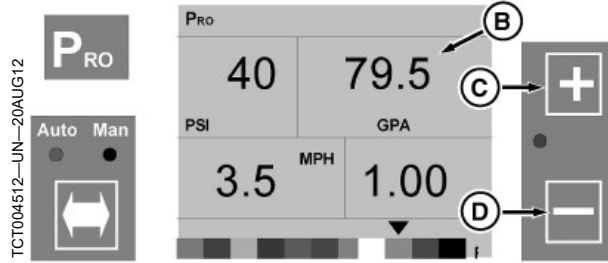
إعداد

1. اضغط على زر Pro (A) مرتين لمغادرة شاشة السائق ودخول شاشة إعداد التطبيق.



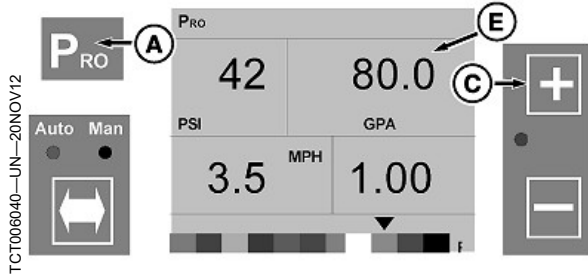
KJ60627,0001026-04-16JUL21-1/9

2. سيومض معدل الاستعمال (B) على الشاشة، مما يعني أنه يمكن تغييره الآن. لتغيير الضغط، اضغط على زر "+" (C) أو "-" (D) لضبطه بزيادة 0.01.



KJ60627,0001026-04-16JUL21-2/9

الكلمة على الصفحة القادمة

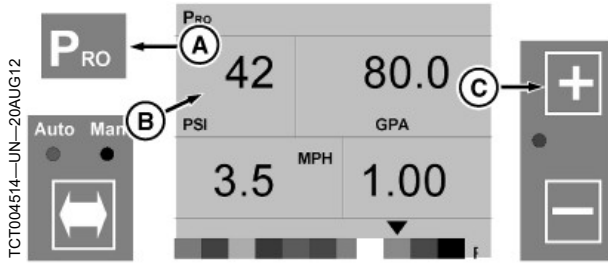


KJ60627,0001026-04-16JUL21-3/9

3. اضغط على الزر "+" (C) للتغيير إلى 950 لترًا لكل هكتار (لتر/هكتار) (80 جالون لكل فدان) (E).

ملاحظة: يُحسب باقي حسابات الضغط والسرعة والبخاخ تلقائيًا بحيث يكون معدل الاستعمال صحيحًا. لتتمكن من ضبط كل منها بشكل مستقل، لا تخزن وحدة التحكم هذه القيم، لكن تسمح لك بمعابنة الكميات وتغييرها وفقًا لذلك.

4. لحفظ معدل الاستعمال الجديد، اضغط على زر Pro (A). لا يخزن الضغط على زر Pro معدل الاستعمال. لتخزين معدل الاستهلاك، اضغط باستمرار على زر Pro (A) لمدة من 2 إلى 3 ثوانٍ. خزن معدل الاستعمال الآن، ويعيدك إلى شاشة السائق. قبل تخزين معدل الاستعمال، اتبع خطوات ضبط معدل الاستعمال للتحقق من قيم الضبط.



قيم ضبط معدل الاستهلاك

1. اضغط على زر Pro (A) مرة أخرى. يومض رقم رطل لكل بوصة مربعة (B).

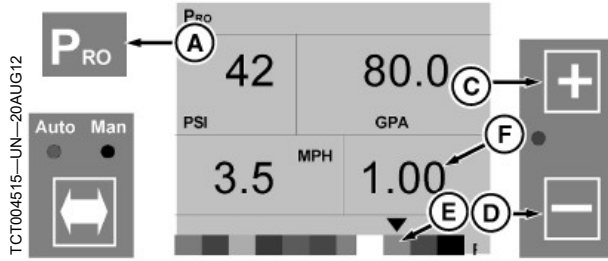
2. يمكنك القيام بما يلي للتحقق أن معدل الاستهلاك مناسب:

a. للسماح لوحدة التحكم بحساب السرعة المطلوبة للحصول على معدل الاستعمال المقرر للبخاخ والضغط المقدم، غيّر الضغط.

b. للسماح لوحدة التحكم بحساب الضغط المطلوب للحصول على معدل الاستعمال المقرر للبخاخ والسرعة المقدمة، غيّر السرعة.

c. لتحديد الضغط المطلوب للحصول على معدل الاستعمال المقرر لسرعة مقدمة، غيّر نوع البخاخ.

KJ60627,0001026-04-16JUL21-4/9



KJ60627,0001026-04-16JUL21-5/9

3. بالضغط على زر Pro (A) والأزرار "+" (C) و "-" (D)، يمكنك اختيار الضغط أو السرعة أو نوع البخاخ بشكل منفصل لترى ما يجب الحصول عليه في كل فئة للوصول إلى معدل الاستهلاك المقرر. في المثال السابق، نستخدم البخاخات الزرقاء الفاتحة (E) ورؤوس 3.76 لتر/دقيقة (1.00 جالون/دقيقة) (F).

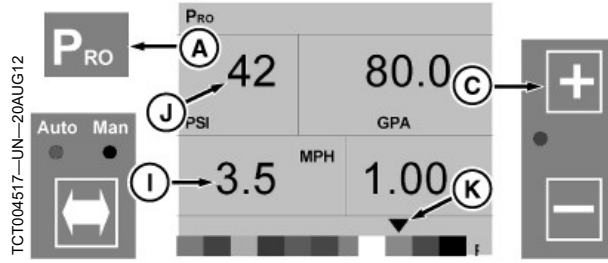


KJ60627,0001026-04-16JUL21-6/9

التكلمة على الصفحة القادمة

4. على سبيل المثال، يمكن أن تشعر أن ضبط الضغط على 290 كيلوباسكال (2.90 بار) (42 رطلًا لكل بوصة مربعة) مرتفع للغاية، وتريد تغييره إلى 240 كيلو باسكال (2.40 بار) (35 رطلًا لكل بوصة مربعة). عند وميض قيمة الضغط كيلو باسكال (بار) (رطل لكل بوصة مربعة) (G)، استخدم الزر "-" (D) لتقليلها بتدريج متزايد 6.89 كيلو باسكال (0.069 بار) (1 رطل لكل بوصة مربعة). لاحظ أن السرعة (H) تتغير أيضًا عند إجراء عملية الضبط هذه.

5. يمكنك الآن الضغط على زر Pro (A) لتغيير سرعة سير الماكينة. بعد الضغط على زر Pro، يجب أن تومض سرعة الماكينة (H) الآن.

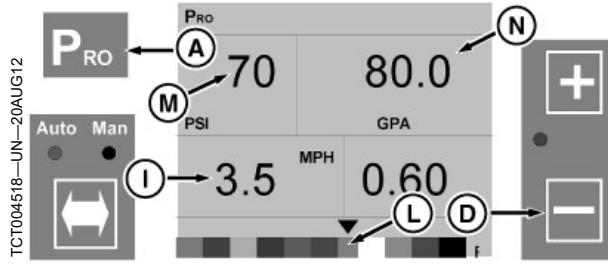


ملاحظة: لقد تحققنا الآن أننا باستخدام البخاخ الأزرق الفاتح بتدفق 3.76 لتر/دقيقة (1.00 جالون لكل دقيقة)، وضغط رش مقداره 240 كيلو باسكال (2.40 بار) (35 رطلاً لكل بوصة مربعة)، يجب أن نخفف سرعة الماكينة إلى 5.15 كم/ساعة (3.2 أميال في الساعة) لترش الكمية المقررة الصحيحة بالضغط المقرر. بهذا، عندما تزداد سرعتك أو تنخفض، ستضبط وحدة التحكم ضغط النظام وفقاً لذلك للحصول على الكمية المقررة.

6. سنغيّر السرعة الآن لنرى تأثيرها في الضغط. اضغط على الزر "+" (C) واضبط السرعة على 5.63 كم/ساعة (3.5 أميال في الساعة) (I). لاحظ أن الضغط (رطل لكل بوصة مربعة) يتغير إلى 290 كيلو باسكال (2.90 بار) (42 رطلاً لكل بوصة مربعة (J) عند إجراء الضبط.
7. يسمح لك الضغط على زر Pro (A) بتغيير نوع البخاخ. يجب عليك الآن رؤية سهم اختيار البخاخ (K) يومض.

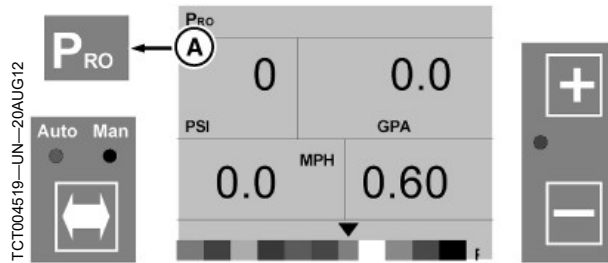
ملاحظة: لقد تحققنا الآن أننا باستخدام البخاخ الأزرق الفاتح بتدفق 3.76 لتر/دقيقة (1.00 جالون لكل دقيقة)، وسرعة سير مقدارها 5.63 كم/ساعة (3.5 أميال في الساعة)، يجب بضبط منظم الضغط الضبط على 290 كيلو باسكال (2.90 بار) (42 رطلاً لكل بوصة مربعة) لترش الكمية المقررة الصحيحة بالسرعة المقررة. إذا ارتفعت سرعتك أو انخفضت، ستضبط وحدة التحكم ضغط النظام للحصول على الكمية المقررة.

KJ60627,0001026-04-16JUL21-7/9



9. استخدم الزر "-" (D) للعثور على بخاخ (L) يرش 483 كيلو باسكال (4.83 بار) (70 رطل لكل بوصة مربعة) (M) بسرعة 5.63 كم/ساعة (3.5 أميال في الساعة) (I) تقريباً.
10. اضغط على الزر Pro (A) مرة أخرى للعودة للبدائية والسماح لك بضبط معدل استهلاكك. يجب أن يومض معدل الاستعمال (N) الآن.

KJ60627,0001026-04-16JUL21-8/9



- ملاحظة: في وضع التشغيل، ستري قراءة الضغط الفعلية، وقراءة السرعة الفعلية ومعدل الاستعمال الفعلي. لا تومض أي مدخلات الآن.
11. لتخزين معدل الاستخدام، اضغط باستمرار على الزر Pro (A) لمدة من 2 إلى 3 ثوانٍ.
12. لتمكين/تعطيل وضع الكثافة النوعية للسائل (الكثافة) في وحدة التحكم من الجيل الثالث (شاشة ملونة): أثناء إعداد الاستخدام، اضغط على الزر أوتوماتيكي/يدوي لتمكين أو تعطيل وضع الكثافة النوعية للسائل (الكثافة). يتم عرض "D" في أعلى الشاشة عند تمكين هذا الوضع.

KJ60627,0001026-04-16JUL21-9/9

تشغيل الرشاش

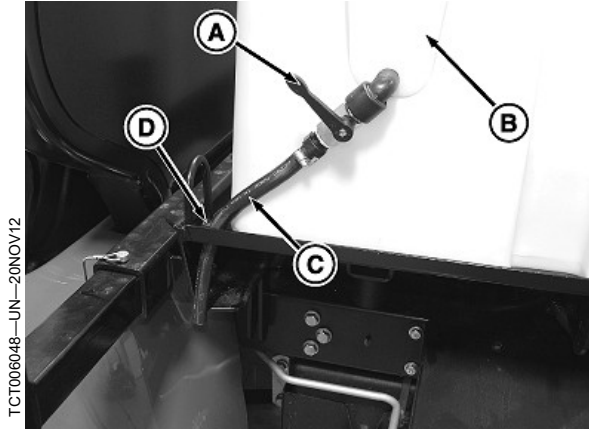
1. في حالة تركيب طقم قاذف اختياري، أغلق جميع الصمامات قبل التشغيل.
 2. لف المقبض في الصمام ثلاثي الاتجاه في مؤخرة الخزان للإشارة باتجاه الخزان.
 3. املأ خزان الرشاش لنصفه بالمياه.
 4. حدد سرعة السير الصحيحة وضغط النظام لنوع البخاخ ومادة الرش.
 5. لف هياكل البخاخ الثلاثية لاختيار رؤوس الرش.
 6. اضبط ارتفاع ذراع الرش لتتوافق زاوية رأس الرش والبخاخ مع زاوية الرش المقررة.
 7. أقفل مكبح وقوف مركبة المعدات ProGator، وضع ذراع غيار التروس في وضع اللاتعشيق وابدأ تشغيل المحرك.
 8. شغل عمود نقل الحركة لمركبة المعدات ProGator.
 9. اضبط مركبة المعدات ProGator على سرعة الدوران المقررة على أساس السرعة الأرضية واختيار التروس وفقاً لاستعمالك.
 10. لف القرص الأصفر على صمام المحرض لضبط التقلب في الخزان حسب ما هو مقرر.
 11. برمج معدل استهلاكك بواسطة صندوق التحكم التلقائي بالكمية.
 12. ضع المواد الكيميائية في الخزان يدوياً أو باستعمال قاذف اختياري.
 13. املأ الخزان إلى مستوى المياه المقرر.
 14. حافظ على سرعة السير الصحيحة.
 15. لف مفتاح ذراع الرش الرئيسي في صندوق التحكم إلى موضع التشغيل ON.
- إيقاف الرشاش**
1. لف مفتاح ذراع الرش الرئيسي إلى وضع إيقاف التشغيل "OFF".
 2. افصل عمود نقل الحركة لمركبة المعدات ProGator.
- استخدام المضخة**
- لزيادة عمر مضخة الرشاش:
- لا تترك المواد الكيميائية أو البقايا في المضخة طوال الليل لأنها يمكن أن تتلف المكونات.
 - لا تشغل المضخة عندما تكون جافة.
 - اتبع التعليمات لتحضير الرشاش بشكل صحيح لفصل الشتاء.
 - لا تستخدم الرشاش لطلاء العشب إذا كان الرشاش مزوداً بمضخة طرد مركزي.

OUO2005,0000169-04-07DEC23-1/1

استخدام خزان الغسيل الشخصي

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! يمنع بتاتاً ملء الخزان بشيء آخر غير الماء العذب لأهداف الغسيل/الشطف.

يمنع الشرب من هذا الوعاء. قد تكون السوائل الموجودة بداخله ملوثة.



9. أعد البرييج إلى الفتحة في إطار الرشاش.

1. أغلق صمام الصنبور (A).
2. نظف المنطقة حول غطاء التعبئة.
3. انزع غطاء التعبئة.
4. املأ خزان الغسيل (B) بماء نظيف.
5. ركب غطاء التعبئة.
6. فك البرييج (C) من الفتحة (D) في إطار الرشاش.
7. افتح صمام الصنبور.
8. اغسله عند الحاجة وأغلق صمام الصنبور.

OUO2005,000016B-04-27JAN15-1/1

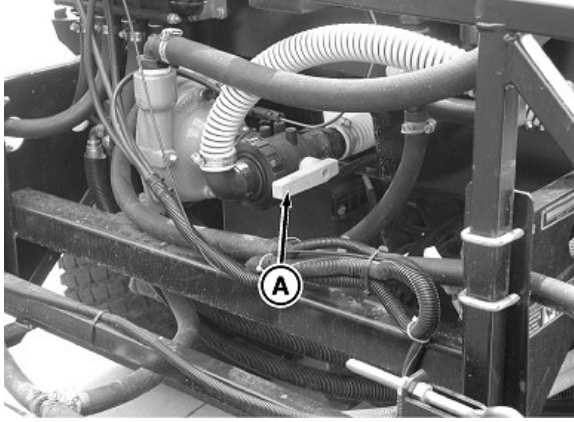
استعمال خزان الشطف

تعبئة خزان الشطف

1. أوقف الماكينة على سطح مستوي، وليس على منحدر.
2. ضع ذراع غيار علبة التروس في وضع اللاتعشيق.
3. أحكم قفل مكابح توقف الماكينة.

1. تأكد أن مقبض الصمام ثلاثي الاتجاه موجود في الوضع العمودي.
2. املا خزان الشطف بماء نظيف.

YCWRHFR,1766986071517-04-30DEC25-1/3



TCT006074-UN-20NOV12

4. حرّك مقبض الصمام ثلاثي الاتجاه إلى الموضع الخلفي (A). في هذا الموضع ستندفق المياه من خزان الشطف إلى مدخل المضخة.

YCWRHFR,1766986071517-04-30DEC25-2/3



TC899135-UN-24DEC25

5. حرّك مقبض الصمام الكروي (B) لفتحه:

- وضع مفتوح - مع وضع مقبض الصمام الكروي في اتجاه تجميعية الصمام، ستندفق مياه الشطف المضغوط إلى شطاف الخزان الموجود داخل خزان الرشاش الرئيسي.
- وضع الإغلاق - عندما يكون مقبض الصمام الكروي في اتجاه الماكينة، لن تتدفق مياه الشطف.

6. شغل عمود نقل الحركة لبدء تشغيل المضخة.

7. شغل المضخة عند الحاجة. لا تقم بتشغيل المضخة وهي جافة. عند استخدام المياه النظيفة بالكامل، افصل عمود نقل الحركة لإيقاف المضخة.

YCWRHFR,1766986071517-04-30DEC25-3/3

تعبئة خزان الرشاش وتفريغها

تعبئة الخزانات

- ارتد الملابس ومعدات السلامة المناسبة عند التعامل مع المواد الكيميائية أو رشها.
- ارتد ملابس تغطيك بالكامل ونظارات واقية وقفازات مطاطية.
- امتنع تماماً عن التدخين والشرب وأكل الطعام في المنطقة المحيطة بالمواد الكيميائية.
- عند تعبئة الخزان، لا تسمح بملامسة طرف برّيج المياه خليط المواد الكيميائية.

1. صف الماكينة بأمان.

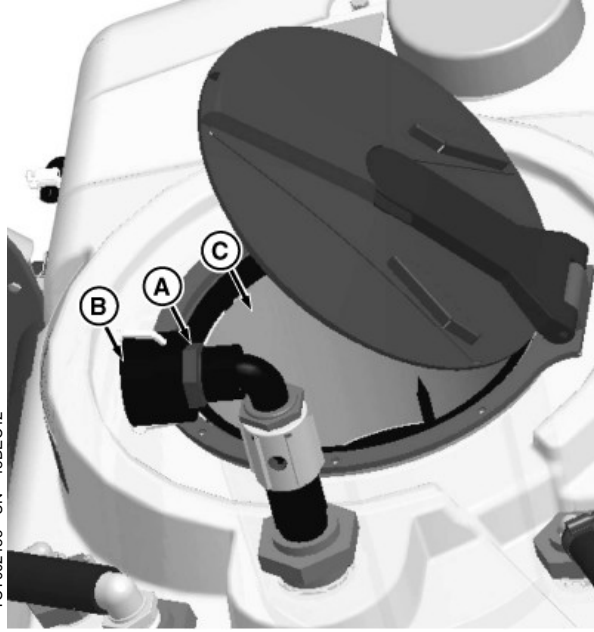
KJ60627,0001032-04-22JUL21-1/4

التكملة على الصفحة القادمة

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! قد تكون المواد الكيميائية خطيرة.

تجنب الإصابات للسائق والأشخاص الآخرين:

- اقرأ ملصق وعاء المواد الكيميائية لمعرفة تعليمات الخلط والمعالجة.
- يجب أن يقدم وكيل المادة الكيميائية ورقة بيانات سلامة المادة (MSDS) ويقدم معلومات السلامة الصحيحة.



TCT002185-UN-18DEC12

KJ60627,0001032-04-22JUL21-2/4

2. اختر واصل التوصيل السريع (A) أو فتحة التعبئة (C) للتعبئة.

3. نظف منطقة التعبئة لمنع تلوث الخزان.

4. فك غطاء الغبار (B) من الوصل السريع، ووصلها بالوصلة 1 بوصة.



TCT002186-UN-18DEC12

KJ60627,0001032-04-22JUL21-3/4

ملاحظة: اتبع تعليمات الخلط التي تقدمها الشركة المصنعة للمواد الكيميائية الموجودة على ملصق الوعاء لمعرفة النسب الصحيحة ومعدلات الاستهلاك.

5. املأ الخزان بالكمية الصحيحة من المواد الكيميائية واخلطها بماء نظيف. استعمل

مقياس المراقبة (D) للحصول على قياسات تقريبية.

تفريغ الخزائن

مهم: تجنب التلف!

● التخلص من مواد الرش الزائدة بشكل صحيح أمر مهم جدًا. خففها بالماء

ورشها على المنطقة التي سبق معالجتها.

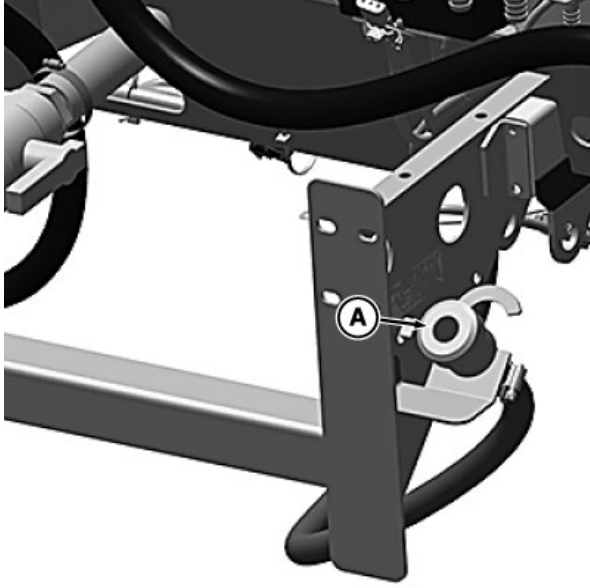
● يمنع بتأتا مياه الصرف في المجاري أو بالقرب من بحيرة أو نهر.

1. صف الماكينة بشكل آمن على سطح لا يمكن للمواد الكيميائية إتلافه. لا تصفها

بالقرب من المجاري أو بحيرة أو نهر.

2. اشطف الخزان من الداخل عند الضرورة.

التكملة على الصفحة القادمة



TC102034—UN—16JUL21

KJ60627,0001032-04-22JUL21-4/4

3. ضع وعاء تحت برّيج التفريغ (A) في مؤخرة الرشاش.

4. أخرج البرّيج من فتحة التثبيت.

5. لف مقبض الصمام ليتساوى مع البرّيج لفتح الصمام.

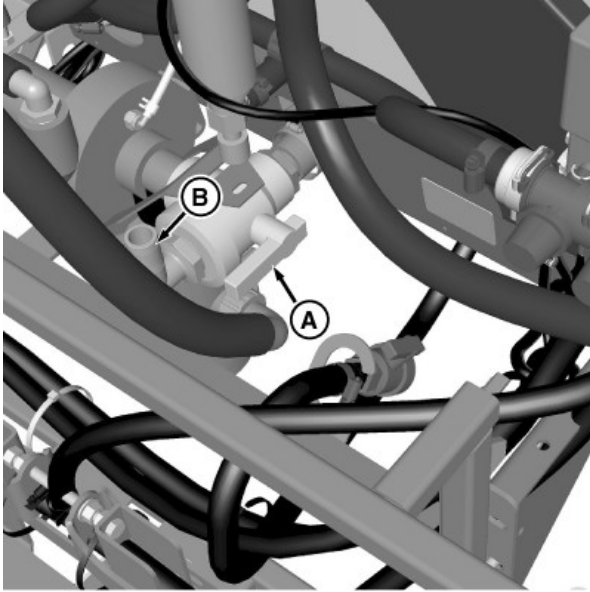
6. دع الخزان يفرغ بشكل كامل.

مهم: تجنب التلف! تجنب إتلاف المضخة. لف مقبض الصمام بحيث يتجه عمودياً على البرّيج بعد تفريغ الخزان.

7. لف مقبض الصمام 90 درجة بحيث يتجه المقبض عمودياً على البرّيج لإغلاق الصمام.

8. أحكم ربط البرّيج في فتحة التثبيت.

9. تخلص من الماء أو اشطف بشكل صحيح.



TCT002188—UN—18DEC12

MX00654,000027C-04-18DEC12-1/1

استعمال الصمام ثلاثي الاتجاه

مهم: تجنب التلف! قبل تشغيل الرشاش، تأكد دائماً أن السهم على مقبض (A) الصمام الكروي ثلاثي الاتجاه يشير باتجاه الخزان، كما هو موضح. ستتضرر المضخة بشدة خلال بضع دقائق عند تشغيلها وهي جافة.

- لف المقبض (A) بحيث يشير السهم باتجاه الخزان لسحب السائل من الخزان عند تشغيل الرشاش.
- لف المقبض بحيث يتجه السهم بعيداً عن الخزان لسحب السائل من الفتحة (B) عندما يكون خزان الشطف الاختياري متركب.
- لا يدخل أي سائل في المضخة عندما يكون مقبض الصمام ثلاثي الاتجاه في الوضع العمودي.

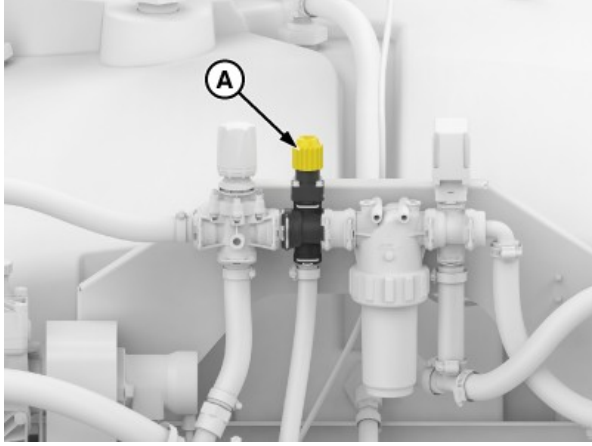
1. أوقف تشغيل الرشاش.

2. صف الماكينة بأمان.

YCWRHFR,1766985602755-04-28DEC25-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

استعمال أداة التقليل



TC699130—UN—13JAN26

YCWRHFR,1766985602755-04-28DEC25-2/2

3. لف القرص (A) الموجود على صمام المحرض بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لفتحه وضبط سرعة التقلب المطلوبة.

4. تابع عمليات الرش الطبيعية.

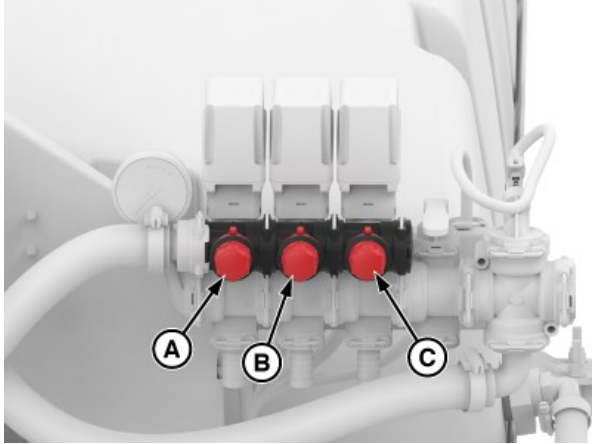
5. لإيقاف المحرض:

a. أوقف تشغيل الرشاش.

b. صف الماكينة بأمان.

c. أدر المقبض على صمام أداة التقلب باتجاه حركة عقارب الساعة إلى الوضع المغلق.

ضبط صمامات الخنق



TC699131—UN—24DEC25

1. لف جميع أقراص صمامات الخنق الثلاثة: الأيسر (A)، والأوسط (B)، والأيمن (C) باتجاه حركة عقارب الساعة إلى "0" أو لفة للداخل بالكامل إلى موضع الإغلاق.

ملاحظة: إذا كان لديك صندوق تحكم تلقائي بالكمية، يجب ضبط ذلك على التحكم اليدوي لإجراء هذه الخطوات.

2. اذهب إلى مقدمة الماكينة وشغل جميع صمامات ذراع الرش الثلاثة باستخدام صندوق التحكم اليدوي أو صندوق التحكم التلقائي بالكمية.

3. شغل التحكم الرئيسي باستخدام صندوق التحكم اليدوي أو صندوق التحكم التلقائي بالكمية.

4. سجّل ملاحظة عن ضغط رش العمل على صندوق التحكم.

5. في صندوق التحكم في المقدمة، أوقف تشغيل جزء ذراع الرش الأيمن.

ملاحظة: عند إغلاق جزء ذراع الرش، سيزداد الآن ضغط رش العمل.

6. اضبط قرص صمام الخنق الأيمن (C) للمحافظة على ضغط رش العمل المسجل مسبقاً.

7. في صندوق التحكم في المقدمة، افتح جزء ذراع الرش الأيمن، وأغلق الجزء الأوسط.

8. اضبط قرص صمام الخنق الأوسط (B) للمحافظة على ضغط رش العمل المسجل مسبقاً.

9. في صندوق التحكم في المقدمة، افتح جزء ذراع الرش الأوسط، وأغلق الجزء الأيسر.

10. اضبط قرص صمام الخنق الأيسر (A) للمحافظة على ضغط رش العمل المسجل مسبقاً.

11. بعد إيقاف وتشغيل أقسام الذراع الثلاثة بالكامل، افحص ضبط كل صمام خنق عن طريق إيقاف أي من أقسام الذراع الثلاثة؛ حيث يجب أن يظل ضغط الرش التشغيلي ثابتاً دون تغيير.

YCWRHFR,1766985651181-04-30DEC25-1/1

ضبط ضغط تصريف النظام (مضخة غشاء فقط)

1. في حالة تركيب طقم قاذف اختياري، أغلق جميع الصمامات قبل التشغيل.

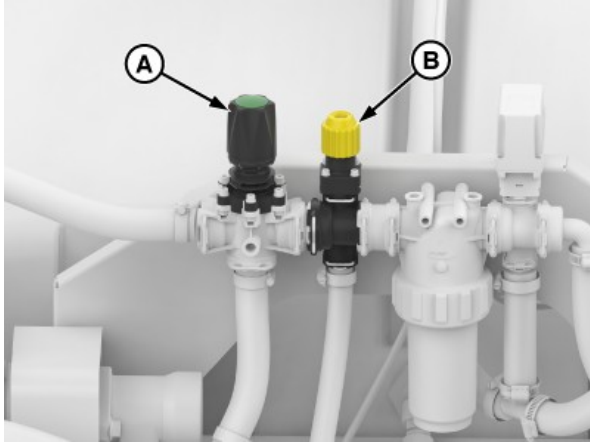
2. لف المقبض في الصمام ثلاثي الاتجاه في مؤخرة الخزان للإشارة باتجاه الخزان.

3. املاً خزان الرشاش لنصفه بالمياه.

إذا انطفأ النظام، تأتي مجموعة مضخة الغشاء مزودة بصمام تخفيف الضغط لتزويد السائل بممر عودة إلى الخزان. يجب ضبط الصمام في الإعداد الأولي لحماية النظام عند الوصول إلى ضغط مقداره 1000 كيلو باسكال (10 بار) (145 رطلاً لكل بوصة مربعة).

YCWRHFR,1766985714934-04-30DEC25-1/3

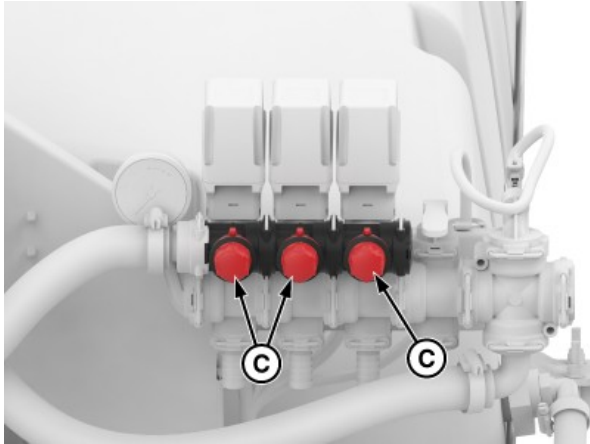
التكلمة على الصفحة القادمة



TC699132—UN—13JAN26

YCWRHFR,1766985714934-04-30DEC25-2/3

4. افتح القرص الأخضر لصمام تخفيف الضغط (A) بلفه عكس اتجاه حركة عقارب الساعة حتى يخرج للخارج بالكامل.
5. شد مكبح وقوف الماكينة وشغل المحرك.
6. شغل عمود نقل الحركة للماكينة.
7. اضبط الماكينة على عدد دوران المحرك الكامل.
8. أغلق القرص الأصفر لصمام المحرض (B) بلفه في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى يتم لفه للداخل بالكامل.



TC699133—UN—24DEC25

YCWRHFR,1766985714934-04-30DEC25-3/3

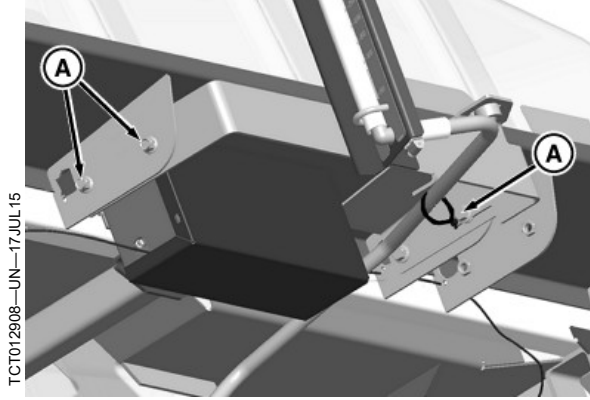
9. أغلق الأقراص الحمراء على جميع صمامات الخنق الثلاثة (C) بلفها في اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يتم لف الثلاثة للداخل بالكامل.
10. لف القرص الأخضر لصمام تخفيف الضغط في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى يقرأ عداد ضغط السائل في مؤخرة الرشاش القيمة من 700 إلى 1000 كيلو باسكال (من 7 إلى 10 بار) (من 100 إلى 145 رطلًا لكل بوصة مربعة).
- ملاحظة: يوصى بضغط 100 رطل لكل بوصة مربعة للاستعمالات العادية.
11. ضغط تخفيف نظام مضخة الغشاء مضبوط الآن ولن يحتاج إلى ضبط بعد ذلك إلا في حالة الحاجة إلى استخدام ضغط رش أعلى. لا تضبط صمام تخفيف الضغط بقيمة أعلى من 200 رطل لكل بوصة مربعة.

معايرة عداد المراقبة

1. أوقف وحدة 2030A Pro Gator/HD200 على سطح مستو، وأوقف تشغيل 3. املأ خزان الرشاش إلى 50 لترًا (13.2 جالون) وتحقق من القراءة في عداد الماكينة واقفل مكبح الوقوف.
2. حدد موقع مقياس التدفق أو الوعاء الذي يحتوي على كمية سائل معروفة.
3. إذا قرأ العداد 50 لترًا (13.2 جالون)، فانقل إلى الخطوة 7.

OUMX068,0000CE7-04-17JUL15-1/3

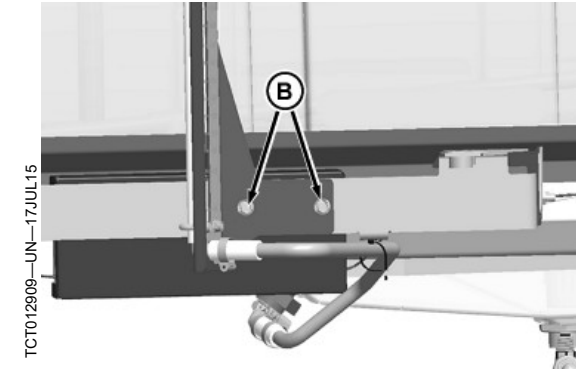
التكملة على الصفحة القادمة



OUMX068,0000CE7-04-17JUL15-2/3

4. إذا كانت القراءة غير صحيحة، فحدد مكان البراغي الثلاثة (A).

5. فك البراغي وحرك الحامل إلى أن تصبح القراءة دقيقة. بمجرد أن تصبح القراءة في المستوى الصحيح، أحكم ربط البراغي الثلاثة.

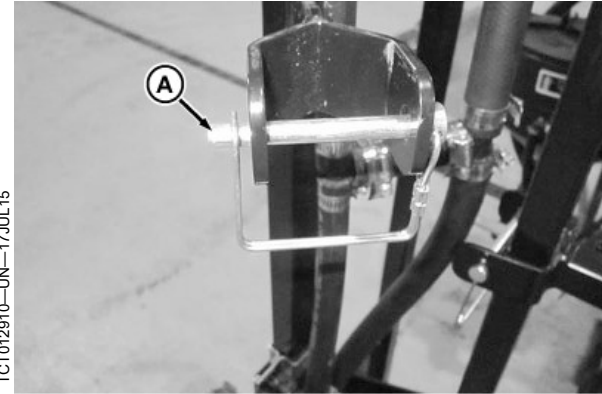


OUMX068,0000CE7-04-17JUL15-3/3

6. إذا لزم إجراء المزيد من الضبط، فك البراغيين (B) واضبط زاوية الحامل إلى أن تتم قراءة القياس الصحيح. عند قراءه القياس الصحيح، أحكم ربط البراغيين.

7. املا الوحدة إلى 100 لتر (26.4 جالون) وتحقق من العداد للتأكد من دقة القراءة. إذا كان العداد يقرأ 5 ± 100 لترا (1.32 ± 26.4 جالون)، فإن العداد تمت معايرته بدقة.

8. إذا كان القياس غير دقيق، فكر الخطوات من 3 إلى 6 وأعد الحجم عند 50 لترًا (13.2 جالون) و 100 لترًا (26.4 جالون).



OOU2005,0000171-04-17JUL15-1/1

استخدام أجنحة ذراع الرش

1. فك مسامير تأمين الزنبرك (A).

2. ضع المسامير في أنابيب التخزين وثبتها بالميزلاج.

مهم: تجنب التلف! لا تشغل الرشاش وأجنحة ذراع الرش في الوضع المرفوع.

عندما تكون أجنحة ذراع الرش في الوضع المرفوع وجاهزة للنقل، تأكد أن مسامير تأمين الزنبرك مركبة لتأمين الأجنحة.

3. ارفع أجنحة ذراع الرش أو اخفضها بتحريك مفتاحي جناح ذراع الرش الأيسر والأيمن إلى وضع الرفع أو خفض حتى تصبح أجنحة ذراع الرش في الارتفاع المطلوب.

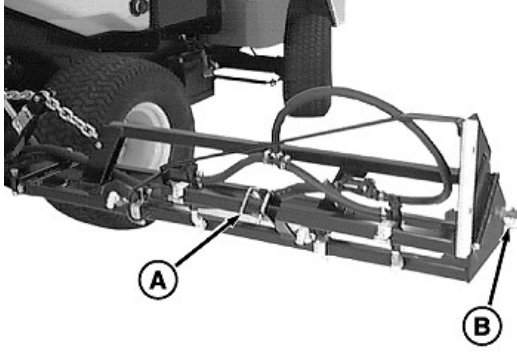
باستعمال مطولات جناح ذراع الرش (ذراع الرش 4.6/6.4 م (15) / 1. اخفض أجنحة ذراع الرش إلى موضع العمل.
21 قدمًا فقط)

ملاحظة: عندما تكون المطولات غير مستعملة، أحكم ربط المسامير في أماكنها الأصلية وأغلق الصمامات الكروية.

OOU2005,0000172-04-20NOV12-1/4

النكلة على الصفحة القادمة

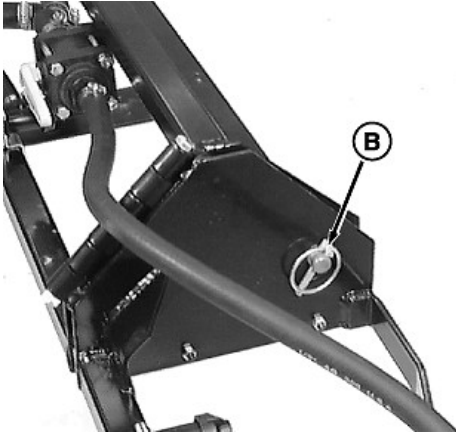
2. فك مسمار تأمين السلك (A) ومسمار القفل السريع (B).



TCT006058-UN-20NOV12

OUO2005,0000172-04-20NOV12-2/4

3. افتح مطول جناح ذراع الرش وركب مسمار القفل السريع (B).



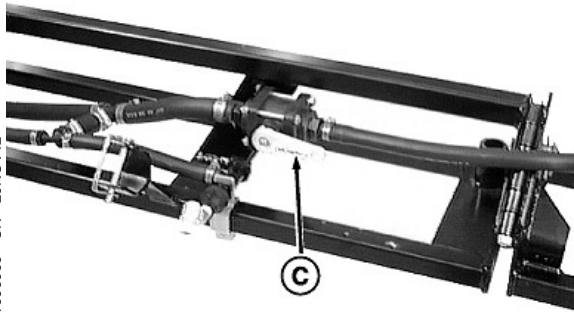
TCT006059-UN-20NOV12

OUO2005,0000172-04-20NOV12-3/4

4. لف مقبض الصمام الكروي (C) إلى:

- موضع مفتوح الأفقي للرش.
- موضع مغلق العمودي عندما تكون مطولات جناح ذراع الرش مطوية وغير مستخدمة.

5. ركب مسمار تأمين السلك (A).



TCT006060-UN-20NOV12

OUO2005,0000172-04-20NOV12-4/4

ضبط ارتفاع ذراع الرش

صفّ الماكينة بشكل آمن على سطح مستوي مسطح بمكان يكفي لفرد أجزاء جناح ذراع الرش (والمطولات، إذا كانت موجودة).

ملاحظة: يجب إجراء القياس لضبط المستوى وارتفاع الجزء الأوسط لذراع الرش وكلا جناحي ذراع الرش في الموضع نفسه، إما مرفوعة وإما منخفضة، بحيث يتساوى الحمل على الماكينة.

ضبط الجزء الأوسط للذراع

ملاحظة: لإجراء ضبط المستوى والارتفاع، يجب تركيب ملحق الرشاش على الماكينة.

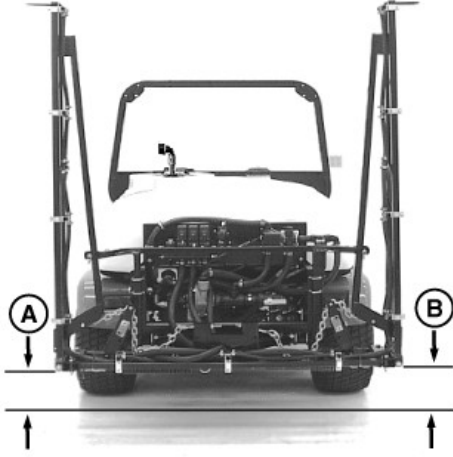
يجب أن يكون الجزء الأوسط لذراع الرش مستويًا، وموضوعًا بحيث تكون بخاخات الرش على الارتفاع الصحيح لزاوية رش البخاخ والاستعمال المقصود.

1. افحص قيم ضغط العجلات، واضبطها عند الضرورة بحيث تكون قيم ضغط العجلات متساوية وضمن قيم المواصفات لملاحقات الرشاش المركبة.

2. قس بين مستوى الأرض ورؤوس البخاخ. يجب أن تكون القياسات (A) و (B) هي ذاتها وأن تكون 50 سم (20 بوصة) على الأقل.

ملاحظة: الوزن التقريبي لمجموعة ذراع الرش يبلغ 111 كجم (245 رطلاً). استخدم أداة رفع بقدرة مناسبة لرفع مجموعة ذراع الرش وتثبيتها بدعامة عند ضبط ارتفاع ذراع الرش.

TCT004575—UN—15AUG12



3. ادمع مجموعة ذراع الرش بشكل مستوي إذا كان ضبط الارتفاع ضروري. استعمل رافعة وتجهيزة رفع أو رافعات أرضية على كل جانب من ذراع الرش الوسطي.

CB12260,00002EB-04-17JUL15-1/2

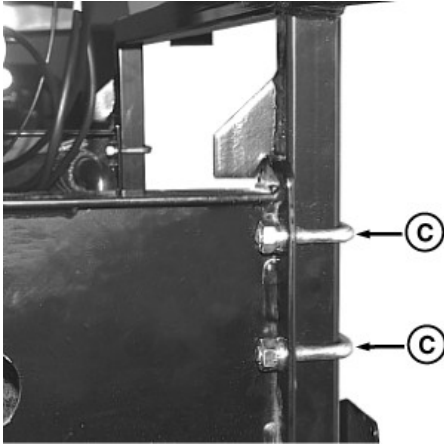
4. فك مشابك البراغي على شكل U الأربعة (C) التي تثبت الجزء الأوسط لذراع الرش لدعم الإطار.

5. اضبط موضع الجزء الأوسط حتى يصبح ارتفاع ذراع الرش كما هو مطلوب ويكون ذراع الرش مستويًا.

6. أحكم ربط جميع مشابك البراغي على شكل U.

7. تابع إلى ضبط جزء جناح ذراع الرش.

TCT004576—UN—07AUG12



CB12260,00002EB-04-17JUL15-2/2

ضبط مستوى جناح ذراع الرش



ملاحظة: يجب القيام بضبط مستوى جزء ذراع الرش الأوسط وارتفاعه قبل فحص أجزاء جناح ذراع الرش أو ضبطها. (انظر ضبط ارتفاع ذراع الرش).

ملاحظة: يجب إجراء قياسات لضبط مستوى ذراع الرش وكلا جناحي ذراع الرش في موضع منخفض، وكلا مطولات الجناح (إذا كانت موجودة) إما مطوية وإما مفردة بحيث يتساوى حمل الماكينة من جانب إلى جانب.

ضبط مستوى جناح ذراع الرش

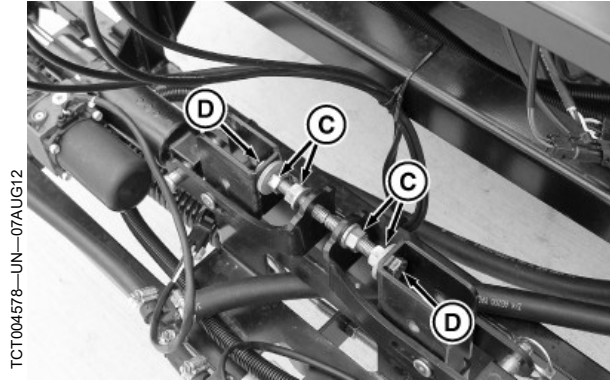
2. قس بين مستوى الأرض وطرف أجنحة ذراع الرش. يجب أن تكون القياسات (A) و (B) متساوية ومساوية لقياس جزء ذراع الرش الأوسط.
3. اضبط مستوى جناح ذراع الرش حسب الضرورة لجلب طرف جناح ذراع الرش (أو مطول الجناح) الخارجي على نفس الارتفاع مثل ارتفاع جزء ذراع الرش الأوسط.

يجب ضبط أجزاء جناح ذراع الرش بحيث تكون مستوية مع ارتفاع بخاخ رش جزء الجناح ثابت من جانب إلى جانب ومع ارتفاع بخاخ الجزء الأوسط.

ملاحظة: يجب ألا تدعم مشغلات الرفع أجنحة ذراع الرش المنخفضة. يجب إجراء القياسات والضبط عندما تكون أجنحة ذراع الرش نازلة بالكامل بحيث تتحكم سلاسل الضبط بأقصى هيوط فقط.

1. افرد أجزاء جناح ذراع الرش إلى موضع منزلة بالكامل.

OUO2005,0000177-04-07DEC12-1/4



4. لضبط مستوى جناح ذراع الرش:

- a. فك الصمولات (C).
- b. أحكم ربط البرغي (D) أو فكه لرفع طرف جناح ذراع الرش أو خفضه.
- c. أحكم ربط الصمولات (C) بالكامل.

ضبط مستوى أجنحة ذراع الرش مع العجلات الأرضية (إذا كانت موجودة)

1. اضبط مستوى ذراع الرش.
2. فك مسامير الزنق من أذرع الرش والأجنحة وخفضها بالكامل.

OUO2005,0000177-04-07DEC12-2/4

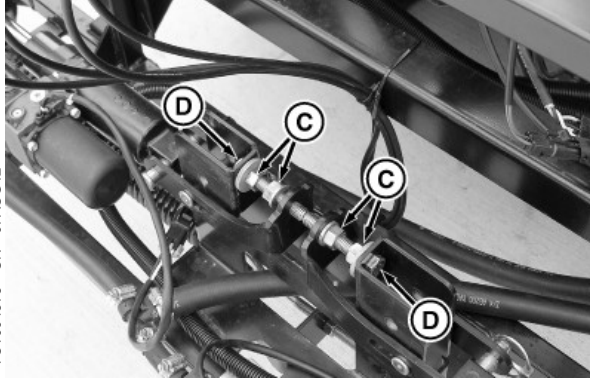


3. قس بين مستوى الأرض وطرف أجنحة ذراع الرش. يجب أن تكون القياسات (A) و (B) متساوية ومساوية لقياس جزء ذراع الرش الأوسط.

4. لضبط مستوى جناح ذراع الرش:

OUO2005,0000177-04-07DEC12-3/4

التكملة على الصفحة القادمة



TCT004578-UN-07AUG12

OUO2005,0000177-04-07DEC12-4/4

a. فك الصمولات (C).

b. أحكم ربط البرغي (D) أو فكه لرفع طرف جناح ذراع الرش أو خفضه.

c. أحكم ربط الصمولات (C) بالكامل.

رفع الرشاش وخفضه



تنبيه: تجنب الجروح! الجهاز ثقيل ويمكنه أن يسحق.

- تثبت أي جهاز مرفوع بطريقة تأمين ميكانيكية أو بطريقة أخرى آمنة قبل إجراء الصيانة.
- أفرغ جميع المواد من أي جهاز قبل صيانتها.

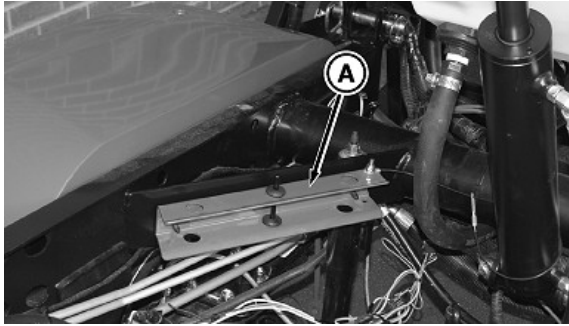
4. ركب دعامة سلامة الماكينة قبل صيانتها:

1. أوقف المركبة بأمان. (انظر الاصطفاف بأمان في قسم السلامة.)

2. اتبع التعليمات الواردة في قسم تعبئة خزان الرشاش وتفرغته لتفريغ سائل الخزان إلى مستوى تحت أدنى علامة تعبئة على الخزان قبل رفع صندوق التحميل.

3. اتبع التعليمات في دليل استعمال مركبة المعدات ProGator الخاصة لرفع صندوق التحميل وخفضه.

OUO2005,0000175-04-20NOV12-1/3



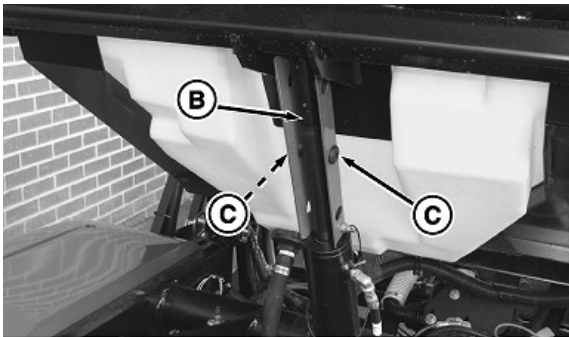
TCT006064-UN-20NOV12

OUO2005,0000175-04-20NOV12-2/3

a. فك دعامة السلامة (A) من موضع التخزين في مؤخرة المركبة على الجانب الأيمن.

b. ركب دعامة السلامة على قضيب أسطوانة الرفع (B). تأكد من تركيب قضيب أسطوانة الرفع بشكل صحيح بين العروات المطاطية لدعامة السلامة (C).

5. فك دعامة السلامة قبل خفض صندوق التحميل.



TCT006065-UN-20NOV12

OUO2005,0000175-04-20NOV12-3/3

النقل

4. اشطف خزان الرشاش وأفرغه.
5. ابطو مطولات جناح ذراع الرش وأحكم تثبيتها في وضع مطوي للخلف، إذا كانت موجودة.
6. ارفع أجنحة ذراع الرش وأحكم تثبيتها في الوضع القائم.
7. ضع أعلام تحذير على أذرع الرش عند الحاجة.
1. حرّك القاذف إلى وضع النقل، إذا كان مركبًا.
2. لتفريغ الخزان بشكل آمن، خفّف المواد الكيميائية الزائدة ورشها.
3. صف الماكينة بأمان.

OUO2005,0000176-04-20NOV12-1/1

الإزالة والتخزين

تحضير الماكينة لفكها

1. صف الماكينة بأمان.
2. تأكد أن خزان الرشاش فارغ للمساعدو على تقليل الحمل واتزانته.
3. أحكم تثبيت أجنحة ذراع الرش في الوضع القائم.

MX00654,000021A-04-19NOV12-1/1

فصل برابيج الهيدروليك



تنبيه: تجنب الجروح! سيلان سوائل الضغط العالي من البرابيج قد تخترق الجلد وتسبب جروح خطيرة، بما فيها الغرغرينا.

1. افصل خطوط هيدروليك الرشاش من الواصل السريع الأصفر والأحمر المؤنث في مؤخرة الماكينة. اترك خطوط أسطوانة الرفع موصولة.
2. ركب أغطية الغبار على خطوط هيدروليك الرشاش ووصلات الفصل السريع.

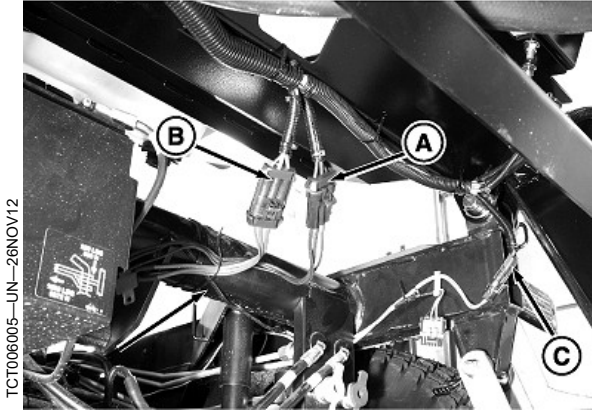
- لذا أزل الضغط قبل فصل خطوط الهيدروليك أو أي خطوط الضغط الأخرى.
- استعمل قطعة من الكرتون (الورق المقوى) للبحث عن أماكن التسريب. لا تعرض اليدين أو الجسم للسوائل عالية الضغط:

MX00654,000021B-04-19NOV12-1/1

فصل شبكة الأسلاك الخلفية

مهم: تجنب التلف! افصل جميع وصلات البرابيج والوصلات الكهربائية لمعدات الرشاش الإضافية قبل فك الوحدة من الماكينة.

1. افصل وصلة الأسلاك الكبيرة (A) والوصلة (B) الموجودة في أسلاك الرشاش الرئيسية.
2. افصل وصلة الأسلاك الصغيرة (C) الموجودة في أسلاك الرشاش الرئيسية.



MX00654,000021C-04-16JUL15-1/1

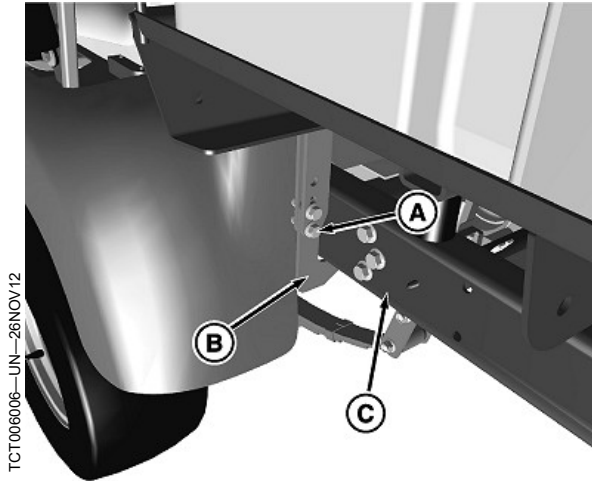
فك الرشاش دون دعائم الوقوف



تنبيه: تجنب الجروح! قد تسقط الماكينة أو تنزلق عن أداة رفع أو دعائم غير آمنة:

- استعمل أداة رفع آمنة مناسبة للحمل المراد رفعه.
- اخفض الماكينة على دعائم الرفع أو دعائم ثابتة أخرى وثبتت العجلات قبل الصيانة.

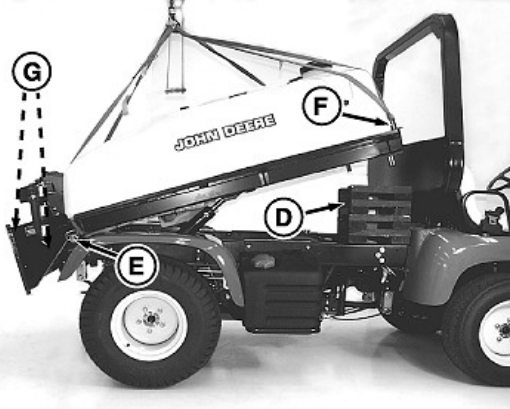
1. ضع الماكينة بشكل آمن بالقرب من أداة رفع آمنة.
2. تأكد أن أسلاك كهرباء الرشاش مفصولة من الرشاش بالكامل.
3. فك صمولة الزنق M10 السفلية والبرغي M10x35 (A) بحيث يمكن لمشبك الإطار (B) فتح المفصل من الإطار (C). كرر هذه العملية في الجهة الأخرى.
4. اقلب المشابك للأعلى وركب البرغي M10x35 (A) وصمولة الزنق M10 لتنشيط المشابك في موضع مفتوح.
5. باستخدام ذراع التحكم بأسطوانة الرفع، افرد قضيب أسطوانة الرفع من 25 إلى 30 سم (من 10 إلى 12 بوصة) تقريباً للتمكن من الوصول إلى مسمار توصيل أسطوانة الرفع.
6. أوقف المحرك واسحب المفتاح وشد مكبح الوقوف.



MX00654,000021D-04-19NOV12-1/5

التكملة على الصفحة القادمة

TCT006007—UN—26NOV12



MX00654,000021D-04-19NOV12-2/5

7. ركب دعامة السلامة (D) بين إطار الماكينة وإطار الرشاش.
8. ركب سلاسل أو أربطة الرفع بالرشاش بحيث تتوازن الوحدة على الرافعة. لا توصّلها مباشرة بفتحات التركيب الخلفية (E).
9. وصل أربطة الرفع بحلقات الرفع (F) في مقدمة إطار الرشاش.
10. أحكم شد الأربطة حول المنطقة الخلفية من الإطار (G).

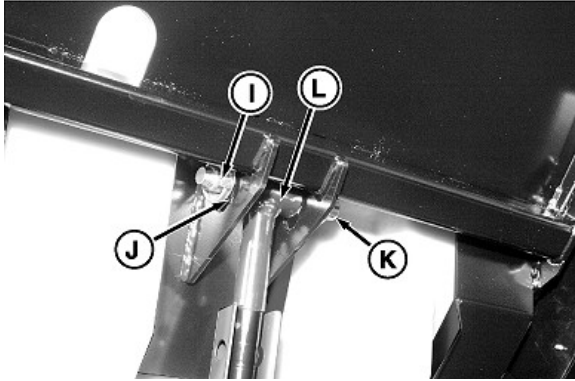
TCT006008—UN—26NOV12



MX00654,000021D-04-19NOV12-3/5

11. ارفع إطار الرشاش قليلاً وفك مسامير التوصيل السريع ومسامير المفصل (H) في مؤخرة الماكينة.

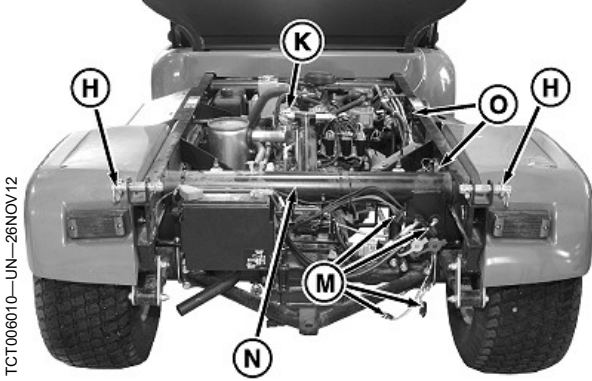
TCT006009—UN—26NOV12



MX00654,000021D-04-19NOV12-4/5

12. فك مسمار تأمين الزنبرك (I) والوردة M6 (J) ومسمار التوصيل (K) في طرف قضيب أسطوانة الرفع (L).
13. ارفع الرشاش بعيداً عن الماكينة وضعه على سطح مستو. فك ترس الرفع من الرشاش.

التكملة على الصفحة القادمة



MX00654,000021D-04-19NOV12-5/5

14. ركب مسامير المفصل (K) في مؤخرة الماكينة لتخزينها.

15. ركب مسمار التوصيل (K) لرفع قضيب أسطوانة الرفع للتخزين.

16. فك دعامة السلامة من إطار الماكينة.

17. مرر الجزء الزائد من أسلاك كهرباء الرشاش (M) تحت ماسورة الإطار (N) وأعدّها باتجاه مقدمة الماكينة على طول الإطار (O). أحكم ربطها بواسطة أشرطة الربط بعيداً عن الأجزاء المتحركة.

فك الرشاش مع دعامات الوقوف الاختيارية

1. أوقف المركبة بأمان. (انظر الاصطفاف بأمان في قسم السلامة).

2. افحص للتأكد أن أسلاك كهرباء الرشاش مفصولة من الرشاش بالكامل.

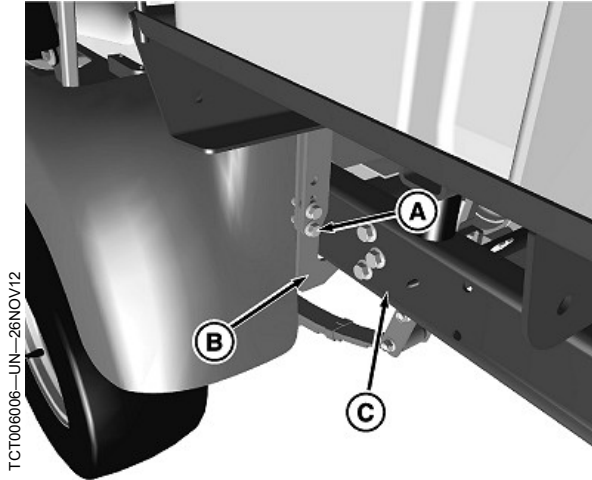
3. فك صمولة الزنق M10 السفلية والبرغي M10x35 (A) بحيث يمكن لمشبك الإطار (B) فتح المفصل من الإطار (C). كرر هذه العملية في الجهة الأخرى.

4. اقلب المشابك للأعلى وركب البرغي M10x35 (A) وصمولة الزنق M10 لتثبيت المشابك في موضع مفتوح.

5. باستخدام ذراع التحكم بأسطوانة رفع الماكينة، افرد قضيب أسطوانة الرفع مسافة من 25 إلى 30 سم (من 10 إلى 12 إنش) تقريباً للتمكن من الوصول إلى مسمار توصيل أسطوانة الرفع.

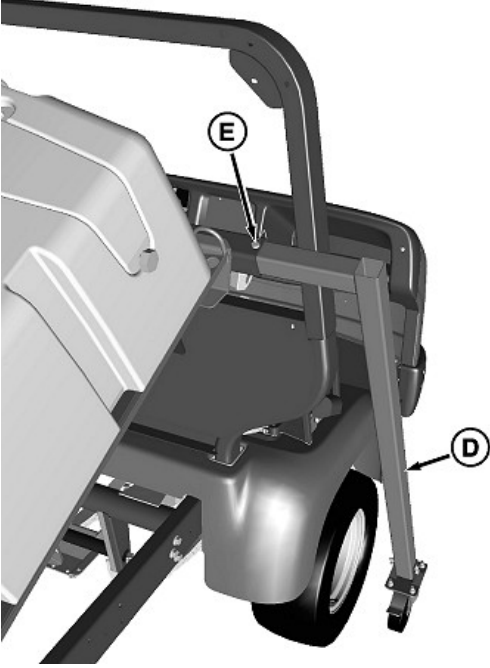
6. أوقف المحرك واسحب المفتاح وشد مكبح الوقوف.

7. اتبع تعليمات فك صندوق التحكم وتخزينه في دليل الاستعمال هذا.



MX00654,000021E-04-06DEC12-1/7

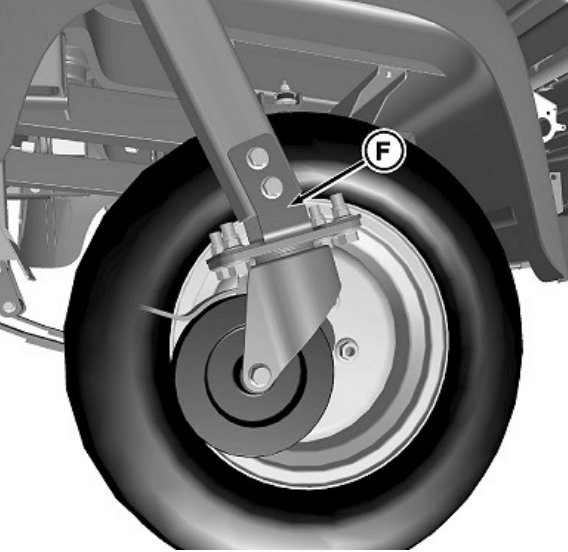
النكته على الصفحة القادمة



- ملاحظة: توجد دعائم الوقوف (D) على الجانب الأيمن والأيسر.
8. أدخل دعائم الوقوف الأمامية (D) في حوامل دعائم الوقوف وأحكم ربطها بمسامير القفل السريع (E).

TCT006011-UN-26NOV12

MX00654,000021E-04-06DEC12-2/7

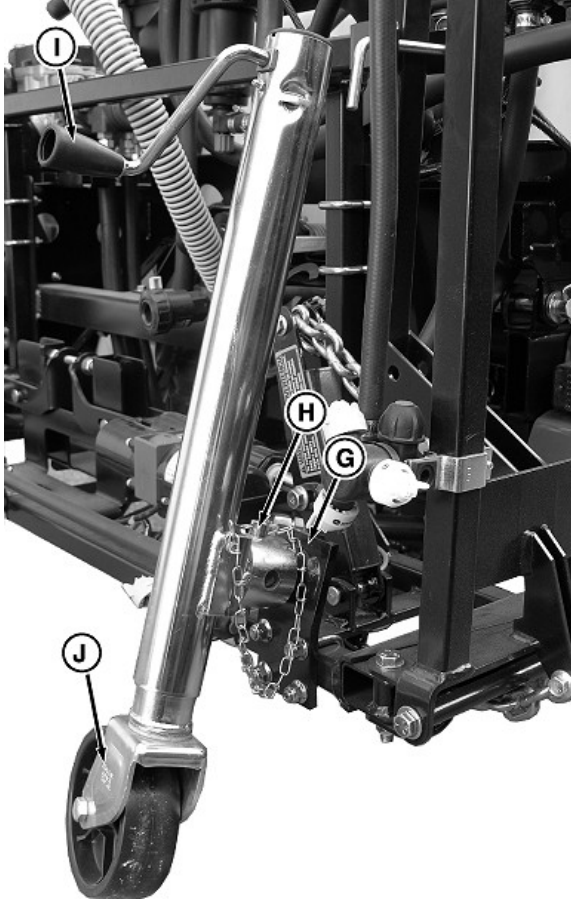


- a. ركب دعامة الوقوف الأمامية على جانب الرشاش بحيث تكون الزاوية على الحامل (F) متجهة إلى مؤخرة الماكينة.
- b. كرر هذه الخطوات في الجهة الأخرى.
9. ادفع ذراع أسطوانة رفع الماكينة للأمام لخفض الرشاش حتى تستقر دعامة الوقوف الأمامية على أرض مستوية.

TCT006012-UN-26NOV12

MX00654,000021E-04-06DEC12-3/7

التكملة على الصفحة القادمة



TCT006013—UN—26NOV12

الجانب الأيمن معروض في وضع مدعوم.

MX00654,000021E-04-06DEC12-4/7

10. ركب الرافعة القابل للضبط على حامل قاعدة الرافعة (G) في وضع عمودي.
ركب المسار (H) لتأمين الرافعة على حامل قاعدة الرافعة.
11. لف المقبض (I) لضبط عجل الرافعة (J) باتجاه الأسفل بحيث تلامس العجلات أرض مستوية. كرر هذه العملية في الجهة الأخرى.

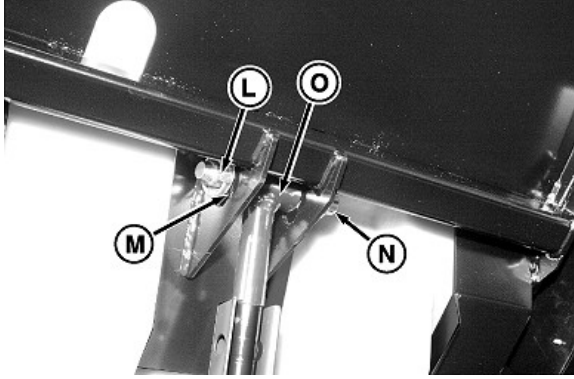


TCT006014—UN—26NOV12

12. لف كلا الرافعتين حتى تتحرك مسامير المفاصل (K) في مؤخرة الماكينة للوراء وللأمام بحرية. فك مسامير القفل السريع ومسامير المفصل (K).

MX00654,000021E-04-06DEC12-5/7

التكلمة على الصفحة القادمة



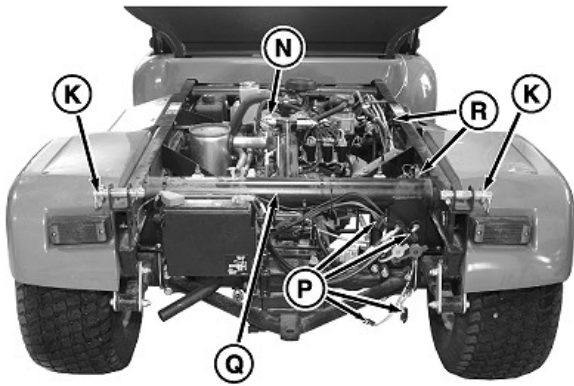
TCT006015-JUN-26NOV12

MX00654,000021E-04-06DEC12-6/7

13. فك مسمار تأمين الزنبرك (L) والوردة M6 (M) ومسمار التوصيل (N) في طرف قضيب أسطوانة الرفع (O).

14. لف كل مقبض (I) بالتساوي حتى تبتعد مجموعة الرشاش عن الإطار بالكامل. تأكد أن الرشاش مرفوع بشكل كاف ليظهر بربيع التفريغ في قاع الخزان.

15. قد الماكينة ببطء بعيدًا عن مجموعة الرشاش.



TCT006016-JUN-26NOV12

MX00654,000021E-04-06DEC12-7/7

16. ركب مسامير المفصل (K) في مؤخرة الماكينة لتخزينها.

17. ركب مسمار التوصيل (N) وقطع التثبيت لرفع قضيب أسطوانة الرفع لتخزينه.

18. مرر أسلاك كهرباء الرشاش الزائدة (P) تحت ماسورة الإطار (Q) وأعدّها باتجاه مقدمة الماكينة على طول الإطار (R). أحكم ربطها بواسطة أشرطة الربط بعيدًا عن الأجزاء المتحركة.

التخزين بأمان

بدون ترك الماكينة تبرّد، أو إذا لم يتم التخلص من الأوساخ المتجمعة في المحرك أو نظام العادم، أو إذا تم تخزين الماكينة بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.

- لا تخزن الماكينة في مكان مغلق والخزان به وقود ويمكن أن تصل الأبخرة في هذا المكان إلى نار مشتعلة أو شرار.
- دع الماكينة تبرّد قبل تخزين الماكينة في أي مكان مغلق.

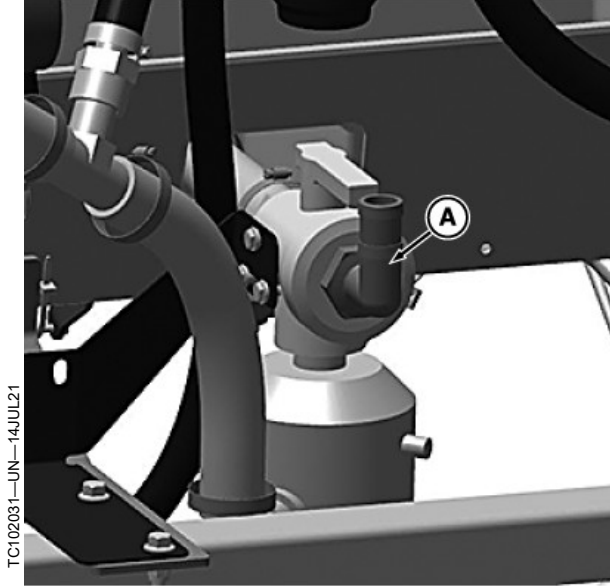
⚠ تنبيه: تجنب الجروح! أبخرة الوقود تعتبر من المواد المتفجرة وسريعة الاشتعال. يحتوي غاز عادم المحرك على أول أكسيد الكربون ويمكنه أن يتسبب في أمراض خطيرة أو الوفاة:

- دع المحرك يدور فقط لفترة طويلة بشكل كافٍ لتحريك الماكينة إلى أو من التخزين.
- يمكن أن تحدث حرائق الماكينة و حرائق الهيكل إذا تمت عملية التخزين

MX00654,000021F-04-19NOV12-1/1

التهيئة للشتاء والتخزين

رشاش



TC102031-UN-14JUL21

1. خفف المواد الكيميائية الزائدة وقم برشها في خزان فارغ.
 2. صف الماكينة بأمان.
 3. اشطف خزان الرشاش وأفرغه.
 4. أدر المقبض الأصفر على صمام أداة التقليل في اتجاه حركة عقارب الساعة إلى الوضع المغلق بالكامل.
 5. تأكد أن حلقة الكوع (A) في الصمام الكروي ثلاثي المسارات موجهة للأعلى. لفه عند الضرورة.
 6. أدر الصمام الكروي ثلاثي المسارات بحيث يكون المقبض أفقيًا ومتجهًا بعيدًا عن الخزان.
 7. قم بصب مانع التجمد RV في حلقة الكوع حتى يمتلئ.
 8. ابدأ تشغيل المضخة لفترة وجيزة لتدوير مانع التجمد، ثم أوقف المضخة.
 9. كرر الخطوات 7 و8 لضمان تدوير مانع التجمد عبر المضخة وجميع أجزاء الأنابيب الخلفية.
 10. أضف المزيد من مانع التجمد في حلقة الكوع حتى يمتلئ.
 11. اطو تطويلات جناح ذراع الرش وأحكم تثبيتها في وضع الطي للخلف، إذا كانت موجودة.
 12. ارفع أجنحة ذراع الرش وأحكم تثبيتها في الوضع القائم.
- محدد الرغوة (إذا كان موجودًا)**
1. لتحضير محدد الرغوة للتخزين، أجر الخطوات التالية. عند الانتهاء، ستكون جميع الأنابيب والأجزاء المبللة ممثلة بمانع التجمد RV. يفضل هذا عن التخزين الجاف.
 1. أفرغ خزان المحدد، ونظّفه أو استبدل مصفاة مخرج الخزان.

2. ركب مصفاة الخزان وغطاء المصفاة.

ملاحظة: إتبع جميع تعليمات السلامة والخط الموجودة على ملصق وعاء مانع التجمد

RV

3. املا خزان المحدد بمانع التجمد RV.

4. شغل محدد الرغوة بشكل طبيعي من خلال كلا الجانبين لمدة دقيقتين لكل منهما.

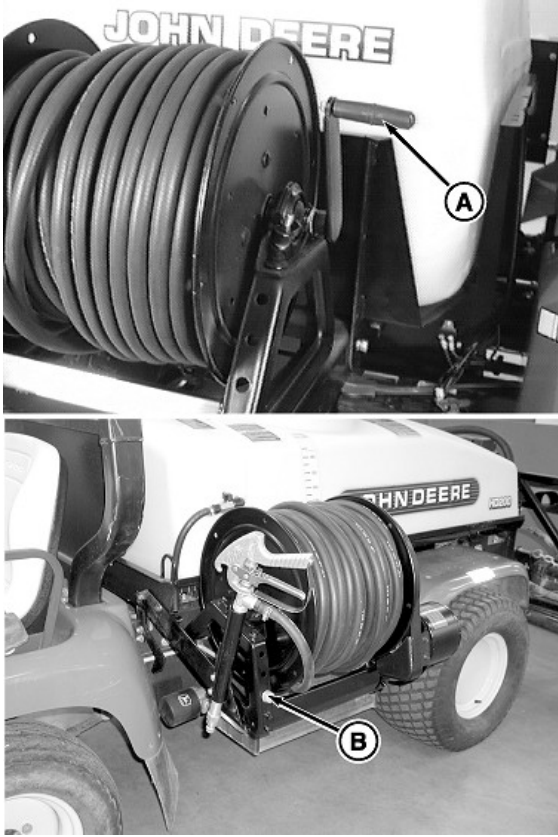
يؤدي هذا إلى إزالة أي ماء/محلول عامل التحديد ويملا النظام بمانع التجمد.

5. نظّف علبة محدد الرغوة من الداخل.

6. نظّف مرشح مدخل مضخة الهواء.

KJ60627,000101B-04-14JUL21-1/2

الكلمة على الصفحة القادمة



TCT006018—UN—26NOV12

بكرة الخرطوم (إذا كانت موجودة)

1. صف الماكينة بأمان.
2. ضع ذراع صمام بكرة البربيج في وضع إيقاف التشغيل.
3. شغل مسدس اليد لفترة وجيزة لإزالة ضغط الهواء من البربيج.
- ⚠ **تنبيه:** تجنب الجروح! يمكن للأجزاء المتحركة السحق وكذلك البتر! ابعاد اليدين. لا تعمل والدروع مفكوك.
- بكرة الخرطوم الكهربائية - قم بلف آخر مترين (6.5 قدم) يدويًا لمنع الإصابات من اللف السريع للخرطوم.
4. أدر الخرطوم على البكرة كما يلي:
 - a. بكرة الخرطوم اليدوية: استعمل يد واحدة للمساعدة في توجيه الخرطوم أثناء تدوير المقبض (A) يدويًا.
 - b. بكرة الخرطوم الكهربائية: اضغط على مفتاح الطاقة (B) لتشغيل المحرك الكهربائي وإدارة الخرطوم على البكرة تلقائيًا. أبعد يديك عن الأسطوانة عند توجيه الخرطوم. قم بلف آخر مترين (6.5 أقدام) من الخرطوم يدويًا.
5. ضع مسدس اليد في أنبوب التخزين.

خزان الغسيل الشخصي

لتحضير خزان الغسيل الشخصي للتخزين، أجر الخطوات التالية.

1. أفرغ خزان الغسيل ونظّفه حسب الضرورة.
2. نظّف الخزان واشطفه من الداخل حسب الحاجة.
3. افتح الصنبور وأفرغ الماء بالكامل.
4. اترك الصنبور مفتوحًا للسماح بتفريغ التكاثف.

KJ60627,000101B-04-14JUL21-2/2

إخراج الماكينة من التخزين

تأكد أن مصفاة الخزان نظيفة ومركبة بشكل صحيح. ركب غطاء المصفاة وأحكم ربطه.

5. نظّف داخل علبة محدد الرغاوي.

6. املاً خزان محدد الرغاوي.

7. شغّل محدد الرغاوي على أقصى مقدار رغاوي حتى تظهر الرغاوي في بخاخ الرغاوي. كرّر هذه الخطوات في الجهة الأخرى.

8. اضبطه على مقدار رغاوي طبيعي.

خزان الغسيل الشخصي

1. صب بضعة جالونات من الماء النظيف العذب في الخزان وأفرغه. سيشطف ذلك أي أوساخ من الخزان والصنبور وبربيج التفريغ.

2. اغلق الصنبور.

3. املاً الخزان بماء نظيف عذب.

4. ركب الغطاء وأحكم ربطه.

5. افتح الصنبور ويجب تصريف الماء بسلاسة من البربيج. إذا تم تفريغ الماء ببطء أو لم يخرج على الإطلاق، افحص تهوية الغطاء ونظفها.

MX00654,0000221-04-19NOV12-1/1

مهم: تجنب التلف! قد تكون بعض محاليل مضاد التجمد RV مضرّة للبيئة. اجمع المحلول في وعاء وتخلص منه وفقاً لتعليمات الشركة المصنّعة.

رشاش

1. املاً خزان الرشاش جزئياً بماء نظيف.

2. لف المقبض الموجود على الصمام الكروي ثلاثي الاتجاه باتجاه خزان الرشاش.

3. شغّل الرشاش حتى يتم تنظيف مضاد التجمد RV من النظام.

محدد الرغاوي (إذا كان موجوداً)

1. أفرغ خزان المحدد، ونظّفه أو استبدل مصفاة مخرج الخزان.

ملاحظة: اتبع جميع تعليمات السلامة الموجودة على ملصق وعاء مضاد التجمد RV.

2. استعمل مياه نظيفة أو أي مزائج تخفيف خاصة، واملاً خزان المحدد.

3. شغّل محدد الرغاوي بشكل طبيعي من خلال كلا الجانبين حتى تختفي جميع آثار مضاد التجمد.

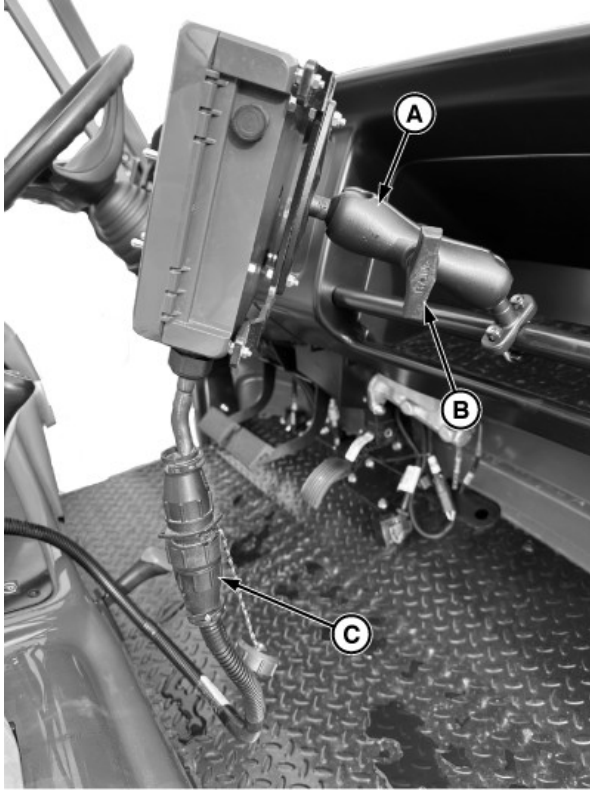
4. أفرغ المياه النظيفة المتبقية أو أي مزائج تخفيف خاصة من خزان محدد الرغاوي.

فك صندوق التحكم وتخزينه

1. فك قرص مقبس ذراع الرش (B) حتى يمكن فك صندوق التحكم والحوامل الموصولة من الحامل (A).

2. افصل أسلاك الكهرباء (C).

3. خزّن صندوق التحكم في مكان جاف وخالي من عوامل الأكسدة.



TC089122—UN—24DEC25

YCWRHFR,1766985904120-04-28DEC25-1/1

التركيب

تركيب الرشاش على الماكينة بدون دعامات الوقوف الاختيارية

- ☐ وصل أسلاك الكهرباء الخلفية.
- ☐ وصل برابنج هيدروليك الرشاش.
- ☐ أحكم تثبيت الرشاش على إطار الماكينة باستعمال مشابك التركيب.
- ☐ تحقق من ارتفاع ذراع الرش ومستواه؛ اضبطه عند الضرورة.

تركيب الرشاش على الماكينة لأول مرة موجود في جزء التجميع. القائمة التالية مخصصة لتركيب الرشاش على الماكينة بعد التركيب أول مرة.

- ☐ ركب خزان الرشاش على إطار الماكينة بواسطة أداة رفع آمنة أو باستعمال دعامات الوقوف.

OUO2005,0000158-04-19NOV12-1/1

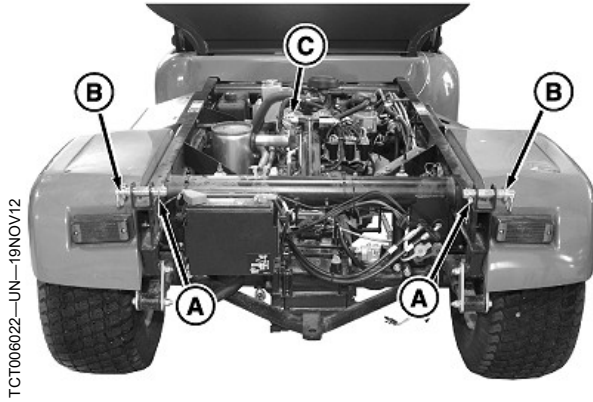
تركيب الرشاش على الماكينة مع دعامات الوقوف الاختيارية

1. ارجع بالماكينة للخلف بحذر تحت الرشاش وأوقف الماكينة بشكل آمن (انظر الصف بأمان في جزء السلامة).

MX00654,000024E-04-30OCT19-1/8

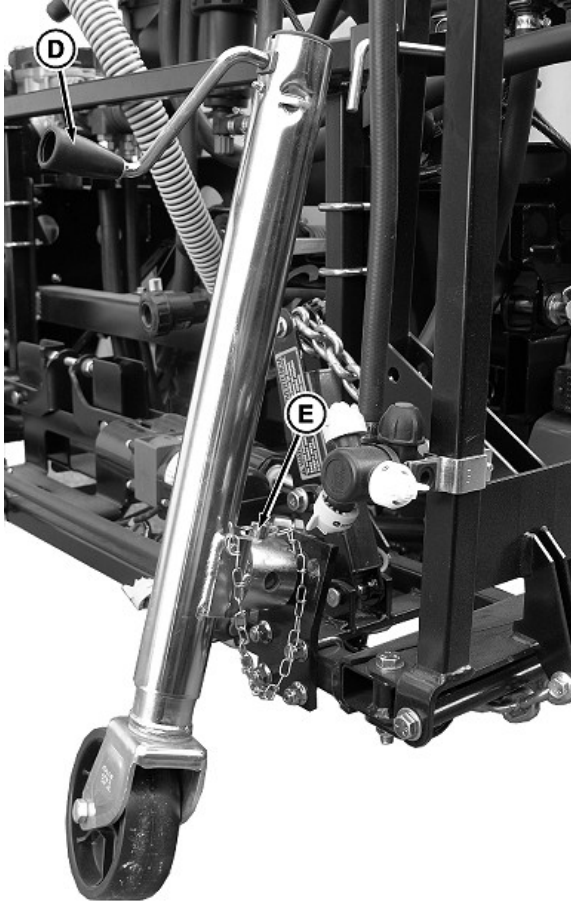
2. فك مسامير القفل السريع (A) ومسامير المفصل الخلفي (B) ومسمار الأسطوانة (C).

3. ضع الرشاش بحيث تقع نقاط تركيب إطار الرشاش مباشرة فوق مفاصل مؤخرة مركبة المعدات ProGator.



MX00654,000024E-04-30OCT19-2/8

التكملة على الصفحة القادمة



4. لف مقابض الرافعة الخلفي (D) حتى تتوازي فتحات إطار الرشاش مع فتحات المفاصل الخلفية لمركبة المعدات ProGator.

TCT006023—UN—19NOV12

MX00654,000024E-04-30OCT19-3/8

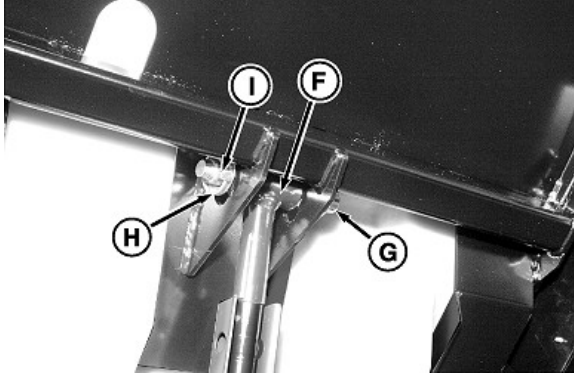


5. ركب مسامير المفصل الخلفي (B)، وأحكم تثبيتها بمسامير القفل السريع.
6. تابع لف مقابض الرافعة حتى يتم إدخال كلا الرافعتين الخلفيتين بالكامل، واسحب مسامير الرافعة (E) وانزع الرافعات. لا تُستخدم الرافعات الخلفية إلا للتخزين فقط ويجب ألا تُركَّب خلال عمليات الرش.
7. شغل المحرك، واسحب ذراع أسطوانة رفع الماكينة للوراء لتمديد أسطوانة الرفع مسافة من 25 إلى 30 سم (من 10 إلى 12 بوصة).
8. أوقف المحرك واسحب المفتاح وشد مكبح الوقوف.

TCT006024—UN—19NOV12

MX00654,000024E-04-30OCT19-4/8

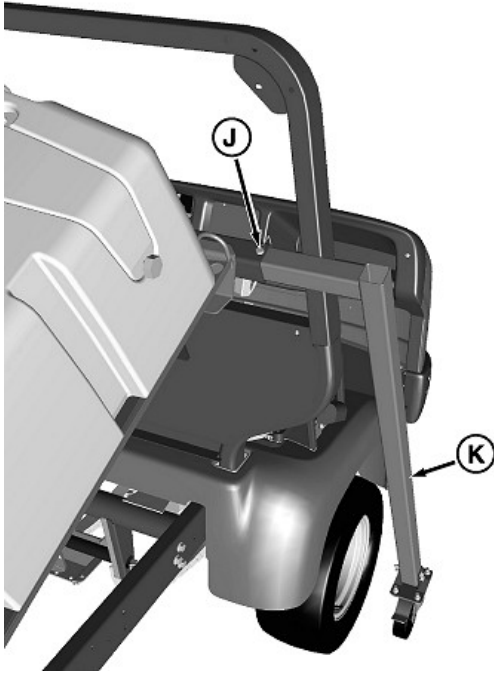
التكملة على الصفحة القادمة



9. ركب طرف الأسطوانة (F) في موضعها على إطار الرشاش، وثبتها بالمسمار (I) والوردة (H) ومسمار القفل السريع (G).

TCT006025-UN-19NOV12

MX00654,000024E-04-30OCT19-5/8



10. فك مسامير القفل السريع (J) التي تثبت دعائم الوقوف الأمامية (K) وفك دعائم الوقوف الأمامية. لا تُستخدم دعائم الوقوف الأمامية إلا للتخزين فقط ويجب ألا تُركب خلال عمليات الرش.

11. ادفع ذراع أسطوانة رفع الماكينة للأسفل لخفض الرشاش على الإطار دون دوران المحرك والمفتاح في وضع إيقاف التشغيل.

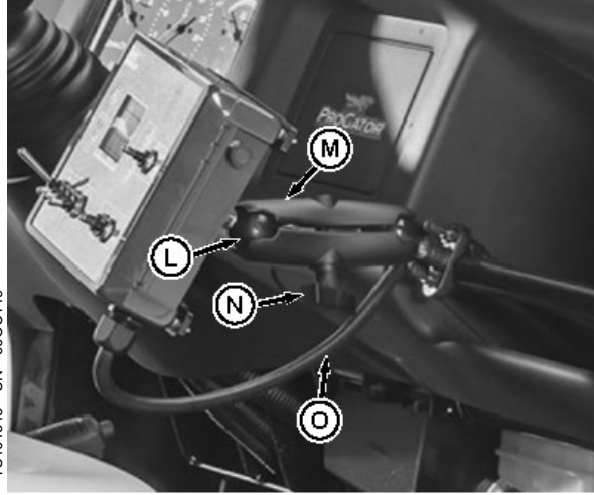
12. وصل خطوط الهيدروليك.

13. وصل وصلات الكهرباء الخلفية.

TCT006026-UN-19NOV12

MX00654,000024E-04-30OCT19-6/8

التكملة على الصفحة القادمة

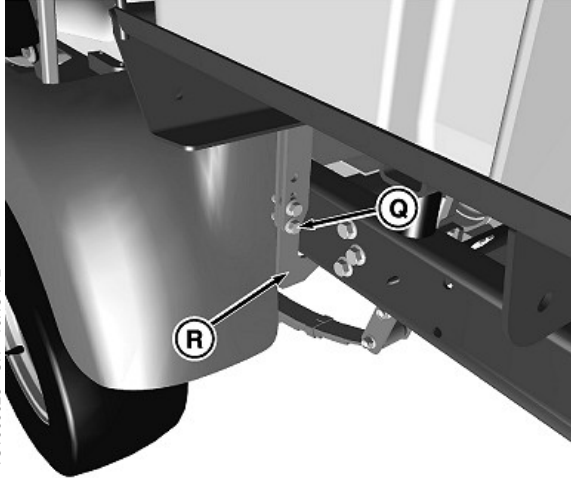


TC101313—UN—30OCT19

MX00654,000024E-04-30OCT19-7/8

14. وصل حامل التركيب الكروي (L) بمقبس ذراع الرش (M)، واضبطه على الاتجاه المطلوب، وأحكم ربط القرص (N).

15. مرر الأسلاك (O) من خلال المشابك على شكل J (P) إلى يمين أجهزة تحكم السائق.



TCT006028—UN—19NOV12

MX00654,000024E-04-30OCT19-8/8

16. فك صموالات الزنق السفلية M10 والبراغي M10x35 (Q) ولف كلا مشبكي الإطار (R) تحت مجرى الإطار. أعد تركيب البراغي وصموالات الزنق.

الأطقم والملحقات الاختيارية

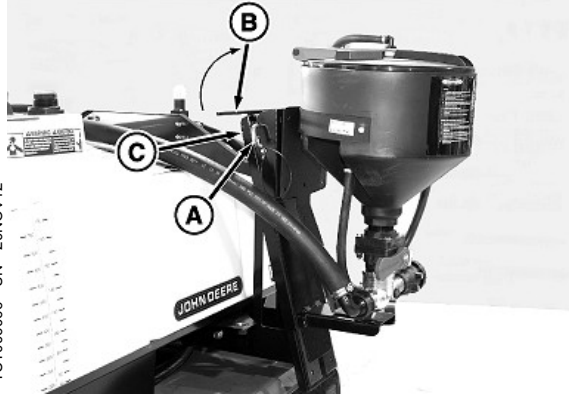
استخدام القاذف

أفرغ المواد الكيميائية من القاذف قبل رفع القاذف إلى موضع النقل.

مواضع النقل والعمل

مهم: تجنب التلف! حرّك القاذف إلى موضع العمل قبل تحميل المواد الكيميائية.

MX00654,000027D-04-18DEC12-1/6



MX00654,000027D-04-18DEC12-2/6

1. لتحريك وعاء التجميع في وضع العمل، لف مسمار قفل المزلاج (A) وفكه.
2. اسحب المزلاج (B) باتجاه وعاء التجميع لتحريك منصة الرفع من الحامل (C) واخفض المنصة إلى موضع العمل لتعبئة وعاء التجميع.



MX00654,000027D-04-18DEC12-3/6

التكملة على الصفحة القادمة

3. مسمار قفل مزلاج التخزين (A) في وضع التخزين.
4. عند تحريك الماكينة أو نقلها، أعد منصة الرفع إلى موضع مرفوع (النقل) وركّب المزلاج على الحامل وأحكم تثبيته في موضع مرفوع بواسطة مسمار القفل.

بدء التشغيل

ملاحظة: يجب غلق جميع الصمامات قبل التشغيل: صمام الشفط (C) ومقبض صمام وعاء التجميع (D) وصمام خزان الشفط (A).

1. افتح غطاء الخزان (A) للتحقق من عدم وجود أجسام غريبة قد تعيق أداء النظام أو تلوثه.

2. أغلق الغطاء واقفله بلف الغطاء باتجاه حركة عقارب الساعة.

3. حوّل تدفق المضخة إلى خط الشفط بلف مقبض صمام الشفط (C) أفقياً. يجب استخدام ضغط مقداره 2.1 بار (30 رطلاً لكل بوصة مربعة) على الأقل و 10.4 بار (150 رطلاً لكل بوصة مربعة) على الأكثر.

4. افتح مقبض صمام وعاء التجميع (D) بلف المقبض للأسفل إلى الوضع العمودي.

5. حرر الغطاء وافتحه ببطء بلفه عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.



MX00654,000027D-04-18DEC12-4/6

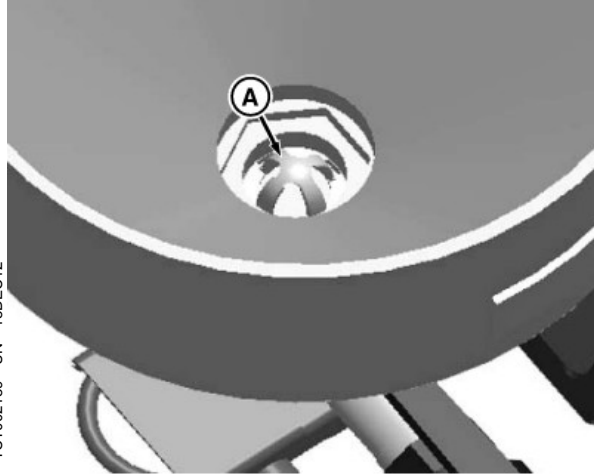
تعبئة المواد الكيميائية في وعاء التجميع

تنبيه: تجنب الجروح! قد تكون المواد الكيميائية خطيرة.



تجنب الإصابات للسائق والأشخاص الآخرين:

- اقرأ ملصق وعاء المواد الكيميائية لمعرفة تعليمات الخلط والمعالجة. يجب أن يقدم وكيل المادة الكيميائية ورقة بيانات سلامة المادة (MSDS) ويقدم معلومات السلامة الصحيحة.
- ارتد الملابس ومعدات السلامة المناسبة عند التعامل مع المواد الكيميائية أو رشها.
- ارتد ملابس تغطي بالكامل ونظارات واقية وقفازات مطاطية.
- امتنع تماماً عن التدخين والشرب وأكل الطعام في المنطقة المحيطة بالمواد الكيميائية.
- عند تعبئة الخزان، لا تسمح بملامسة طرف برغي المياه خليط المواد الكيميائية.



موضح. صب المقدار اللازم من المواد الكيميائية في وعاء التجميع. تجنب تناثر السوائل أو المواد الكيميائية المسحوقة خارج وعاء التجميع.

1. افتح غطاء الخزان. يجب أن يكون منفذ التفريغ مزود بمصفاة (A) كما هو

MX00654,000027D-04-18DEC12-5/6

النكلة على الصفحة القادمة



TCT006069-UN-20NOV12

2. اشطف أوعية المواد الكيميائية الفارغة إن أمكن. ضع فتحة الوعاء فوق صمام شطف الوعاء (A) واضغطه للأسفل. سيؤدي ذلك إلى تنشيط صمام الشطف وشطف الوعاء.

3. اشطف وعاء التجميع. أغلق الغطاء واقفله بلف الغطاء باتجاه حركة عقارب الساعة. فك شريط قفل السلامة على صمام شطف خزان وعاء التجميع (المقبض الأحمر) وافتحه لمدة 20 ثانية. أغلق الصمام الكروي وأعد شريط التأمين إلى وضع مغلق.

4. افتح الغطاء وتحقق من عدم وجود بقايا كيميائية. كرر هذه الخطوة عند الضرورة.

5. أغلق صمام وعاء التجميع.

تعبئة المواد الكيميائية بدون رمح امتصاص اختياري

ملاحظة: يعتمد شطف الرمح على ضغط القاذف والتدفق. للحصول على أفضل النتائج، استخدم أعلى ضغط ممكن حتى 150 رطلاً لكل بوصة مربعة كحد أقصى.

1. أدخل جسد الرمح بالحلقة الدائرية داخل القاذف حتى تصبح الحلقة الدائرية محكمة.

2. استخدم الطرف الحر من الرمح لثقب الحقيبة أو الوعاء لشطف المواد الكيميائية السائلة أو المسحوقة.

3. اشطف الرمح. ضع طرف الرمح داخل وعاء نظيف من الماء لشطف مجموعة الرمح.

4. فك جسد الرمح من القاذف وأفرغ أي سائل متبقي في وعاء التجميع.

5. أغلق صمام سكين وعاء التجميع. أغلق صمام الشطف الكروي.

إيقاف التشغيل

1. تأكد أن:

- جميع الصمامات مغلقة. تأكد من إغلاق صمام وعاء التجميع أولاً.
- تم تنظيف بقايا المواد الكيميائية.
- تم إغلاق غطاء وعاء التجميع واقفله بلف الغطاء باتجاه حركة عقارب الساعة.

2. حول تدفق المضخة مرة أخرى للعمل الطبيعي.

MX00654,000027D-04-18DEC12-6/6

استخدام محدد الرغاوي

تشغيل محدد الرغاوي

1. حضّر المحلول في خزان محدد الرغاوي.

2. اخفض أجنحة ذراع الرش اليمنى واليسرى والمطولات، إذا كانت موجودة.

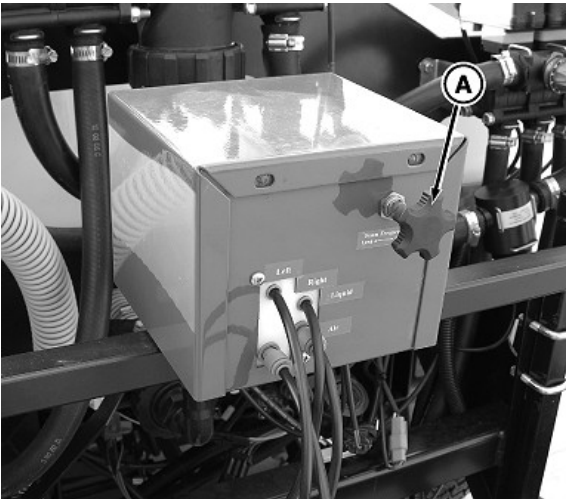
3. عند تشغيل المحرك، حرّك مفتاح محدد رغاوي صندوق التحكم إلى وضع اليسار أو اليمين. يجب أن يظهر مخرج الرغاوي من بخاخ الرغاوي على الجانب المحدد.

4. حرّك مفتاح محدد الرغاوي إلى موضع إيقاف التشغيل عند انتهاء التحديد.

OUO2005,0000179-04-20NOV12-1/3

ضبط محدد الرغاوي

استخدم القرص (A) لضبط الخليط النسبي من الهواء والسائل (مركز الرغاوي). ستحدد نسبة الخليط هذه حجم علامة الرغاوي التي يتم تنقيطها.



TCT006070-UN-20NOV12

OUO2005,0000179-04-20NOV12-2/3

التكلمة على الصفحة القادمة

تحضير محلول محدد الرغاوي

اختيار المركز

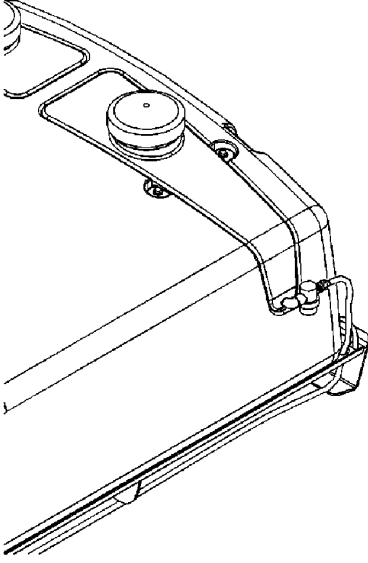
احرص دائماً على استخدام مركز رغاوي عالي الجودة. توخّ الحذر جيداً لوجود العديد من مراكز الرغاوي الرديئة التي تباع في الأسواق. قد تعمل بعض المراكز جيداً في بعض الظروف ولكن ليس في ظروف أخرى. اسأل وكيل John Deere للحصول على النصائح.

خلط المحلول

ملاحظة: يمكن أن يسبب خلط المحلول بشكل قوي جداً في جعل الرغاوي أكثر صلابة. بالرغم أن جودة الرغاوي قد تبدو جيدة، فقد يظهر أن المحدد مسدود بخروج القليل من الرغاوي. إذا حدث ذلك، فخفف الخليط بالماء.

اتبع هذه الإرشادات عند خلط المحلول:

- اتبع دائماً التوجيهات الموجودة على ملصق المنتج.
- استعمل دائماً ماء نظيفاً. إذا كان الماء المتوفر لديك يحتوي على كمية عالية من الأملاح، ينصح بإضافة مادة تكييف الماء.
- احرص دائماً على إضافة المركز إلى الماء وليس الماء إلى المركز.
- عند تكملة تعبئة خزان محدد الرغاوي من برّيج ماء، ضع طرف البرّيج تحت سطح السائل الموجود لمنع التقليب وتشكيل الرغاوي في الخزان.
- إذا ظهرت الرغاوي رخوة، فقد يلزمها المزيد من المركز أو مادة تكييف الماء. جرب تحديد الخليط المناسب لاستعمالك.



TCT006071—UN—27NOV12

OUO2005,0000179-04-20NOV12-3/3

استعمال بكرات البرّيج الكهربائية واليدوية

2. حرّك مفتاح ذراع الرش الرئيسي للأسفل إلى موضع قيد إيقاف التشغيل.

1. صفّ الماكينة بشكل آمن وذراع غبار التروس في وضع اللاتعشيق.

YCWRHFR,1766986073642-04-30DEC25-1/4

3. حرّك ذراع التحكم بعمود نقل حركة الماكينة (A) لبدء تشغيل مضخة الرشاش.

4. اضبط الماكينة على عدد الدوران المطلوب باستخدام التحكم بالمنظم/الخانق الاختياري إذا كان مركباً. اضبط ضغط النظام باستخدام مفتاح الضغط في لوحة التحكم، عند الضرورة.

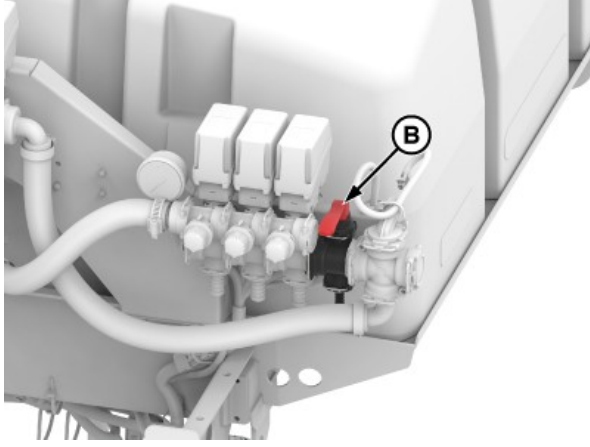
5. اترك المحرك يعمل وفكّ الماكينة.



TCT004583—UN—07AUG12

YCWRHFR,1766986073642-04-30DEC25-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

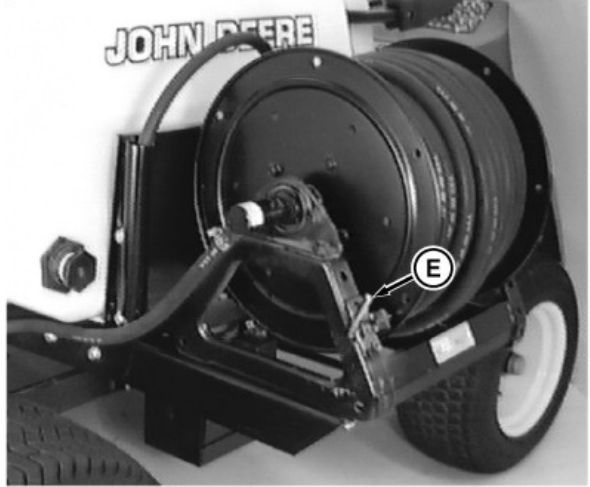
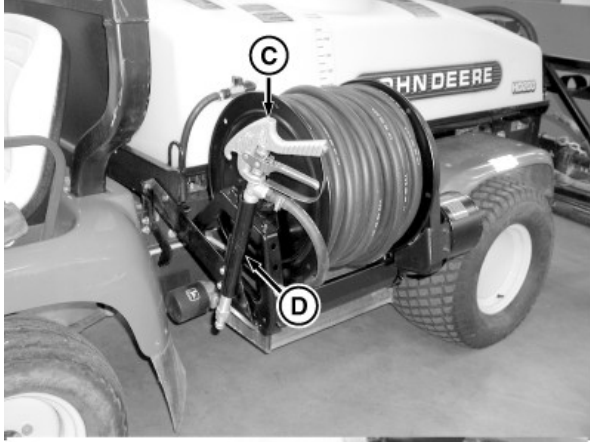


TC699134—UN—24DEC25

YCWRHFR,1766986073642-04-30DEC25-3/4

6. ضع ذراع صمام بكرة البرييج (B) الموجود في مؤخرة الرشاش في موضع التشغيل ON:

- موضع التشغيل ON - بينما تكون ذراع الرش في وضع مرفوع أو الوضع العلوي، يكون تزويد السائل إلى بكرة البرييج مفتوح.
- موضع مطفأ OFF (المعروض) - بينما تكون ذراع الرش في وضع نازل أو الوضع السفلي، يكون تزويد السائل إلى بكرة البرييج مغلق.



TCT004585—UN—07AUG12

YCWRHFR,1766986073642-04-30DEC25-4/4

7. انزع مسدس اليد (C) من ماسورة التخزين (D).

8. فك الطول المطلوب للبرييج من البكرة:

- بكرة الخرطوم اليدوية: اسحب قفل البكرة (E) للخارج وحركه إلى موضع مفتوح بحيث تلف البكرة بحرية. اسحب الخرطوم من البكرة.
- بكرة الخرطوم الكهربائية: اسحب الخرطوم من البكرة.

توضح الصورة العليا بكرة البرييج الكهربائية، وتوضح الصورة السفلى بكرة البرييج اليدوية.

الصيانة

فترات الصيانة - المعدات العادية

حسب الضرورة

قبل كل استعمال

- اضبط توتر زنبرك مفصل جناح ذراع الرش المرن.
- افحص فتحة تهوية غطاء خزان الغسيل الشخصي ونظفها.

سنوياً

- شحّم مفاصل دوران جناح ذراع الرش.
- مضخة الغشاء: استبدل الأغشية وغيّر الزيت.
- افحص البخاخات واستبدلها.

- افحص المصفائات الداخلية ونظفها.
- افحص مصفايات الشفط ونظفها (إذا كانت موجودة).
- افحص سائل هيدروليك الماكينة.
- تحقق من عدم وجود تلف أو بقايا داخلية في خزان الرشاش.
- تحقق من عدم وجود تسريب في الوصلات.
- افحص المحتويات الموجودة في خزان الرشاش.

بعد كل استخدام

- أفرغ الخزان وخطوط ذراع الرش والبخاخات وبكرة اليربيج (إذا كانت موجودة) واشطفها.

MX00654,0000238-04-24NOV12-1/1

فترات الصيانة - المعدات الاختيارية

25 ساعة

- شحّم العجلات الأرضية.

50 ساعة

- نظّف علبة محدد الرغاوي باستعمال الهواء المضغوط.
- شحّم وصلات تآرجح بكرة اليربيج.

سنوياً

- استبدل برّيج/ماسورة مضخة محدد الرغاوي.

بعد كل استخدام

- أفرغ قاذف المواد الكيميائية واشطفه.

حسب الضرورة

- نظّف مصفاة مخرج خزان محدد الرغاوي.
- افحص فتحة تهوية غطاء خزان محدد الرغاوي ونظفها.
- شحّم منطقة مكبح توتر بكرة اليربيج اليدوية.
- شحّم دعامات الوقوف.

MX00654,0000239-04-24NOV12-1/1

الأجزاء

طلب قطع الخدمة عبر الإنترنت

نحن ننصح باستعمال قطع غيار John Deere و مواد التشحيم ذات الجودة العالية المتوفرة لدى وكيل John Deere الموجود في منطقتك. تفضل بزيارة <https://partscatalog.deere.com/jdrc> للتواصل عبر الإنترنت لطلب قطع الغيار والمعلومات.

عند القيام بطلب قطع غيار، فسوف يحتاج وكيل JohnDeere رقم التسلسل أو رقم تعريف المنتج (PIN) لماكينتك أو جهازك الملحق. تلك هي الأرقام التي قمت بتدوينها في جزء تعريف المنتج من دليل الاستعمال هذا.

TC00531,00000E9-04-04AUG25-1/1

الشحم

اختر الشحوم التي تتوافق مع لزوجة NLGI ونطاق درجات الحرارة المتوقعة في فترة الصيانة القادمة.

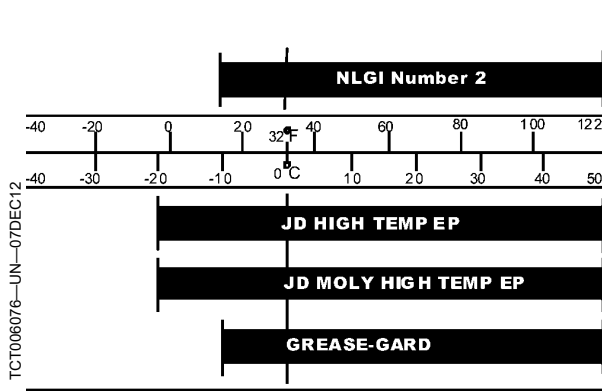
ينصح باستعمال الشحوم التالية:

- شحمة جون ديير Moly High Temperature EP Grease للحرارة العالية.
- شحم EP لدرجة الحرارة العالية من John Deere.
- John Deere GREASE-GARD™.

يمكن استخدام شحوم أخرى إذا كانت تتوافق مع المواصفات التالية:

- شحم EP متعدد الاستعمالات SAE مع تركيز 3 إلى 5 في المائة من ثاني كبريتيد الموليبدنوم.
- شحوم SAE متعددة الأهداف EP.

GREASE-GARD هي علامة تجارية لشركة Deere & Company



- يمكن استخدام الشحوم التي توافق المواصفات العسكرية MIL-G-10924C كشحم للمناطق القطبية.

MX00654,000024E-04-25NOV12-1/1

تنظيف الرشاش

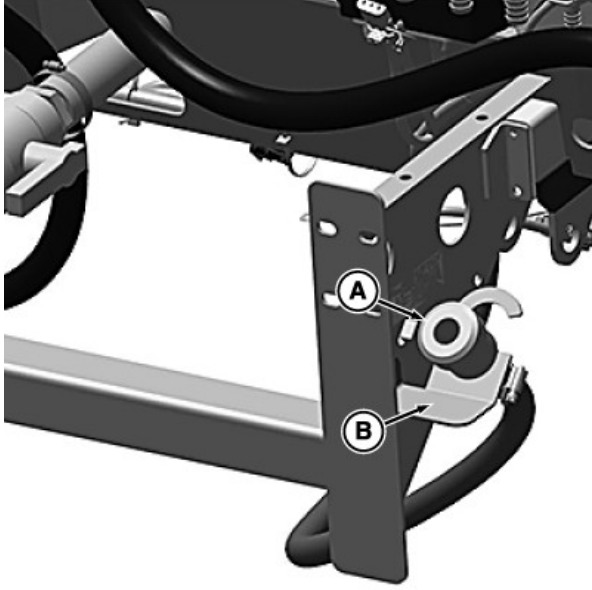
اتبع هذه الطرق بعد كل استعمال للرشاش.

مهم: تجنب التلف! احرص دائماً على تفريغ الرشاش وتنظيفه مباشرة بعد كل استعمال. يؤدي عدم القيام بذلك إلى جفاف المواد الكيميائية أو وجود مواد سميكة في الخطوط، مما يؤدي إلى انسداد المضخة أو المكونات الأخرى.

التكلمة على الصفحة القادمة

YCWRHFR,1766992156856-04-30DEC25-1/7

1. أوقف الماكينة، وأوقف تشغيل مفتاح ذراع الرش الرئيسي وجميع مفاتيح التحكم بذراع الرش. اقلل مكبح الوقوف، وضع مُحَدِّد النطاق في وضع اللاتعشيق، وأوقف تشغيل المحرك.



⚠ تنبيه: تجنب الجروح! قد تكون المواد الكيميائية خطيرة. تجنب الإصابات للسائق والأشخاص الآخرين:

- اقرأ ملصق وعاء المواد الكيميائية لمعرفة تعليمات الخلط والمعالجة. يجب أن يقدم وكيل المادة الكيميائية ورقة بيانات سلامة المادة (MSDS) ويقدم معلومات السلامة الصحيحة.
- ارتد الملابس ومعدات السلامة المناسبة عند التعامل مع المواد الكيميائية أو رشها.
- ارتد ملابس تغطي بالكامل ونظارات واقية وقفازات مطاطية.
- امتنع تمامًا عن التدخين والشرب وأكل الطعام في المنطقة المحيطة بالمواد الكيميائية.
- عند تعبئة الخزان، لا تسمح بملامسة طرف بربيع المياه خليط المواد الكيميائية.

2. أخرج صمام التفريغ (A) من فتحة الهيكل (B) وضعه في وعاء مناسب. افتح صمام التفريغ بتدوير المقبض الأصفر بحيث يتساوى مع البريغ. أزل أي مواد غير مستخدمة من الخزان وتخلص منها وفقًا للقوانين المحلية وتعليمات شركات تصنيع المواد.

3. أغلق صمام تفريغ الخزان وضعه في فتحة الهيكل مرة أخرى، بحيث تتجه فتحة الصمام بعيدًا عن السائق.

ملاحظة: في حالة ضرورة إجراء غسيل كيميائي، يمكنك استخدام منظف خزان الرش SprayMaster™ رقم N306631 من John Deere. لشطف خزان محدد الرغاوي، استعمل منظف خزان الرغاوي SprayMaster™ رقم N305630 من John Deere. في الشطف النهائي، لا تستخدم سوى ماء نظيف صافي فقط.

4. لشطف الخزان، أضف 70 لترًا (18.5 جالون) من المياه العذبة النظيفة.

5. ابدأ تشغيل المحرك.

YCWRHFR, 1766992156856-04-30DEC25-2/7

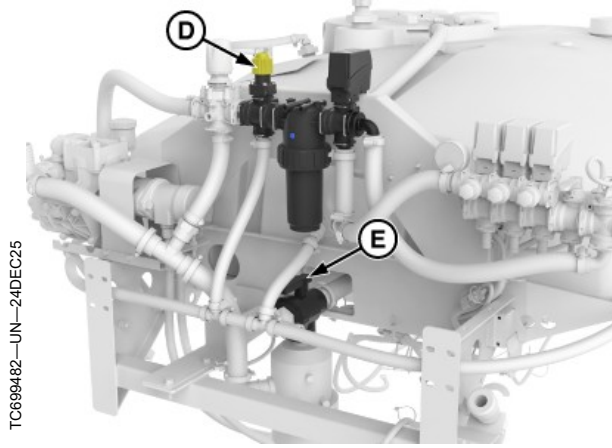


6. افتح صمام خزان الشطف (C).

7. مع وضع ذراع الغيار في وضع اللاتعشيق، شغل عمود نقل الحركة، واضبط سرعة المحرك على سرعة الدوران التي تعمل عليها عادة.

التكلمة على الصفحة القادمة

YCWRHFR, 1766992156856-04-30DEC25-3/7



8. أغلق صمام المحرض بلف القرص الأصفر (D) باتجاه حركة عقارب الساعة.
9. حوّل الصمام ثلاثي الاتجاه (E) إلى شفت خزان الشطف.
10. عندما يكون خزان الشطف فارغاً، حرّك الصمام ثلاثي الاتجاه إلى شفت الخزان الرئيسي.
11. افتح صمام المحرض لشطف قاع الخزان.
12. أجرِ عملية التنظيف لمدة 10 دقائق.
13. لبدء عملية الرش، اضبط مفتاح ذراع الرش الرئيسية وجميع مفاتيح التحكم بذراع الرش على أوضاع التشغيل.
- مهم: تجنب التلف! يجب إجراء عملية الرش في منطقة مفتوحة أو فوق منطقة سبق رشها.**
14. اسمح برش المياه الموجودة في الخزان بالكامل للخارج من خلال البخاخات.
15. افحص البخاخات للتأكد أن جميعها يرش بشكل صحيح.
16. ضع مفتاح ذراع الرش الرئيسي في وضع إيقاف التشغيل، وافصل عمود نقل الحركة، وأوقف المحرك.

17. كرر الخطوات من 4 حتى 15 مرتين إضافيتين على الأقل لضمان تنظيف نظام الرش بالكامل.

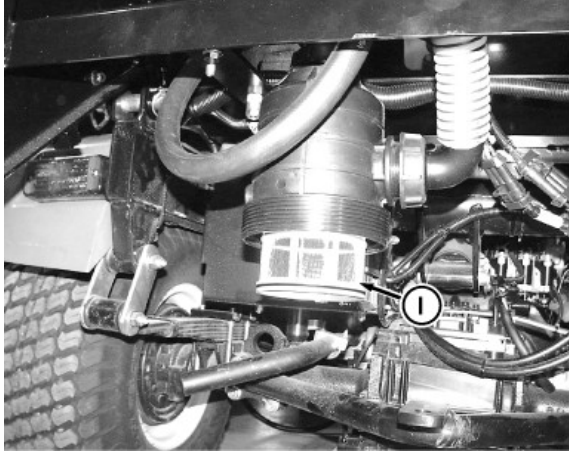
YCWRHFR,1766992156856-04-30DEC25-4/7



18.

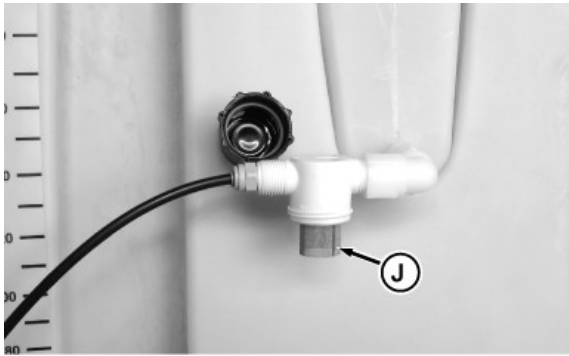
YCWRHFR,1766992156856-04-30DEC25-5/7

التكملة على الصفحة القادمة



TCT012918-UN-29JUL15

YCWRHFR,1766992156856-04-30DEC25-6/7



TCT012919-UN-29JUL15

YCWRHFR,1766992156856-04-30DEC25-7/7

فك المصفائيات الداخلية (H) ومصفائيات الشفط (I) (إذا كانت موجودة) ومصفائيات محدد الرغاوي (J) (إذا كانت موجودة) ونظّفها.

مهم: تجنب التلف! إذا استعملت مواد كيميائية مسحوقة قابلة للبلل، فنظّف مصفاة الشفط (إذا كانت موجودة)، بعد كل خزان.

19. فك بخاخات الرش ونظّفها باليد. استبدل البخاخات التالفة أو المهترئة.

20. افحص صمام عدم الإرجاع واستبدله عند الضرورة.

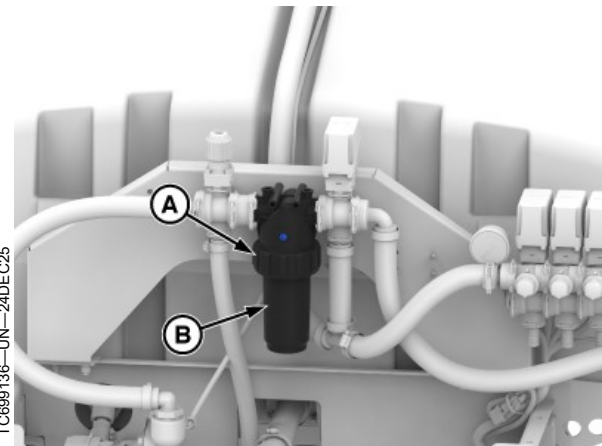
21. فك مصفايات رأس الرش ونظّفه (إذا كانت موجودة).

مهم: تجنب التلف! إذا تم استخدام الرشاش آخر مرة في موسم النمو، يجب القيام بتهيئته للشتاء.

22. باستعمال خرطوم الحدايق، قم برش الرشاش من الخارج بماء نظيف.

صيانة المصفاة الداخلية

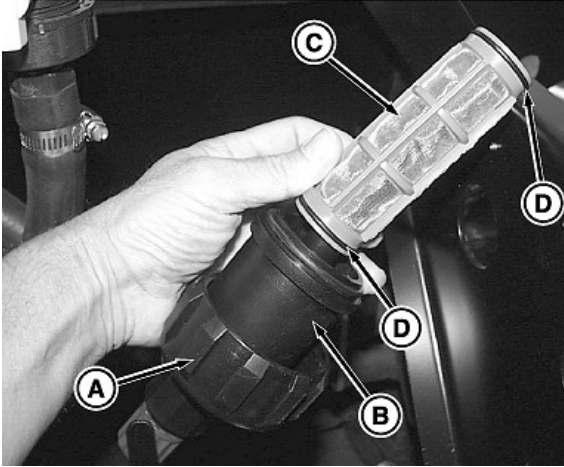
1. فك الصمولة الكبيرة (A) وأخرج الوعاء (B) في مؤخرة الرشاش واخفضه للوصول إلى المصفاة.



TC689136-UN-24DEC25

YCWRHFR,1766986268010-04-28DEC25-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



TCT006084—UN—28NOV12

YCWRHFR,1766986268010-04-28DEC25-2/2

2. فك المصفاة (C) من الوعاء (B).

3. نظف المصفاة والحلقة الدائرية (D) أو استبدلها عند الحاجة.

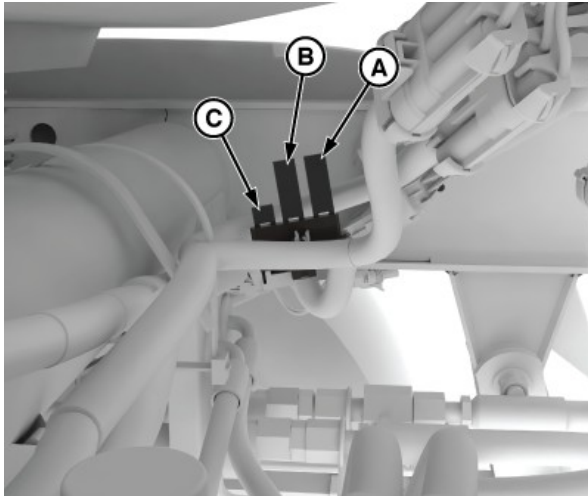
4. ركب المصفاة والوعاء وأحكم ربطه بالصمولة الكبيرة (A).

- استبدل رؤوس الرش إذا تجاوز ناتج رأسين أو أكثر الناتج المتوقع بنسبة 10% أو أكثر.

التحقق من مخرج الرشاش

شغل الرشاش بالضغط المطلوب واجمع التدفق من رأسي رش على الأقل، مع مقارنة الناتج الذي جمعته مع الناتج المتوقع (جالون في الدقيقة).

MX00654,000023E-04-25NOV12-1/1



APY597542—UN—20OCT23

YCWRHFR,1766992386031-04-31DEC25-1/1

فحص قواطع دائرة ذراع إطالة المحرك

شبكة الأسلاك الأمامية مزودة بحامل مصهر يحتوي على ما يلي:

- (A) CB 14 VDC 20A (قاطع دائرة ذراع تطويل الرشاش)
- (B) CB 14 VDC 20A (قاطع دائرة ذراع تطويل الرشاش)
- (C) 20 أمبير (مصهر الكهرباء الرئيسي)

في حالة حدوث حمل كهربائي زائد، سينفجر مصهر الطاقة الرئيسي. لن تتم إعادة ضبط النظام تلقائيًا، وسيُطلب استبدال المصهرات التالفة لاستعادة الطاقة إلى الرشاش.

إذا لم تتم استعادة الطاقة بعد استبدال المصهرات، فقد يتلف مصهر النظام الرئيسي الموجود بالقرب من ملف المشغل. راجع جزء فحص مصهر النظام الرئيسي.

فحص مصهر النظام الرئيسي

شبكة الأسلاك الرئيسية مزودة بمصهر 80 أمبير (A) لحماية نظام كهربائي للرشاش، الموجود بالقرب من ملف المشغل. في حالة الحمل الزائد، سينفجر المصهر وتفقد جميع مكونات الرشاش طاقتها. يجب استبدال المصهر لإعادة الطاقة إلى الرشاش.

إذا لم تتم استعادة الطاقة بعد استبدال المصهرات، فهذا يعني وجود قصر في شبكة الأسلاك الرئيسية. راجع وكيل John Deere.



APY603630—UN—19DEC23

YCWRHFR,1766992401662-04-30DEC25-1/1

فحص مصهرات الرشاش والطقم

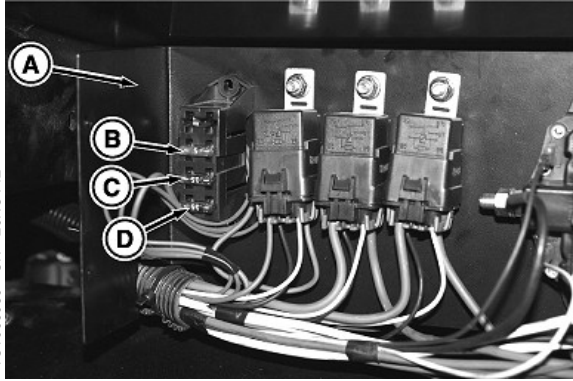
1. فك الغطاء الجانبي من لوحة الأسلاك (A).

ملاحظة: لتجنب فقدان مصهر/قاطع الدائرة الكهربائية عن طريق الخطأ خلال العمل، أحكم ربط علبة المصهرات بشريط من العازل الكهربائي أو ما يشابهه.

2. حدد مكان علبة المصهرات بالقرب من لوحة التحكم بالرشاش.

- (B) 15 أمبير (الصمامات)
- (C) 15 أمبير (ذراع الرش الرئيسي)
- (D) 5 أمبير (طاقة التابلوه)

3. افحص المصهرات أو القاطع الكهربائي التالف واستخدم مصهرات أو قاطع كهربائي جديدًا بنفس معدل الأمبيرات بدلاً منها عند الضرورة. إذا تلف المصهر الجديد أو القاطع الكهربائي، يعني ذلك وجود قصر في دائرة الأرضي في شبكة أسلاك الرشاش. راجع وكيل John Deere.



TCT006086—UN—26NOV12

GVG6119,1696940214342-04-10OCT23-1/1

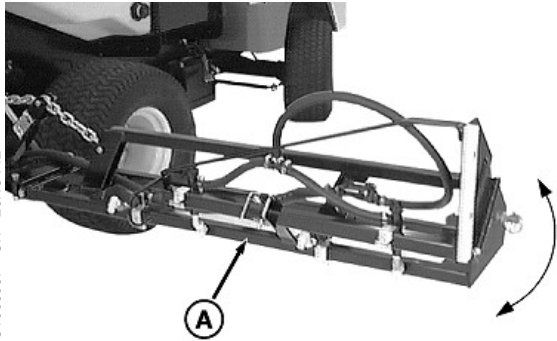
ضبط توتر زنبرك جناح ذراع الرش

ملاحظة: سيليتم مزيد من توتر الزنبرك إذا تم استعمال عجلات الدعم الاختيارية.

1. تأكد من تشحيم مفاصل دوران جناح ذراع الرش.

2. ضع أجنحة ذراع الرش (A) في وضع منخفض.

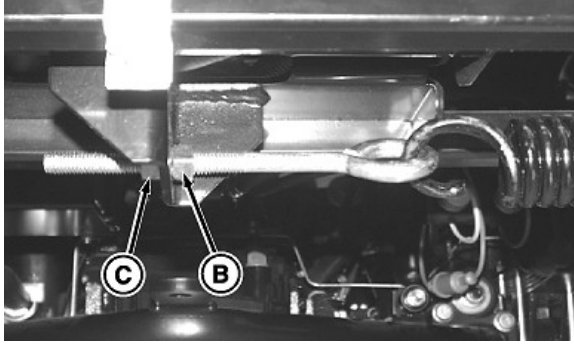
3. حرّك طرف جناح ذراع الرش الأيمن باتجاه الأمام أو الخلف لتمثيل الارتطام بجسم ما. يجب إحكام تثبيت جناح ذراع الرش مرة أخرى في موضع عمله الطبيعي.



TCT006087—UN—26NOV12

MX00654,0000241-04-07DEC12-1/2

التكلمة على الصفحة القادمة



TCT006088-JUN-26NOV12

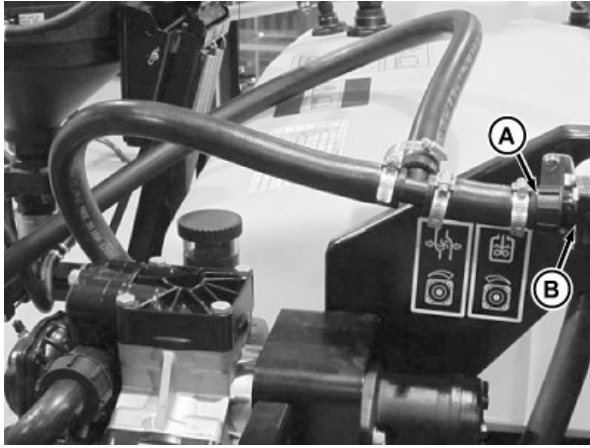
MX00654,0000241-04-07DEC12-2/2

4. شد الصمولة السداسية (C) حتى تبدأ لفات الزنبرك بالتباعد محدثة توتر. ثم شد الصمولة (B). سيوفر ذلك مقدار توتر الزنبرك المناسب على مفصل جناح ذراع الرش المرن. إذا كان الزنبرك مشدودًا أكثر مما ينبغي، ستكون أذرع الرش قاسية لتبتعد بالشكل الصحيح. إذا كان الزنبرك مرخيًا أكثر مما ينبغي، سوف ترتج أذرع الرش عند القيادة. إذا قررت زيادة أو تقليل توتر الزنبرك:

- زيادة توتر الزنبرك - فك الصمولة (B)، ثم شد الصمولة (C) بالكامل.
- تقليل توتر الزنبرك - فك الصمولة (C)، ثم شد الصمولة (B) بالكامل.

5. كرر ذلك لجناح ذراع الرش الآخر.

فحص فاعلية المضخة



TCT012912-JUN-20JUL15

OUMX068,0000CE9-04-20JUL15-1/1

1. افصل بربيج مضخة الغشاء (A) من النبل المسنن على قالب الصمام (B).
2. وصل مقياس الضغط داخل الخطوط بين البربيج وقالب الصمام.

صيانة مضخة الغشاء

- ارتدِ معدات الحماية عند التعامل مع المواد المذيبة.
- يمنع التدخين أثناء التعامل مع المواد المذيبة.
- حافظ على المذيب بعيدًا عن الشعلات المكشوفة أو مصادر الشرار.

ملاحظة: يلزم تشحيم المضخة بزيوت *SAE 30W* بجودة عالية بدون منظف. راجع وكيل *John Deere* لمعرفة الزيت.

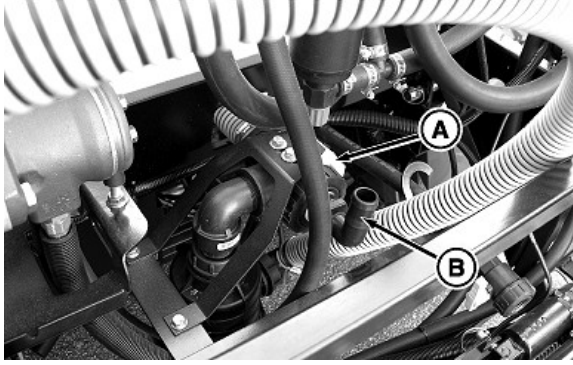
صفّ الماكينة بشكل آمن على سطح مستوي صلب بعيدًا عن المجاري الأرضية أو الخنادق أو الجداول.

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! يمكن أن تكون الأبخرة الصادرة عن المواد المذيبة قابلة للاشتعال أو للانفجار. اتبع التعليمات الموجودة على ملصق الوعاء لاستعمال المادة المذيبة بشكل آمن:

- اعمل في منطقة جيدة التهوية.

MX00654,0000243-04-07DEC12-1/19

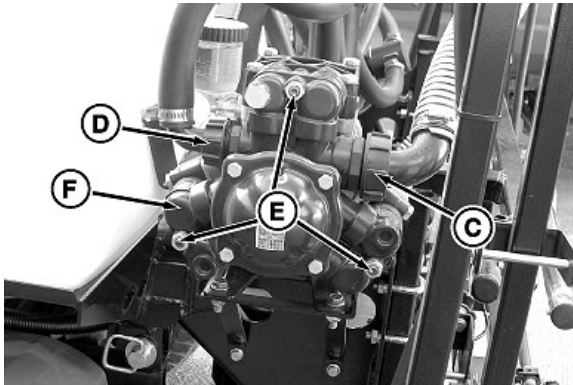
التكلمة على الصفحة القادمة



فحص الصمام واستبداله

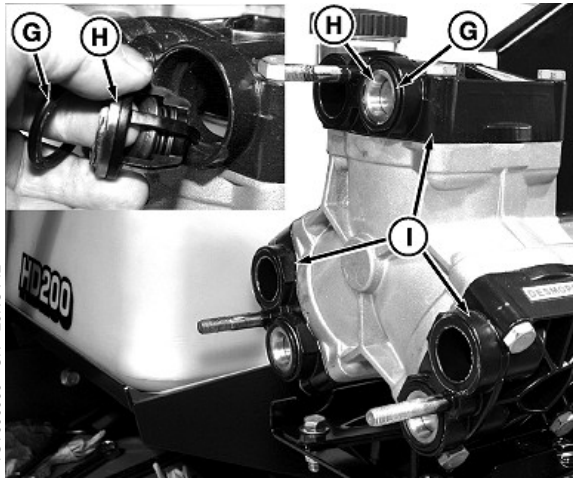
1. أغلق صمام الخزان (A) إذا تبقى المنتج في الخزان. لف مقبض الصمام 180 درجة للإشارة إلى المدخل الإضافي (B).
2. اشطف المضخة بالمياه النظيفة بالكامل من فتحة الشفط الإضافية. أفرغها في وعاء عليه ملصق صحيح.

MX00654,0000243-04-07DEC12-2/19



3. فك صمولات كوع شفط المضخة (C) والطرء (D) وفك مجموعات الكوع والبربيج من المضخة. أحكم ربط البرابيج بعيدًا عن المضخة.
4. فك الصمولات السداسية M10 الثلاثة (E) التي تثبت مجموعة الماسورة المتشعبة (F) برؤوس المضخة. فك مجموعة الماسورة المتشعبة.

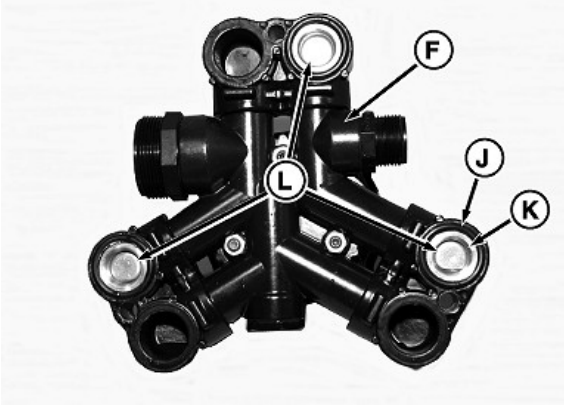
MX00654,0000243-04-07DEC12-3/19



5. فك الحلقة الدائرية (G) ومجموعة صمام عدم الإرجاع (H) من رؤوس المضخة الثلاثة (I).

MX00654,0000243-04-07DEC12-4/19

التكملة على الصفحة القادمة



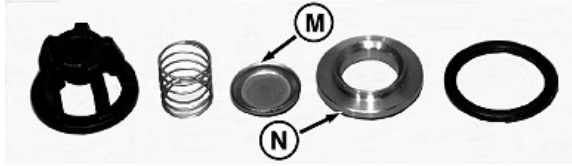
TCT006097—UN—26NOV12

MX00654,0000243-04-07DEC12-5/19

6. فك الحلقة الدائرية (J) ومجموعة صمام عدم الإرجاع (K) من المناطق الثلاث (L) في ماسورة المضخة المتشعبة (F).

ملاحظة: تذكر بالضبط مكان وموضع الأجزاء قبل تفكيكها.

7. فكك مجموعات الصمامات للتحقق من عدم وجود تلف أو أوساخ محجوزة فيها.



TCT006098—UN—26NOV12

8. نظّف مكونات الصمام. تحقق من عدم وجود اهتراء أو تلف في الحواف المائلة للصمام (M) ومقعد الصمام (N).

9. جَمّع مكونات الصمام. تأكد أن مقعد زنبرك الصمام يتجه لزنبرك الصمام، مع توجيه حافة مقعد الصمام المائلة للصمام.

10. غط الحلقات الدائرية الحديدية التي تمنع تسريب الصمام بطبقة رقيقة من الشحم للتأكد من تثبيتها خلال إعادة التجميع.

ملاحظة: ضع مجموعات الصمام جانبًا لتركيبها لاحقًا في حالة تفكيك مضخة أخرى.

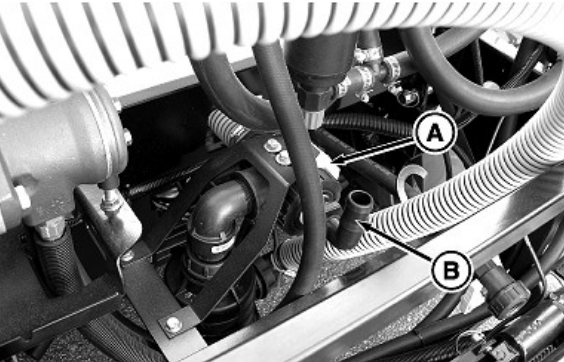
11. ركب مجموعات الصمام على الماسورة المتشعبة والرووس.

12. ركب الماسورة المتشعبة على رؤوس المضخة وأحكم ربطها بالصمولات السداسية M10 الثلاثة. أحكم ربط قطع التثبيت بالتساوي.

تبدیل غشاء الخزّان

يجب تبديل غشاء المرمك إذا ظهر عطل أو إذا تطلب الصيانة الدورية ذلك. قد يشار إلى وجود عطل في غشاء المرمك عن طريق تذبذب في ضغط مخرج المضخة. يمكن إجراء استبدال الغشاء والمضخة في مكانها.

MX00654,0000243-04-07DEC12-6/19



TCT006094—UN—26NOV12

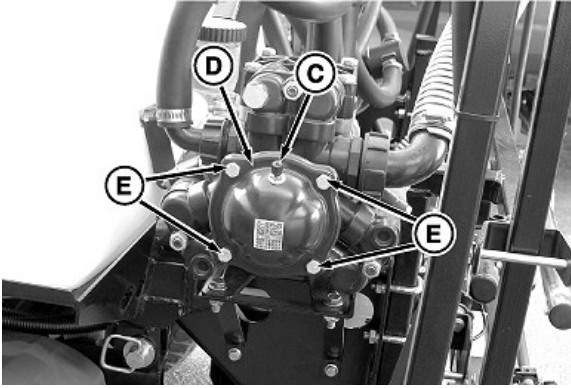
MX00654,0000243-04-07DEC12-7/19

التكملة على الصفحة القادمة

1. أغلق صمام الخزان (A) إذا تبقى المنتج في الخزان. لف مقبض الصمام 180 درجة للإشارة إلى المدخل الإضافي (B).

2. اشطف المضخة بالمياه النظيفة بالكامل من فتحة الشفط الإضافية. أفرغها في وعاء عليه ملصق صحيح.

TCT006099—UN—26NOV12



MX00654,0000243-04-07DEC12-8/19

3. فك غطاء صمام الهواء (C) وأخرج كل ضغط الهواء من غطاء غرفة هواء المرمك (D).
4. ارج البراغي السداسية M8 الأربعة (E) التي تؤمن غطاء غرفة الهواء على قاعدة المرمك وفكها.

TCT006100—UN—26NOV12

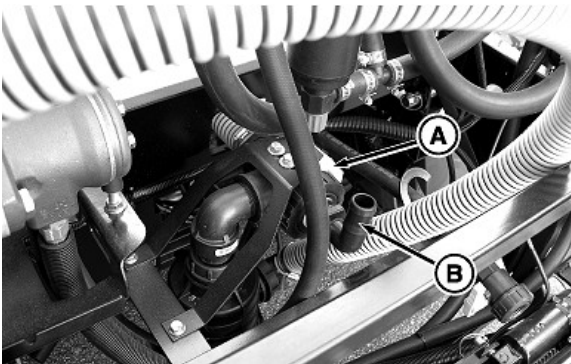


مؤشرات عطل غشاء المضخة ظهور زيت في مخرج المضخة أو ظهور زيت تشحيم المضخة حليبي اللون. يمكن إجراء استبدال الغشاء والمضخة في مكانها.

MX00654,0000243-04-07DEC12-9/19

5. فك الغطاء والغشاء (F) من قاعدة المرمك.
 6. تأكد أن أسطح إحكام الغشاء (G) لقاعدة غرفة الهواء والغطاء نظيفة.
 7. ركب غشاء المرمك الجديد على هيكل الماسورة المتشعبة. افحص للتحقق من أن حافة الغشاء تستقر مسطحة.
 - ملاحظة: ركب غطاء غرفة الهواء على القاعدة بصمام الهواء في أعلى الغطاء.
 8. ركب غطاء غرفة الهواء على الماسورة المتشعبة وأحكم ربطه بالبراغي الأربعة ذات الرؤوس السداسية.
 9. شد البراغي بالتساوي.
 10. املا غرفة هواء الخزان بـ 20% من ضغط عمل المضخة المتوقع.
- استبدال غشاء المضخة**
- يجب استبدال أغشية المضخة إذا ظهر عطل أو كان مطلوباً للصيانة الدورية. قد تشمل

TCT006094—UN—26NOV12

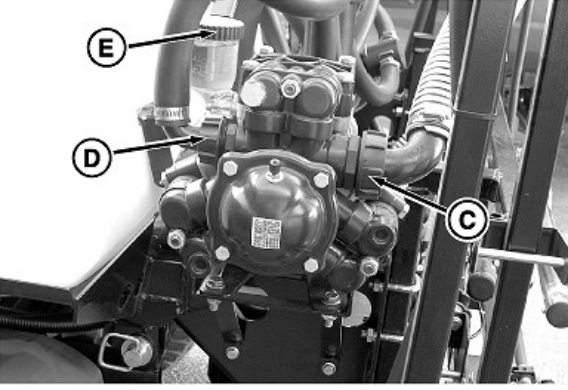


MX00654,0000243-04-07DEC12-10/19

التكملة على الصفحة القادمة

1. أغلق صمام الخزان (A) إذا تبقى المنتج في الخزان. لف مقبض الصمام 180 درجة للإشارة إلى المدخل الإضافي (B).
2. اشطف المضخة بالمياه النظيفة بالكامل من فتحة الشفط الإضافية. أفرغها في وعاء عليه ملصق صحيح.

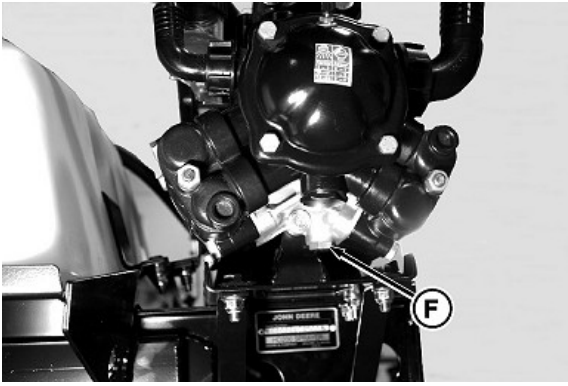
TCT006101—UN—26NOV12



MX00654,0000243-04-07DEC12-11/19

3. فك صمولات كوع شفط المضخة (C) والطرود (D) وفك مجموعات الكوع والبرييج من المضخة. أحكم ربط البراييج بعيدًا عن المضخة.
4. فك غطاء خزان زيت التشحيم (E).

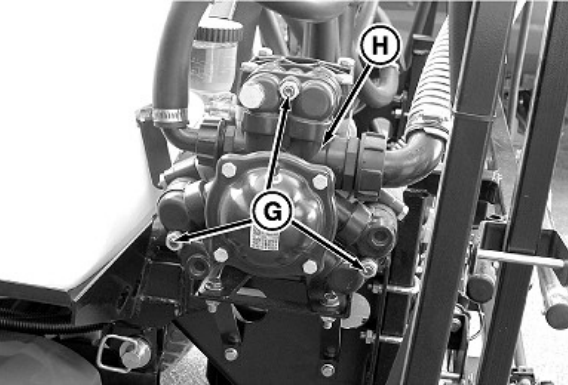
TCT006102—UN—26NOV12



MX00654,0000243-04-07DEC12-12/19

5. فك سدادة علبة مرافق المضخة (F) وأفرغ الزيت في وعاء ملائم. لف عمود المرافق للمساعدة في تفريغ الزيت.

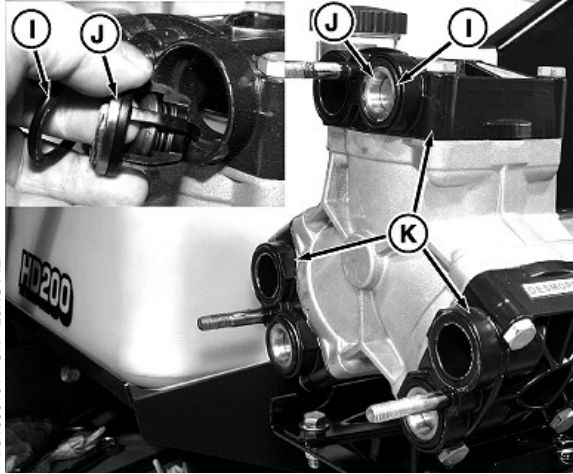
TCT006103—UN—26NOV12



MX00654,0000243-04-07DEC12-13/19

6. فك الصمولات السداسية M10 الثلاثة (G) التي تثبت مجموعة ماسورة المضخة المتشعبة (H) برؤوس المضخة. فك مجموعة الماسورة المتشعبة من المضخة.

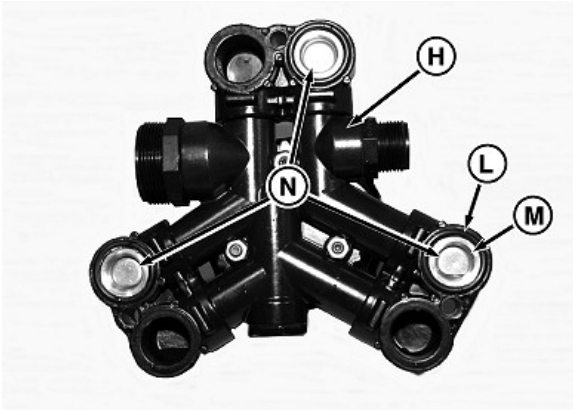
التكملة على الصفحة القادمة



TCT006104—UN—26NOV12

MX00654,0000243-04-07DEC12-14/19

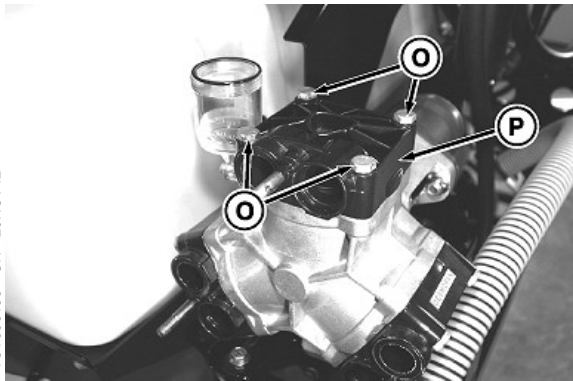
7. فك الحلقة الدائرية (I) ومجموعة صمام عدم الإرجاع (J) من رؤوس المضخة الثلاثة (K). ضع الأجزاء جانبًا في مكان نظيف.



TCT006105—UN—26NOV12

MX00654,0000243-04-07DEC12-15/19

8. فك الحلقة الدائرية (L) ومجموعة صمام عدم الإرجاع (M) من المناطق الثلاث (N) في ماسورة المضخة المتشعبة (H). ضع الأجزاء جانبًا في مكان نظيف.

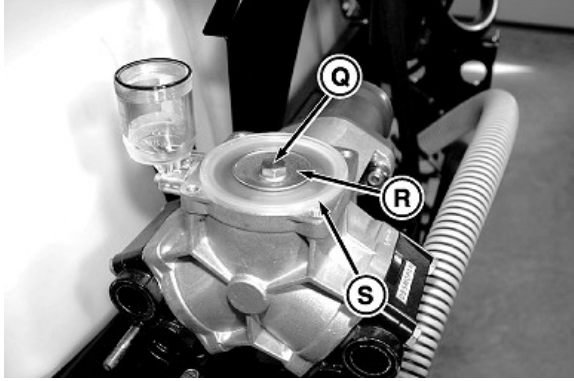


TCT006106—UN—26NOV12

MX00654,0000243-04-07DEC12-16/19

9. فك البراغي الأربعة ذات الرؤوس السداسية M10x55 (O) التي تثبت رؤوس المضخة (P) على هيكل المضخة. فك الرؤوس وضعها جانبًا في مكان نظيف.

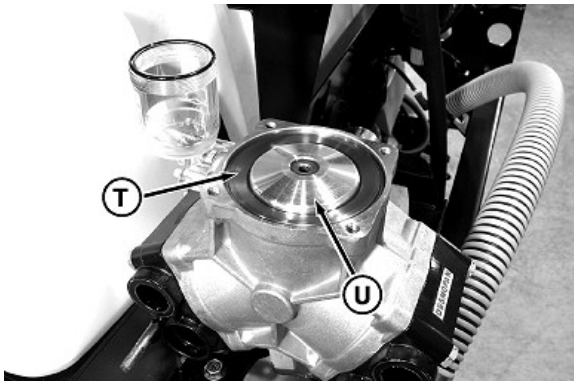
التكملة على الصفحة القادمة



TCT006107-UN-26NOV12

MX00654,0000243-04-07DEC12-17/19

10. فك البرغي M12 الذي يثبت الغشاء (Q) ووردة الدعامة (R) والغشاء (S) من مكبس المضخة. ثبت البرغي ووردة الدعامة.



TCT006108-UN-26NOV12

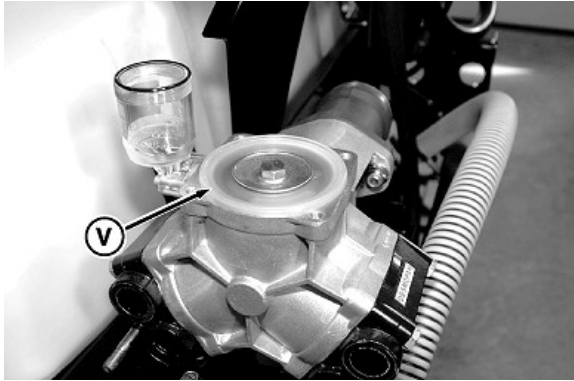
MX00654,0000243-04-07DEC12-18/19

11. تأكد أن حزّ مكان استقرار الغشاء (T) في هيكل المضخة نظيف.

12. لف عمود المرافق المضخة لسحب المكبس العلوي (U) إلى أقصى شوط للأعلى.

13. ركب الغشاء الجديد على المكبس مع وردة دعامة الغشاء والبرغي برأس سداسي.

14. لف عمود المرفق لإدخال الحافة البارزة من الغشاء في حزّ هيكل المضخة. شد برغي الغشاء.



TCT006109-UN-26NOV12

15. ركب الرأس مع التأكد أن حافة إحكام الغشاء البارزة (V) تدخل بالشكل الصحيح في حزّ الرأس.

16. ثبت الرأس بهيكل المضخة بالبراغي الأربعة سداسية الرأس. أحكم ربط البراغي.

17. تابع تدوير عمود المرفق لسحب المكبس التالي إلى أقصى شوط للأعلى.

18. فك الغشاء وقطع التثبيت واستبدلها.

19. لف عمود المرافق مرة أخرى للتأكد أن الغشاء يستقر في مكانه بشكل صحيح. شد البرغي.

20. ركب الرأس مع التأكد أن حافة الغشاء البارزة تستقر في الرأس بشكل صحيح.

21. ثبت الرأس على المضخة.

22. كرّر عملية تركيب الغشاء لبقية أسطوانات المضخة.

23. ركب مجموعة ماسورة المضخة المتشعبة على الرؤوس، وثبتها بواسطة البراغي الثلاثة سداسية الرأس. أحكم ربط البراغي.

24. لف المضخة ببطء في كلا الاتجاهين، بينما تقوم بتعبئة علبة المرافق بزيوت تشحيم من خلال طاسة زجاج مراقبة الزيت. املا علبة المرافق بالكمية المحددة من الزيت المنصوح به. استبدل غطاء طاسة المراقبة.

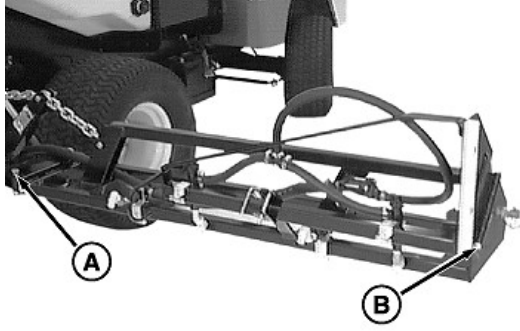
25. املا غرفة هواء المرمك بـ 20% من ضغط عمل المضخة المتوقع.

التهينة للشتاء

إذا صادفت ظروف مقارنة لظروف التجمد أو للتخزين في الشتاء، يجب شطف المضخة بمضاد التجمد RV. ستبدل عملية الشطف هذه أي محلول على أساس مائي موجود في المضخة مما يسبب حدوث أضرار من التجمد.

MX00654,0000243-04-07DEC12-19/19

تشحيم مفاصل جناح ذراع الرش



TCT006110—UN—26NOV12

MX00654,0000244-04-25NOV12-1/1

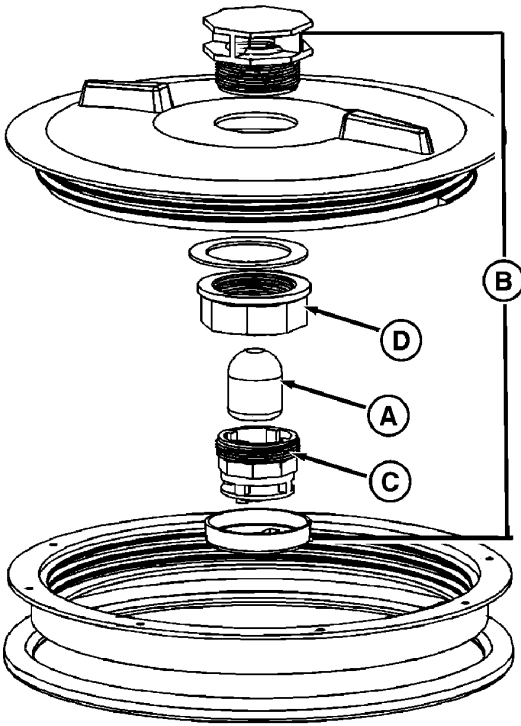
1. ضع أجنحة ذراع الرش في وضع منخفض وثبّتها بدعامة وقوف أو قوالب.
2. فك براغي مفصل جناح ذراع الرش (A) وبراعي مطولات جناح ذراع الرش (B) إذا كانت موجودة.
3. ضع شحمًا على براغي المفصل وركّبها.
4. حرّك طرف جناح ذراع الرش باتجاه الأمام أو الخلف لتمثيل الارتطام بجسم ما. يجب أن تثبت أجنحة ذراع الرش مرة أخرى في موضع عملها الطبيعي.

غطاء تعبئة خزان الرشاش

فحص أغطية التعبئة المنقّسة وتنظيفها

1. فك غطاء التعبئة من خزان الرشاش. خزان الغسيل الشخصي وخزان محدد الرغاوي مزودان بغطاء تعبئة منقّس. يجب أن تكون تهوية الغطاء نظيفة وفي حالة تصلح للعمل لضمان تفريغ الخزان بالشكل الصحيح.

OUMX068,0000CF3-04-30JUL15-1/3



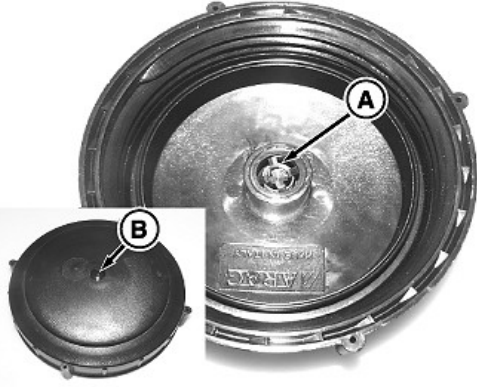
TCT006111—UN—27NOV12

OUMX068,0000CF3-04-30JUL15-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

2. لف الغطاء رأس على عقب بضع مرات وتأكد أن العوام (A) يتحرك بحرية داخل مجموعة التنفيس (B). إن لم يتحرك العوام، قد تكون أجزاء التنفيس متسخة أو تالفة.
 3. ارخي موجه العوام (C) من الصمولة برأس كبير (D) وفكه.
 4. فك العوام من موجه العوام.
 5. نظّف مجموعة التنفيس بمنظف معتدل. اشطفها بالكامل.
 6. تحقق من عدم وجود تلف أو انبعاج في أجزاء التنفيس. استبدل مجموعة التنفيس عند الضرورة.
 7. ضع العوام في موجه العوم بوضع الطرف المستدير متجه للأعلى.
 8. شد موجه العوم على الصمولة كبيرة الرأس.
 9. ركب غطاء التعبئة على خزان الرشاش.
- خزانات الغسيل الشخصي ومحدد الرغاوي**
1. فك غطاء التعبئة من الخزان.

TCT006112—UN—26NOV12



OUMX068,0000CF3-04-30JUL15-3/3

2. نظّف منطقة زنبرك التهوية (A) بمنظف معتدل. اشطفها بالكامل.

3. تأكد أن غطاء التهوية (B) مستقر على فتحة تهوية الغطاء بشكل صحيح.

4. اضغط على غطاء التهوية بطرف الإصبع. تأكد من حركة الغطاء للأسفل باتجاه توتر الزنبرك وعودته إلى موضع استقرارها.

5. استبدل غطاء التعبئة إذا كانت التهوية لا تعمل بالشكل الصحيح.

6. ركب غطاء التعبئة على الخزان.

صيانة طقم محدد الرغاوي



تنبيه: تجنب الجروح! يمكن أن تكون الأبخرة الصادرة عن المواد المذيبة قابلة للاشتعال أو للانفجار. اتبع التعليمات الموجودة على ملصق الوعاء لاستعمال المادة المذيبة بشكل آمن:

- اعمل في منطقة جيدة التهوية.
- ارتدِ معدات الحماية عند التعامل مع المواد المذيبة.

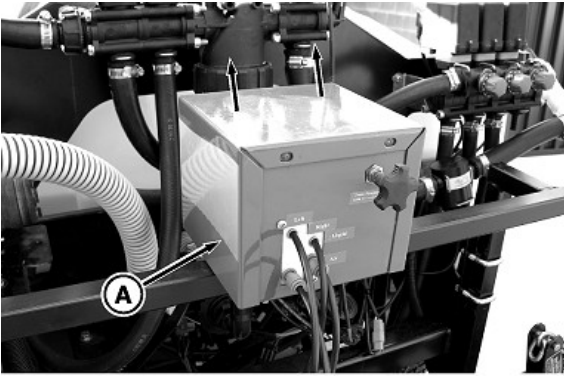
- يمنع التدخين أثناء التعامل مع المواد المذيبة.

- حافظ على المذيب بعيدًا عن الشعلات المكشوفة أو مصادر الشرار.

ملاحظة: يلزم تشحيم المضخة بزيوت SAE 30W بجودة عالية بدون منظف. راجع وكيل John Deere لمعرفة الزيت.

MX00654,0000246-04-14DEC12-1/14

TCT006113—UN—26NOV12

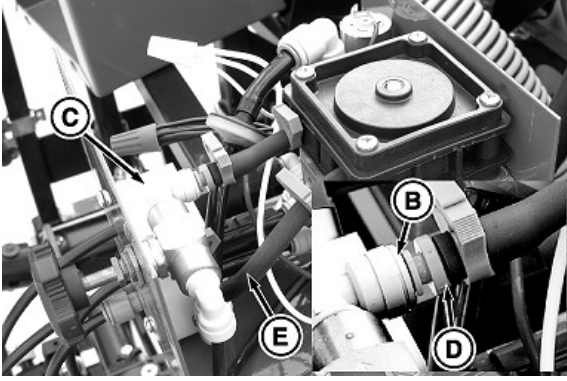


MX00654,0000246-04-14DEC12-2/14

التكلمة على الصفحة القادمة

مضخة محلول الرغاوي

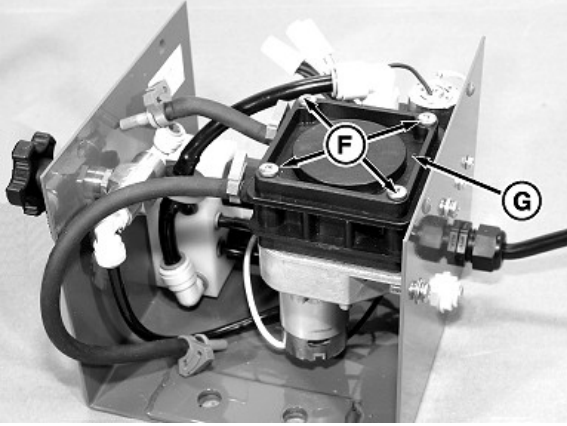
1. ارفع الغطاء (A) عن صندوق مضخة محدد الرغاوي للوصول إلى مضخة محدد الرغاوي.



2. اسحب حلقة القفل (B) باتجاه الكوع (C)، واسحب حاجز البرييج (D) للخارج من الكوع. كرر ذلك لبرييج مخرج المضخة (E).

TCT006114-UN-26NOV12

MX00654,0000246-04-14DEC12-3/14

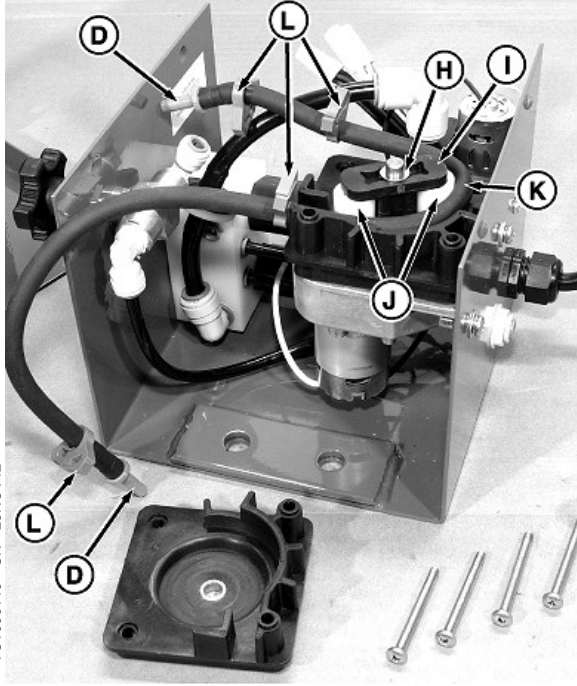


3. فك البراغي الأربعة مقاس 10×3 بوصة (F) التي تثبت غطاء أسطوانة المضخة (G) على هيكل مضخة الرغاوي. فك الغطاء وضعه جانبًا مع البراغي.

TCT006115-UN-26NOV12

MX00654,0000246-04-14DEC12-4/14

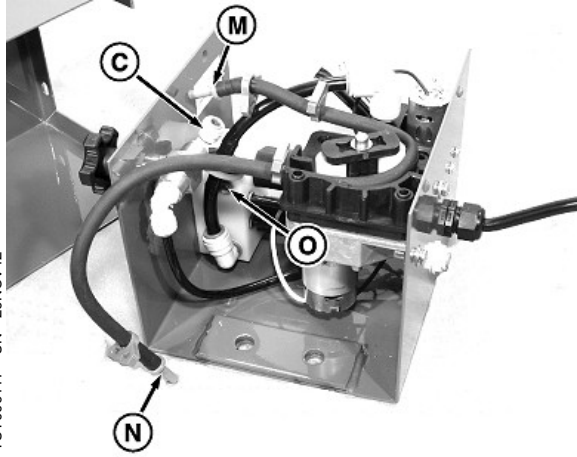
التكملة على الصفحة القادمة



TCT006116—UN—26NOV12

MX00654,0000246-04-14DEC12-5/14

4. فك وردة الحشوة (H) في أعلى مجموعة الأسطوانة (I) وضعها جانبًا.
5. فك مجموعة الأسطوانة وافحصها للتأكد أن الأسطوانات (J) نظيفة وخالية من الأعطال. تأكد أن الأسطوانات تلف بحرية.
6. فك البرييج (K) من هيكل المضخة.
7. فك المشابك (L) في حواجز برييج المدخل والمخرج (D) وعلى البرييج في هيكل المضخة. فك حواجز ومشابك البرييج واحتفظ بها.
8. إذا كانت الأسطوانات مفكوكة، ركب الأسطوانات على لولب المضخة وأعد تركيبها على هيكل المضخة.
9. ركب وردة الحشوة على اللولب في أعلى مجموعة الأسطوانة.
10. ركب حواجز برييج المخرج على نهايات البرييج الجديد. أحكم ربط الحواجز بمشابك البرييج.



TCT006117—UN—26NOV12

MX00654,0000246-04-14DEC12-6/14

11. أدخل حاجز طرف البرييج (M) في الكوع (C).
12. أدخل حاجز طرف البرييج (N) في وصلة قالب الصمام (O).
13. ركب البرييج في هيكل المضخة، وتأكد من عدم انحشار البرييج وتثبيتته داخل قناة هيكل المضخة.
14. ركب الغطاء على هيكل المضخة، وتأكد من عدم انحشار البرييج وتثبيتته داخل قناة غطاء المضخة.
15. أحكم قفل غطاء الأسطوانة على هيكل المضخة بواسطة أربعة براغي مقاس 10 × 3 بوصات. لف البراغي بالتساوي وأحكم ربطها بشدة.
16. أعد تركيب مشابك البرييج المتبقية على مدخل هيكل المضخة ومخرجها للاحتفاظ بموضع البرييج.

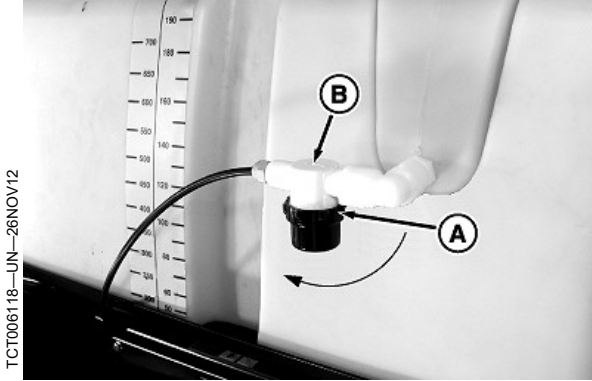
التكلمة على الصفحة القادمة

مصفاة محلول الرغاوي

ملاحظة: ستسمح عملية فك طاسة مصفاة محلول الرغاوي لفحص المصفاة أو تنظيفها بتصريف أي محلول موجود في الخزان.

1. لف طاسة المصفاة (A) لترخيها وفكها من مبيت المصفاة (B).

2. اسمح بتصريف أي محلول رغاوي متبقي في الخزان في وعاء مناسب.



MX00654,0000246-04-14DEC12-7/14

3. فك الشبك (C) من مبيت المصفاة (B).

4. فك السدادة (D) من طاسة المصفاة.

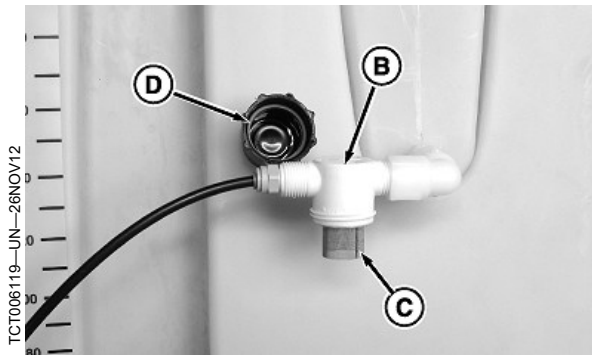
5. اشطف الشبك والطاسة بماء دافئ لتنظيف الفضلات. نظّفها بالكامل، وكن حذرًا ألا تحدث ضررًا بالشبك.

6. تحقق من عدم وجود أعطال في الشبك والسدادة. استبدلها عند الضرورة.

7. استبدل الشبك في مبيت المصفاة.

8. استبدل السدادة في طاسة المصفاة.

9. أعد تجميع الطاسة على مبيت المصفاة.



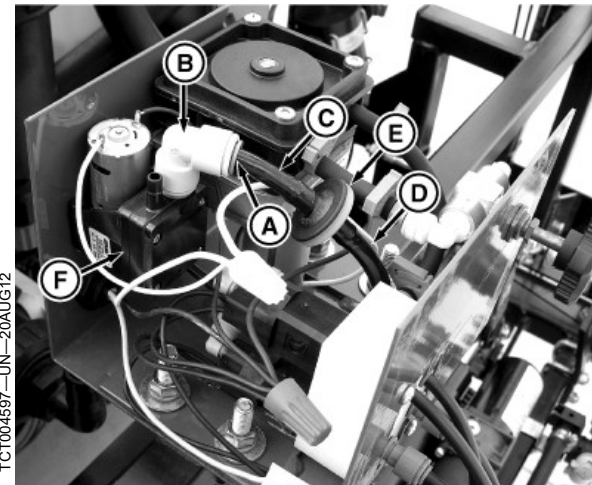
MX00654,0000246-04-14DEC12-8/14

صمام عدم الإرجاع في خط الهواء

1. اضغط حلقات القفل (A) باتجاه الكوع (B)، وفك مجموعة بربيج التزويد بالهواء (C) من الكوع. كرر الطريقة على طرف البربيج السفلي (D).

2. افحص صمام عدم الإرجاع (E) الموجود في بربيج التزويد بالهواء لمعرفة أن التدفق مسموح به فقط بعيدًا عن الضاغط (F).

3. استبدل صمام عدم الإرجاع إذا كان تالفًا أو إذا وجد تدفق في كلا الاتجاهين.



MX00654,0000246-04-14DEC12-9/14

العودة إلى الصفحة السابقة

TCT004598—UN—07AUG12

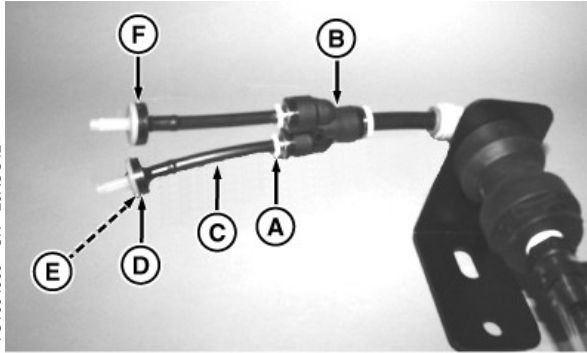


MX00654,0000246-04-14DEC12-10/14

ملاحظة: إذا تم استبدال صمام عدم الإرجاع، تأكد أن الأحرف "VAC" (G) الموجودة على صمام عدم الإرجاع متجهة بعيداً عن الضاغط (F).

4. ركب صمام عدم الإرجاع الجديد في بربيج التزويد بالهواء.
5. ركب مجموعة بربيج التزويد بالهواء في الضاغط وأكواع قالب الصمام.

TCT004599—UN—20AUG12



صمامات عدم إرجاع رأس الرغاوي

⚠ تنبيه: تجنب الجروح! لا تضع رأس البخاخ أو أي جزء آخر من أجزاء الرشاش على شفتيك لنفخ الأوساخ منها. استخدم هواءً مضغوطاً أو ماءً نظيفاً.

1. اضغط حلقة القفل (A) باتجاه الوصلة (B) لفك بربيج التزويد بالهواء (C) من الوصلة (B) في رأس الرغاوي.

2. فك صمام عدم الإرجاع (D) من بربيج التزويد.

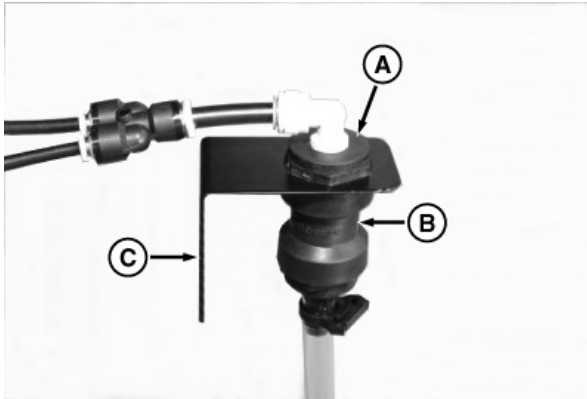
ملاحظة: يجب أن تظهر الأحرف "VAC" (E) على الجانب الخارجي لهيكل الصمام (باتجاه رأس الرغاوي).

3. افحص صمام عدم الإرجاع لمعرفة أن التنفق لا يُسمح به إلا في اتجاه واحد من خلال هيكل الصمام فقط.
4. استبدل صمام عدم الإرجاع إذا كان تالفاً أو إذا وجد تدفق في كلا الاتجاهين.
5. ركب صمام عدم الإرجاع في بربيج النظام مع توجيه الأحرف "VAC" الموجودة على هيكل الصمام إلى رأس الرغاوي.

6. كرر خطوات التبديل والفحص للصمام الثاني (F).
7. كرر الخطوات للجهة المقابلة من ذراع الرش.

MX00654,0000246-04-14DEC12-11/14

TCT004600—UN—07AUG12



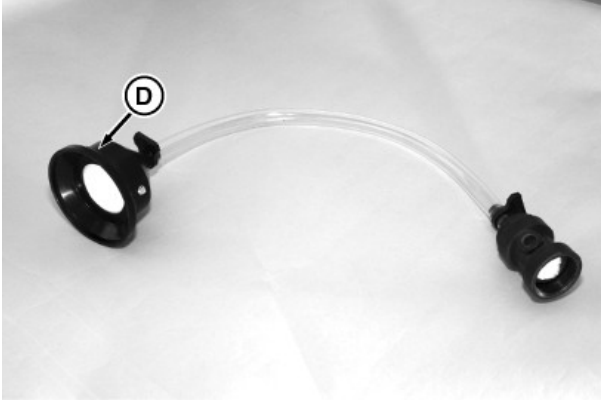
تنظيف رأس الرغاوي

1. ثبت الغطاء ذا الجلبة (A). لف رأس الرغاوي (B) لفكه، وأخرج رأس الرغاوي من حامل طرف ذراع الرش (C).

2. فك رأس الرغاوي والبربيج ومجموعة الجامع من الطرف المقابل لذراع الرش.

MX00654,0000246-04-14DEC12-12/14

التكلمة على الصفحة القادمة



TCT004601—UN—07AUG12

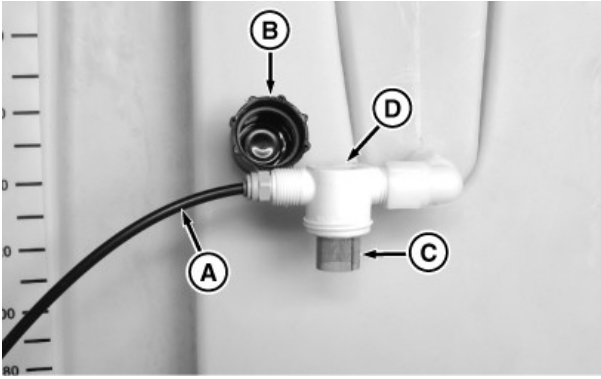
MX00654,0000246-04-14DEC12-13/14

3. اغسل رأس الرغاوي والبربيج ومجموعات الجامع (D) بالكامل بماء دافئ واشطفها.

4. ضع لسان سدادة المفصل على أسنان الغطاء ذي الجلبة. ركب رؤوس الرغاوي خلال حوامل طرف ذراع الرش وعلى الأغشية ذات الجلبات. شد الأغشية.

التهيئة للشتاء

يجب تفريغ خزان محلول الرغاوي والصمامات والبربيج بالكامل قبل التخزين أو عند احتمال الوصول إلى درجات حرارة التجمد. إذا سُمح للمحلول بالتجمد، فقد يحدث ضرر في مكونات النظام.



TCT004602—UN—07AUG12

MX00654,0000246-04-14DEC12-14/14

1. افصل بربيج محلول الرغاوي (A) وأفرغ المحلول في وعاء مناسب.

2. فك الطاسة (B) والشبك (C) من مبيت المصفاة (D) عند مخرج الخزان.

3. نظف شبك المصفاة.

4. اشطف خزان محلول الرغاوي بماء دافئ وأفرغه.

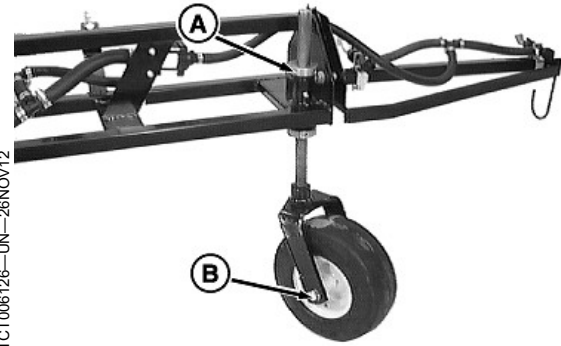
5. استبدل شبك مصفاة الخزان والطاسة.

6. شغل الكهرباء لنظام الرغاوي وشغله حتى لا يتم إنتاج رغاوي.

7. أضف محلول مضاد التجمد مثل سائل مغسلة الزجاج الأمامي في الخزان.

8. شغل الكهرباء إلى نظام الرغاوي ودعه يعمل حتى يصل مضاد التجمد إلى رؤوس الرغاوي.

تشحيم العجلات الأرضية



TCT006126—UN—26NOV12

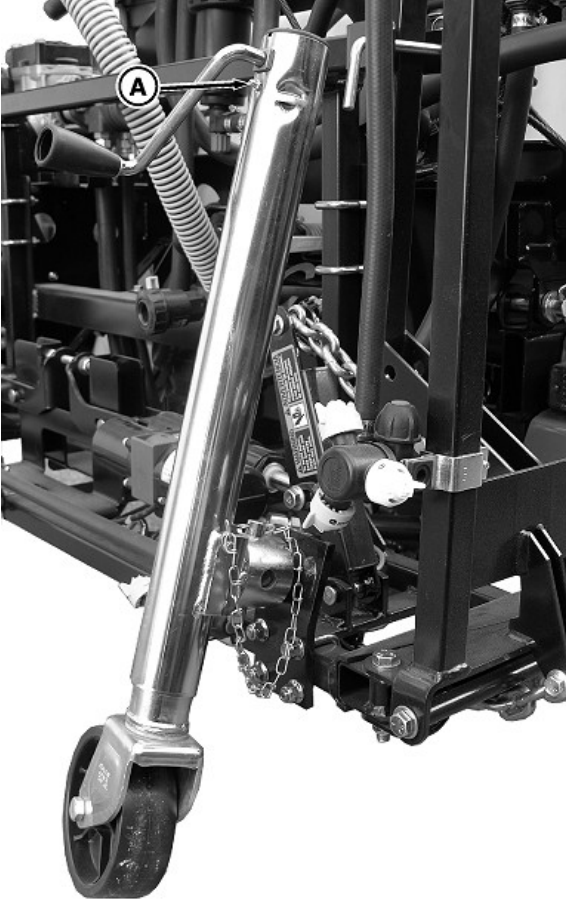
MX00654,0000247-04-25NOV12-1/1

1. شحّم مفصل العجلات الأرضية (A).

2. شحّم محور العجلات الأرضية (B).

شحم دعائم الوقوف

شَحْم النَبُول (A) بالشحم المنصوح به.



TCT006127—UN—26NOV12

الجانب الأيمن معروض في وضع مدعوم.

MX00654,0000248-04-25NOV12-1/1

صيانة بكرة البربيج

مهم: تجنب التلف! لا تَشَحْم منطقة توتر البكرة أكثر من اللازم. سيميل الوسخ والغبار للتجمع على الأجزاء المشحمة مما يؤدي إلى اهتراء دائم.

MX00654,0000249-04-25NOV12-1/4

تشحيم بكرة البربيج الكهربائية

1. ضع مقدارًا ضئيلاً من الشحم المنصوح به في نيل التارج (A).
2. امسح الشحم الزائد حول النبل.



TCT006128—UN—26NOV12

MX00654,0000249-04-25NOV12-2/4

التكملة على الصفحة القادمة

تشحيم بكرة البرييج اليدوية

1. ضع مقدارًا ضئيلاً من الشحم المنصوح به في منطقة ضبط مكبح توتر البكرة (A).
2. ضع مقدارًا ضئيلاً من الشحم أو الزيت المنصوح به على أسنان برغي ضبط مكبح توتر البكرة (B) لمنع الصدا أو الالتصاق.



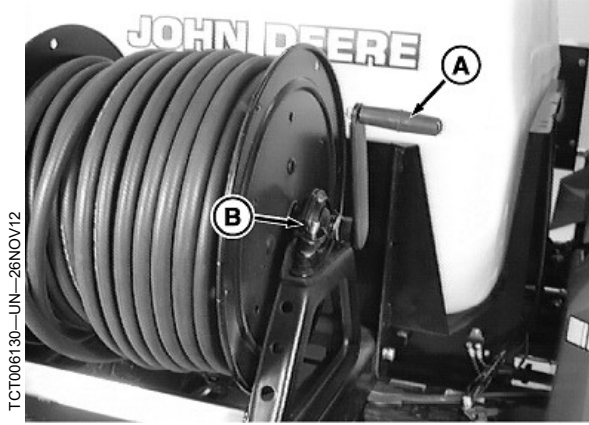
TCT006129-UN-26NOV12

MX00654,0000249-04-25NOV12-3/4

ضبط مكبح التوتر

1. تأكد أن بكرة البرييج مشحمة بالشكل الصحيح قبل ضبط توتر البكرة.
2. اسحب البرييج للخارج ولف المقبض (A) للف البرييج مرة أخرى على البكرة. العائق (توتر البكرة) قابل للضبط باستخدام صمولة الجناح (B).
3. اضبط مكبح توتر البكرة.

- شد صمولة الجناح (B) لزيادة توتر البكرة.
- فك صمولة الجناح (B) لتقليل توتر البكرة.

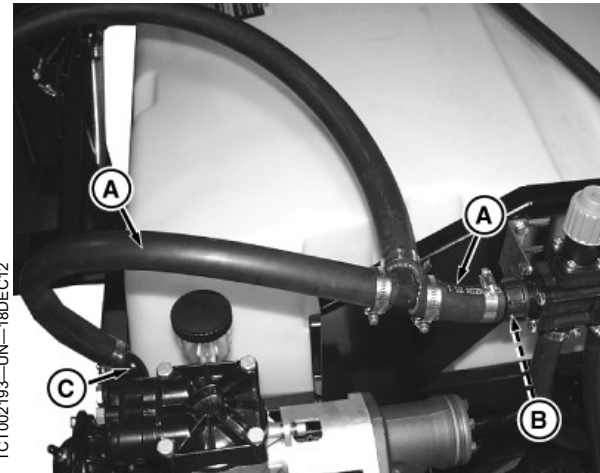


TCT006130-UN-26NOV12

MX00654,0000249-04-25NOV12-4/4

تركيب مقياس اختبار التدفق

1. فك مشابك البراييج وأزل البراييج (A).
2. ركب وصلة عنفة البرييج المرفقة مع الماكينة على العنفة المسننة على طرف (B) ماسورة عادم التحكم في الضغط.
3. ركب وصلة عنفة البرييج 90 درجة (C) على مضخة الغشاء.
4. ركب مقياس التدفق بين الوصلات (B) و(C).
5. بعد الانتهاء من الاختبار، فك الوصلات ومقياس التدفق وركب البراييج (A).



TCT002193-UN-18DEC12

MX00654,0000280-04-18DEC12-1/1

استكشاف الأعطال وإصلاحها

استخدام جدول استكشاف الأعطال وإصلاحها

إذا واجهتك مشكلة غير مذكورة في هذا الجدول، فراجع دليلك التقني أو الوكيل أو مزود خدمة آخر ليقدم لك الخدمة.

MP47322,00F467B-04-17OCT25-1/1

SelectSpray HD200

في حالة	فحص
لن تعمل المضخة	خطوط هيدروليك مضخة الرشاش مفصولة مشكلة مع نظام الهيدروليك الإضافي
المضخة تعمل - السائل لا يتدفق	الخزان فارغ الصمام الكروي ثلاثي الاتجاه قيد إيقاف التشغيل المصفاة الداخلية مسدودة مشكلة في صمام تنظيم الضغط مشكلة في صمام الملف مصهر تالف في شبكة أسلاك كهرباء الرشاش
قراءة قيمة ضغط غير كافية أو متقلبة في العداد	لا يوجد سائل أو مستوى سائل منخفض في الخزان هواء في أنبوب الضغط - نفس النظام خلل في الدائرة الكهربائية
لن يعمل المحرض	لا يوجد الصمام الكروي في وضع مفتوح بريبيج مكسور أو تالف
لن ينطفئ المحرض	لا يوجد الصمام الكروي في وضع مغلق عطل في الصمام الكروي
لا شيء يعمل	توصيل البطارية غير صحيح فصل قاطع دائرة إعادة التعيين التلقائي (قصر في دائرة الأرضي في نظام كهرباء الرشاش)
مفاتيح ذراع الرش لن تعمل	افحص المصهر 15 أمبير
مشغلات جناح ذراع الرش لن تعمل	افحص المصاهر الثلاثة الموجودة في صغيرة طاقة الرشاش
الأجنحة/ذراع الرش لن تبقى مستوية	قطع تثبيت ضبط المستوى مرخية أو مفقودة
أجنحة ذراع الرش لن تنتن	المفاصل المرنة تحتاج للتنشيم توتر زنبرك المفصل المرن عالي للغاية
نمط الرش غير متساو/ضعيفة	البخاخات غير مناسبة للاستخدام ذراع الرش غير مستوية أجنحة ذراع الرش غير مستوية ارتفاع ذراع الرش غير مناسب للبخاخ البخاخات ليست من نفس التصميم ضبط الضغط غير صحيح
أجزاء ذراع الرش لا توافق مفاتيح لوحة التحكم	برابيغ ذراع الرش غير موصولة بصمامات الملف الصحيحة وصلات كهرباء ذراع الرش غير موصولة بصمامات الملف الصحيحة
خزان الغسيل الشخصي لا يصرف أو يصرف ببطء	يوجد انسداد في الصنبور داخل الخزان البريبيج مسدود تهوية الغطاء مسدودة
المحدد لن يعمل	وصلة الكهرباء غير موصولة فصل قاطع دائرة إعادة التعيين التلقائي (قصر في دائرة الأرضي في نظام كهرباء الرشاش) افحص المصهر 15 أمبير
مضخة الهواء تدور - لا يخرج منها شيء	مضخة السائل مطفأة أو غير ممتلئة ماسورة مضخة السائل تعطلت الماسورة مكسورة أو تالفة محرك مضخة السائل تعطل
لا شيء يخرج	تهوية غطاء الخزان مسدودة الماسورة مكسورة أو تالفة مصفاة مخرج الخزان متسخة أو مسدودة صمام الإبرة مسدود أو مغلق
أقرعت كل المياه الموجودة تقريبًا	الماسورة مكسورة أو تالفة مضخة الهواء لا تدور
يخرج رغاوي لكنها خفيفة جدًا	مركز الرغاوي ضعيف الماسورة مكسورة أو تالفة الماء عسر ضغط السائل عالي جدًا مضخة الهواء لا تعمل أو مسدودة
الرغاوي جيدة - غير كافية	اضبط صمام الإبرة
الرغاوي تدخل الجانب الخاطئ	البرابيغ اليميني/اليسرى موصولة بالعكس أو لا تصل الكهرباء للصمام الملف عالق أو تالف
الرغاوي تدخل كلا الجانبين	الملف عالق أو تالف
أجنحة ذراع الرش لن تعوم	حلقات قفل عجلة التسوية مرخ
العجلات لن تدور	تحتاج للتنشيم
أجنحة ذراع الرش لن تظل مستوية	حلقات قفل عجلة التسوية مرخ
يخرج البريبيج من البكرة بسهولة جدًا	اضبط مكبح التوتر
يخرج البريبيج من البكرة بصعوبة جدًا	اضبط مكبح التوتر

في حالة	فحص
البريج ملفوف بشكل غير ملائم على البكرة	لف البريج عليها بشكل متساوي
البريج لن يخرج من البكرة	المكبج في وضع مقفول
البريج ينحل عن البكرة خلال النقل	المكبج في وضع مفتوح
البكرة لن تلف للداخل	فصل قاطع دائرة إعادة التعيين التلقائي (قصر في دائرة الأرضي في نظام كهرباء الرشاش) مشكلة في الملف مشكلة في التوصيل الكهربائي
مشغلات جناح ذراع الرش لن تعمل	افحص المصاهر الثلاثة الموجودة في صغيرة طاقة الرشاش

YCWRHFR,1766992506169-04-30DEC25-2/2

المواصفات

HD200

سعة خزان الرشاش..... 757 لترًا (200 جالون)
 وزن الشحن (الوزن الكلي)..... 261 كجم (576 رطل)
 وزن الرشاش (الوزن الصافي)..... 175 كجم (386 رطل)
 مواد خزان الرشاش..... البولي إيثيلين

MX00654,0000265-04-13DEC19-1/1

ذراع بعرض رش 5.5 م (18 قدمًا)

وزن ذراع الرش..... 95 كجم (210 رطل)
 ارتفاع ذراع الرش الفعلي (الأجنحة مرفوعة)..... 239 سم (94 بوصة)
 عرض ذراع الرش الفعلي (الأجنحة مرفوعة)..... 180 سم (71 بوصة)
 عرض ذراع الرش الفعلي (الأجنحة منزلة)..... 514 سم (203 بوصات)
 عرض ذراع الرش الفعلي (البخاخ الخارجي إلى البخاخ الخارجي)..... 509 سم (200 بوصة)

MX00654,000026A-04-13DEC19-1/1

ذراع قابلة للتمدد بعرض رش 4.6/6.4 م (15/21 قدمًا)

وزن ذراع الرش..... 110 كجم (243 رطل)
 ارتفاع ذراع الرش الفعلي (الأجنحة مرفوعة والمطويات مطوية)..... 178 سم (70 بوصة)
 ارتفاع ذراع الرش الفعلي (الأجنحة مرفوعة والمطويات ممددة)..... 252 سم (99 بوصة)
 عرض ذراع الرش الفعلي (الأجنحة مرفوعة)..... 252 سم (99 بوصة)
 عرض ذراع الرش الفعلي (الأجنحة منزلة والمطويات مطوية)..... 478 سم (188 بوصة)
 عرض ذراع الرش الفعلي (الأجنحة منزلة والمطويات ممددة)..... 615 سم (242 بوصة)
 عرض ذراع الرش الفعلي 4.6 م (15 قدمًا) (البخاخ الخارجي إلى البخاخ الخارجي)..... 400 سم (157 بوصة)
 عرض ذراع الرش الفعلي 6.4 م (21 قدمًا) (البخاخ الخارجي إلى البخاخ الخارجي)..... 600 سم (236 بوصة)

MX00654,000026B-04-13DEC19-1/1

مضخة الغشاء

الشركة المصنعة..... Pentair 9910-D115
 أقصى تدفق..... 108 لترات/دقيقة (28.6 جالون/الدقيقة)
 الحد الأقصى لضغط المضخة..... من 1 إلى 2 ميجاباسكال (من 10 إلى 20 بار) (من 145 إلى 290 رطلًا لكل بوصة مربعة)
 ضغط العمل..... 1 ميجاباسكال (10 بار) (145 رطلًا لكل بوصة مربعة) مع صمام تنفيس الضغط
 صمام التحكم في المضخة..... صمام التحكم بالتدفق التناسبي بـ 3 منافذ مع تحويل
 الزيت المستخدم..... SAE 30W بدون منظفات

MX00654,000026D-04-13DEC19-1/1

خزان الغسيل الشخصي

سعة الخزان..... 15 لترًا (4 جالون)

MX00654,000026E-04-13DEC19-1/1

جهاز اختياري

حجم المتبقي في الخزان

حجم المتبقي في الخزان:

إجمالي التدرج الأفقي مع المحرض والتدوير.....	10.59 لترات (2.8 جالون)
إجمالي التدرج الأفقي دون المحرض والتدوير.....	9.83 لترات (2.6 جالون)
الميل الإجمالي 8.5 درجات (اتجاه الدفع يسارًا).....	11.58 لترات (3.06 جالون)
الميل الإجمالي 8.5 درجات (اتجاه الدفع يمينًا).....	11.46 لترًا (3.03 جالون)
الميل الإجمالي 8.5 درجات (اتجاه الدفع للأعلى).....	10.01 لترات (2.64 جالون)
الميل الإجمالي 5.0 درجات (اتجاه الدفع لأسفل).....	15.21 لترًا (4.0 جالون)
الحجم الإجمالي المسموح به للبقاء في الخزان.....	16.5 لترًا (4.36 جالون)

خزان الشطف

سعة خزان الشطف.....	75 لترًا (20 جالون)
---------------------	---------------------

مكثف الرغاوي

سعة الخزان.....	15 لترًا (4 جالون)
معدل مخرج الرغاوي.....	12.1 لترًا/دقيقة (3.2 جالون/الدقيقة)
معدل استهلاك المحلول.....	18.1 لترًا/ساعة (4.8 جالون/ساعة)
معدل فترة الهبوط.....	7.7 ثوانٍ
معدل مسافة الهبوط عند سرعة 16 كم/ساعة (10 أميال في الساعة).....	34.1 م (112 قدمًا)

عجلة أرضية مسطحة

ضغط العجلة.....	206 كيلو باسكال (2.06 بار) (30 رطلًا لكل بوصة مربعة)
-----------------	--

بكرة البرييج

قطر البرييج.....	13 مم (1/2 بوصة)
طول البرييج.....	61 م (200 قدم)

OUMX068.0000CEB-04-20JUL15-1/1

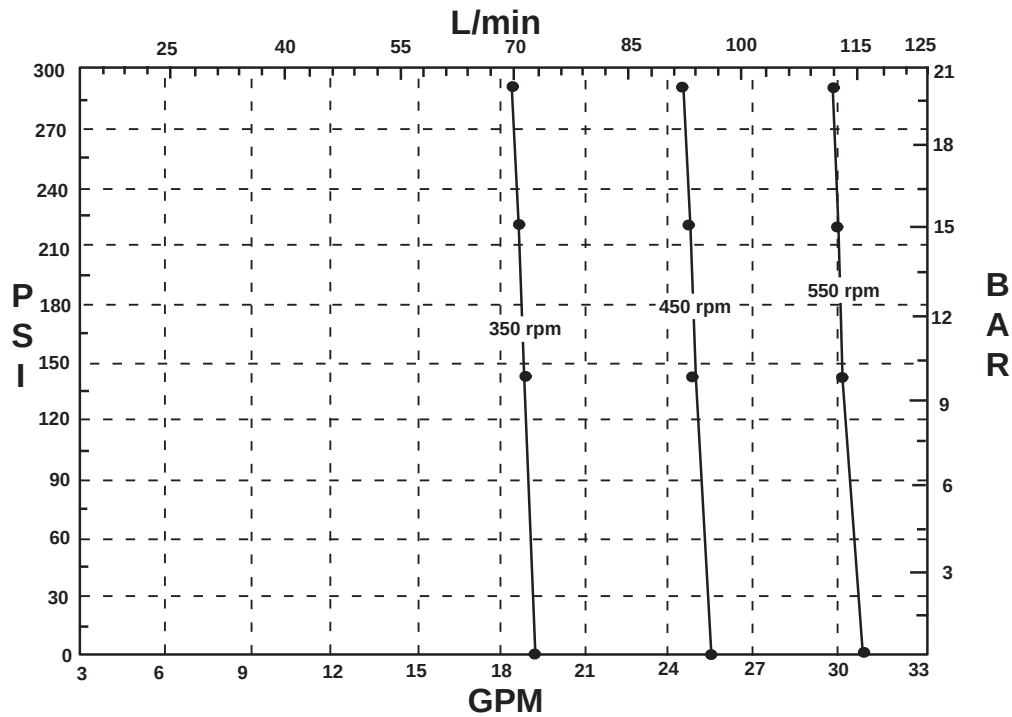
معدل تدفق البخاخ

لتر/هكتار في كم/ساعة

لون الطرف	أرقام قطع الغيار	الضغط (بار)	التدفق (لتر/دقيقة)	8 كم/ساعة	10 كم/ساعة	12 كم/ساعة	14 كم/ساعة	16 كم/ساعة	18 كم/ساعة	تصنيف LERAP
أزرق	الطرف - غطاء تعبئة PS310 -PS90003 -مصفاة PSULA2003	2.0	0.980	147	118	98	84	73	65	***
		3.0	1.200	180	144	120	103	90	80	***
		4.0	1.386	208	166	139	119	104	92	
		5.0	1.550	232	186	155	133	116	103	
		6.0	1.697	255	204	170	145	127	113	
أحمر	الطرف - غطاء تعبئة PS310 -PS90004 -مصفاة PSULA2004	2.0	1.306	196	157	131	112	98	87	***
		3.0	1.600	240	192	160	137	120	107	***
		4.0	1.848	277	222	185	158	139	123	
		5.0	2.066	310	248	207	177	155	138	
		6.0	2.263	339	272	226	194	170	151	
بنفسج	الطرف - غطاء تعبئة PS310 -PS90005 -مصفاة PSULA2005	2.0	1.633	245	196	163	140	122	109	***
		3.0	2.000	300	240	200	171	150	133	***
		4.0	2.309	346	277	231	198	173	154	***
		5.0	2.582	387	310	258	221	194	172	***
		6.0	2.828	424	339	283	242	212	189	***

MX00654,0000281-04-18DEC12-1/1

جدول أداء مضخة الغشاء



TCT004414-UN-07AUG12

MX00654,0000308-04-26APR13-1/1

الحصول على خدمة الجودة

كتيبات الصيانة

إذا كنت ترغب في شراء نسخة من كتالوج قطع الغيار أو دليل الاستعمال الفني لهذه الماكينة، فتنفضل بزيارة مكتبة المعلومات التقنية لشركة John Deere على الموقع التالي:

- الولايات المتحدة و كندا: 1-800-522-7448
- جميع المناطق الأخرى: وكيل John Deere الخاص بك.

[/https://techpubs.deere.com](https://techpubs.deere.com)

TH84124,0000199-04-04AUG25-1/1

الأجزاء

طلب قطع الخدمة عبر الإنترنت

نحن ننصح باستعمال قطع غيار John Deere و مواد التشحيم ذات الجودة العالية المتوفرة لدى وكيل John Deere الموجود في منطقتك. تفضل بزيارة <https://partscatalog.deere.com/jdrc> للتواصل عبر الإنترنت لطلب قطع الغيار والمعلومات.

عند القيام بطلب قطع غيار، فسوف يحتاج وكيل JohnDeere رقم التسلسل أو رقم تعريف المنتج (PIN) لماكينتك أو جهازك الملحق. تلك هي الأرقام التي قمت بتدوينها في جزء تعريف المنتج من دليل الاستعمال هذا.

TC00531,00000E9-04-04AUG25-1/1

جودة John Deere تستمر باستمرار جودة الخدمة

1. الرجوع إلى الملحق المناسب، أدلة الماكينة أو مشغل المعدات.
 2. راجع وكيل John Deere من أجل الأسئلة التي لم يتم الإجابة عليها.
 3. في شمال أمريكا أو كندا، اتصل مركز اتصال عملاء John Deere.
- اتصل بالرقم 1-800-537-8233 وقدم الرقم المسلسل للمنتج ورقم الموديل.
- تتبع الخطوات التالية للحصول على إجابات لأية أسئلة قد تكون لديكم حول المنتج الخاص بك.

MX00654,0000313-04-28MAY13-1/1

إعلان المطابقة

بيان التوافق EC

Deere & Company
مولين، إلينوي، الولايات المتحدة الأمريكية.

يقر الموقع أدناه بموجب هذا المستند أد

نوع الماكينة: الرشاش

طراز: HD200

أرقام التسلسل: انظر صفحة تعريف المنتج

تستوفي جميع مواد ومبادئ القوانين التالية:

رقم	التوجيه	طريقة التصديق
قانون الماكينات	2006/42/EC	شهادة ذاتية
قانون التوافق بين الكهرومغناطيسية	2014/30/EU	شهادة ذاتية

اسم وعنوان الشخص المصرح له في الاتحاد الأوروبي بالقيام بتجهيز ملف التصميم التقني:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG

خدمة العملاء

Impexstraße 3

D-69190 Walldorf

EUConformity@JohnDeere.com

مكان الإعلان: Fuquay-Varina, NC USA

تاريخ الإعلان: 1 ديسمبر 2020

وحدة التصنيع: John Deere Turf Care

DXCE01—UN—28APR09



VS70618,0000D96-04-11AUG21-1/2

TC101784—UN—24FEB21

الاسم: Jamie Kovalaske

اللقب: مدير هندسة المنتجات، Golf & Turf

VS70618,0000D96-04-11AUG21-2/2

إعلان المطابقة في المملكة المتحدة

Deere & Company
مولين، إلينوي، الولايات المتحدة الأمريكية.

يقر الموقع أدناه بموجب هذا المستند أن

نوع الماكينة: الرشاش

طراز: HD200

أرقام التسلسل: انظر صفحة تعريف المنتج

يستوفي جميع الشروط ذات الصلة والمتطلبات الضرورية لمواصفات المملكة المتحدة التالية:

رقم	التوجيه	طريقة التصديق
لوائح توريد الماكينات (السلامة) لعام 2008	S.I. 2008/1597	شهادة ذاتية
لوائح التوافق الكهرومغناطيسي لعام 2016	S.I. 2016/1091	شهادة ذاتية

اسم الشخص المصرح له بالقيام بتجهيز ملف التصميم التقني وعنوانه:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG

خدمة العملاء

Impexstraße 3

D-69190 Walldorf

EUConformity@JohnDeere.com

صدر هذا الإعلان على مسؤولية جهة التصنيع وحدها.

مكان الإعلان: Fuquay-Varina, NC USA

تاريخ الإعلان: 1 أكتوبر 2021

وحدة التصنيع: John Deere Turf Care

مستورد منتجات الزراعة والأعشاب: John Deere Ltd- Harby Road, Langar, Nottinghamshire, NG13 9HT

مستورد منتجات الغابات: John Deere Forestry Ltd- Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbria, CA6 4NW

TC101783—UN—21FEB21

**UK
CA**

VS70618,0000D95-04-11AUG21-1/2

TC101784—UN—24FEB21

الاسم: Jamie Kovalaske

اللقب: مدير هندسة المنتجات، Golf & Turf

Jamie Kovalaske

VS70618,0000D95-04-11AUG21-2/2

الرقم

صفحة	صفحة
	آ
15-3 صندوق التحكم، تركيب	40-20 أجنحة ذراع الرش، استخدام
	00-1 أرقام التعريف، السجل
ط	40-22 ارتفاع ذراع الرش، ضبط
50-1, GQS-1 طلب قطع الخدمة عبر الإنترنت	50-1, GQS-1 الأجزاء
	التحكم الأوتوماتيكي في المعدل
	40-7 تكوين
ع	40-11 معدل الاستعمال، برمجة
	التحكم التلقائي بالكمية
40-19 عداد المراقبة، معايرة	40-10 معايرة
	50-2 الرشاش، تنظيف
	10-3 السلامة
ف	50-5 المصفاة الداخلية، صيانة
50-8 فاعلية المضخة، فحص	المواصفات
	60-2 جهاز اختياري
ك	60-1 جهاز عادي
GQS-1 كتيبات الصيانة	ج
	55-1 جدول علاج الأعطال
م	
15-1 مكونات الخزان	ش
15-1 مكونات خزان الشطف	شبكة الأسلاك
05-3 ملصقات، السلامة غير النصية	25-1 الخلفي، فصل

